A TEREX BRAND

Manual do Operador

Intervalo de série

Plataforma Móvel Para Elevação De Pessoas:

3P/700-REM 4400

De n° de série: 60980

2P/300 F

De n° de série: 61310

Com Informações
De Manutenção

Primeira Edição
Segunda Impressão
Código 57.0303.5130

Importante

Leia, compreenda e siga as regras de segurança, as instruções de funcionamento da plataforma móvel e as indicações do manual do operador da máquina antes de utilizá-las. Somente pessoas treinadas e autorizadas podem utilizar a máquina. Este manual é somente um complemento do manual do operador da máquina e ambos os manuais devem ser guardados na máquina por toda sua vida útil.

Se você tiver alguma pergunta, ligue para a Terexlift.

Contato:

ZONA INDUSTRIALE I-06019 UMBERTIDE (PG) - ITALY
Telefone +39 075 941811
Fax +39 075 9415382

Serviço de Assistência Técnica

Telefone: +39 075 9418129
+39 075 9418175
e-mail: UMB.Service@terex.com

Primeira Edição - Segunda Impressão, Abril 2012
Para consultar a versão eletrônica deste manual, visite o site
www.genielift.com/operator_manuals.asp

© Copyright 2010 **TEREXLIFT srl** - Todos os direitos reservados.

Realização:
TEREXLIFT Departamento Documentação Técnica Umbertide (PG) Itália

Indice

Introdução.....Pág. 3
Identificação Das Plataformas Móveis Porta-pessoas .....Pág. 5
Simbologia Utilizada Na Plataforma Porta-pessoas .....Pág. 7
Etiquetas E Plaquetas Aplicadas Na Plataforma Porta-pessoas.....Pág. 9
Normas De Segurança.....Pág. 15
Descrição Das Plataformas Móveis Porta-pessoas .....Pág. 25
Verificações.....Pág. 31
Funcionamento E Uso.....Pág. 35
Manutenção.....Pág. 59
Mal Funcionamento E Pesquisa De Avarias.....Pág. 65
Dados Técnicos.....Pág. 69
Test De Estabilidade .....Pág. 71
Tabelas De Carga .....Pág. 77
Diagramas E Esquemas.....Pág. 91
Escala Do Vento Beaufort .....Pág. 103
Declaração De Conformidade CE .....Pág. 105
Garantia.....Pág. 107
Tabela De Controle .....Pág. 113

Introdução

Simbologia



Símbolo de peligro: alerta sobre possíveis riscos de acidentes pessoais. Obedeça a todas as mensagens de segurança que acompanham esse símbolo, para evitar possíveis acidentes pessoais ou morte.

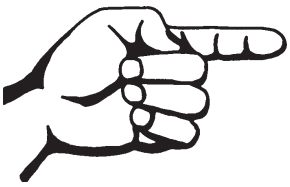
PERIGO ***De cor vermelha: indica a presença de uma situação de risco iminente que, se não for evitada, resultará em morte ou acidentes pessoais graves.***

PERIGO ***De cor laranja: indica a presença de uma situação de possível risco que, se não for evitada, poderá resultar em morte ou acidentes pessoais graves.***

ATENÇÃO ***De cor amarela: indica a presença de uma situação de possível risco que, se não for evitada, poderá provocar acidentes pessoais leves ou moderados.***

ATENÇÃO ***De cor azul: indica a presença de uma situação de possível risco que, se não for evitada, poderá resultar em danos à máquina e às instalações.***

RESPEITO DO AMBIENTE ***De cor verde: chama a atenção para importantes informações em respeito ao ambiente.***



Página deixada em branco propositalmente

Identificação Das Plataformas Móveis Porta-pessoas

Verificar se o manual de uso corresponde à máquina à qual se faz referência.

■ DENOMINAÇÃO

Plataforma móvel para elevação de pessoas.

■ MODELO E TIPO

Plataforma móvel para elevação de pessoas com comandos elétricos, completa de bomba elétrica de emergência

modelos: ***3P/700-REM 4400***

2P/300 F

■ FABRICANTE

TEREXLIFT srl

Zona Industrial - I-06019 UMBERTIDE (PG) - ITÁLIA

Reg. no Tribunal de Perugia n. 4823

CCIAA Perugia n. 102886

Código Fiscal e IVA 00249210543

■ NORMAS APLICADAS

Directiva	*Título*
2006/42/CE	Directiva máquinas
2004/108/CE	Compatibilidade eletromagnética

Norma	*Título*
EN 280: 2001 + A2:2009	Plataformas móveis para elevação de pessoas - Cálculos de concepção, Critérios de estabilidade, construção - Segurança, exames e ensaios

■ PLAQUETAS DE IDENTIFICAÇÃO DA PLATAFORMS MÓVEL PORTA-PESSOAS

Na plataforma porta-pessoas são aplicadas as seguintes plaquetas de identificação:

Plaqueta de identificação da plataforma móvel
Na plaqueta de identificação são impressas as informações de identificação da plataforma móvel, entre as quais o modelo, o número de série e o ano de fabricação.

■ MARCA CE

Esta plataforma de elevação de pessoas responde aos requisitos de segurança exigidos pela Diretiva Máquinas. Tal conformidade está certificada e na plataforma é presente a marca **CE**, que demonstra esta certificação.
A marca **CE** é aplicada diretamente na plaqueta de identificação da plataforma móvel.

■ PLAQUETAS DE IDENTIFICAÇÃO DOS COMPONENTES PRINCIPAIS

As plaquetas de todos os componentes principais não fabricados pela ***TEREXLIFT*** (por ex., motores, bombas, etc.) são aplicadas diretamente nos próprios componentes, nos pontos onde foram fixadas originalmente pelos respectivos fabricantes.

Identificação Das Plataformas Móveis Porta-pessoas

PLAQUETA DE IDENTIFICAÇÃO DAS PLATAFORMA PORTA-PESSOAS

A plaqueta de identificação da plataforma móvel para elevação de pessoas está aplicada na parte traseira dela (vide imagem abaixo).

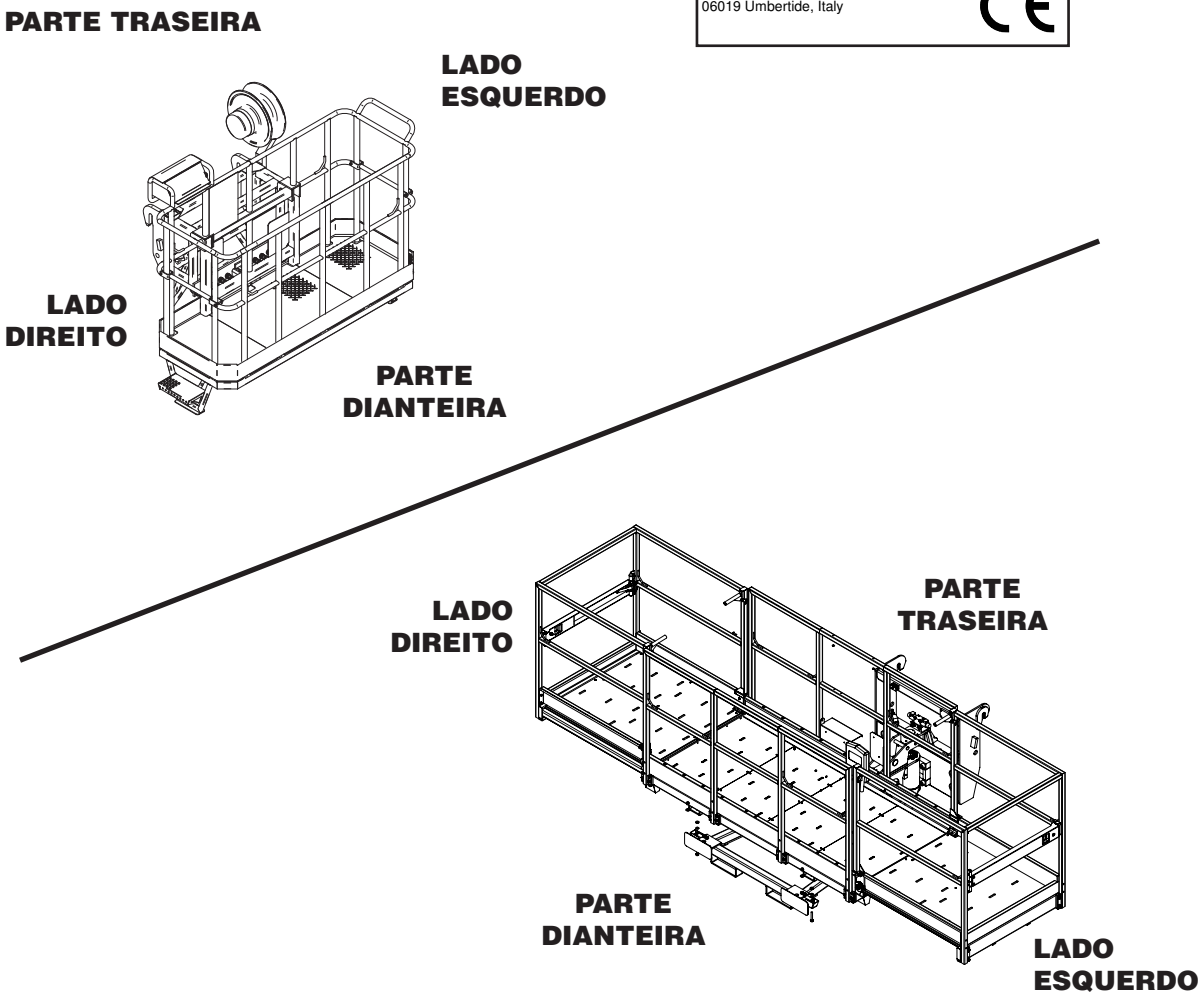
Genie
A TEREX BRAND

Model:
MMMMMMMMMMMMMMMMMMMMMMMMMMMMMM
Model Year: AAAA
Designation:
MMMMMMMMMMMMMMMMMMMMMMMMMMMMMM
MMMMMMMMMMMMMMMMMMMMMMMMMMMMMM
Serial number: AAAAAAAAAA
Manufacture Year: AAAA
Mass of Platform (Kg): AAAAAAAAA
Rated Capacity of Platform (Kg): AAAAAAAAA

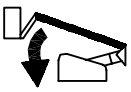
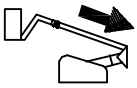
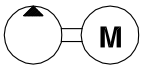
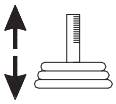
Country of Manufacture: ITALY

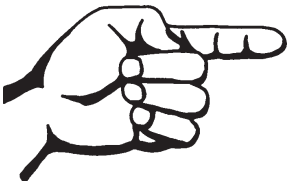
Manufacturer:
Terexlift srl z.i.Buzzacchero
06019 Umbertide, Italy

CE



Simbologia Utilizada Na Plataforma Porta-pessoas

 Descida Braço	 Elevação Braço	 Extensão Braço	 Recolhimento Braço	 Homem Presente
 Rotação Plataforma	 Partida Motor	 Bomba de Emergência	 Símbolo de Perigo	 Buzina
 Rotação Cesto (para mod. 2P/300 F)	 Homem Presente (para mod. 2P/300 F)			

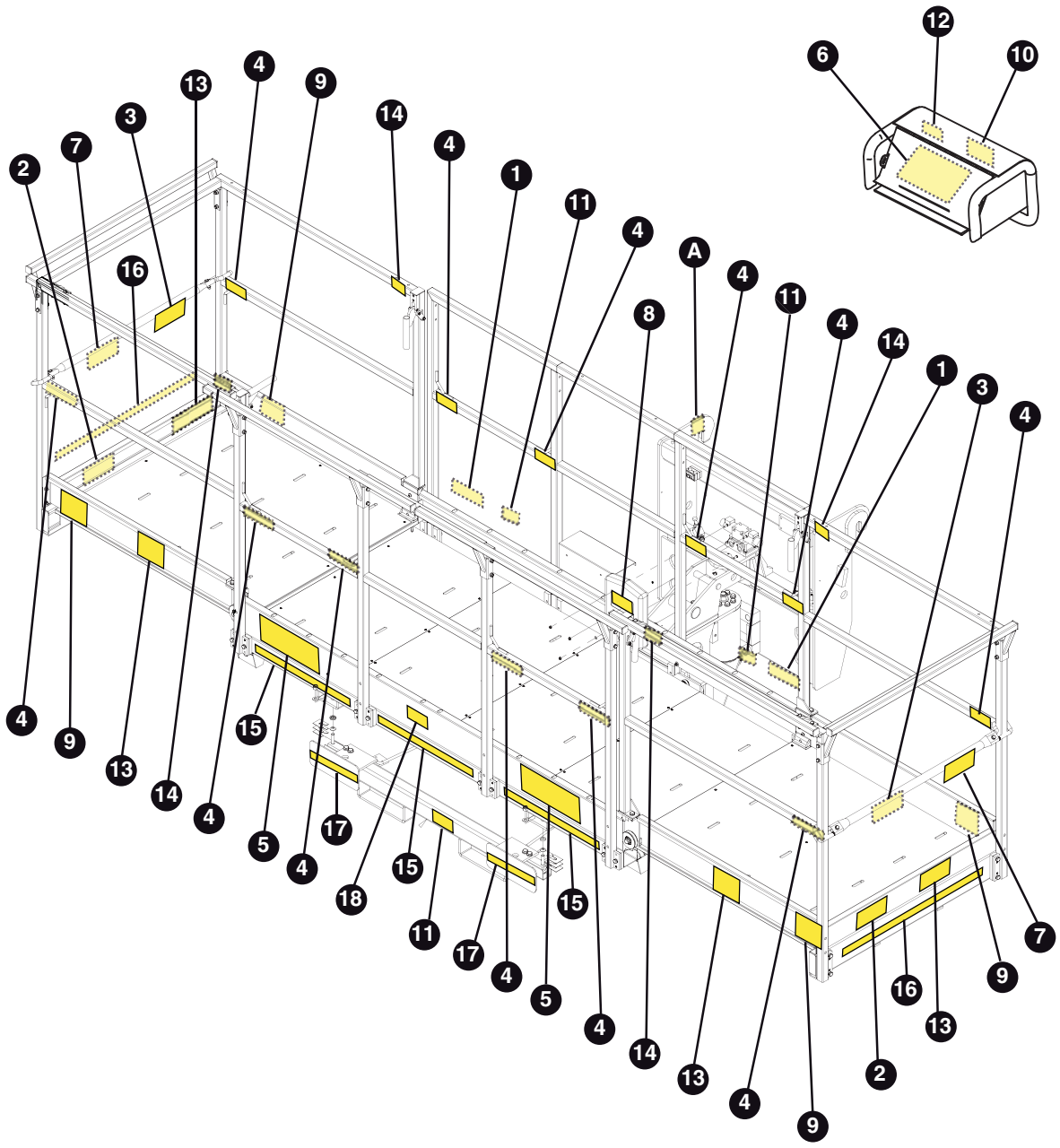


Página deixada em branco propositalmente

Etiquetas E Plaquetas Aplicadas Na Plataforma Porta-pessoas

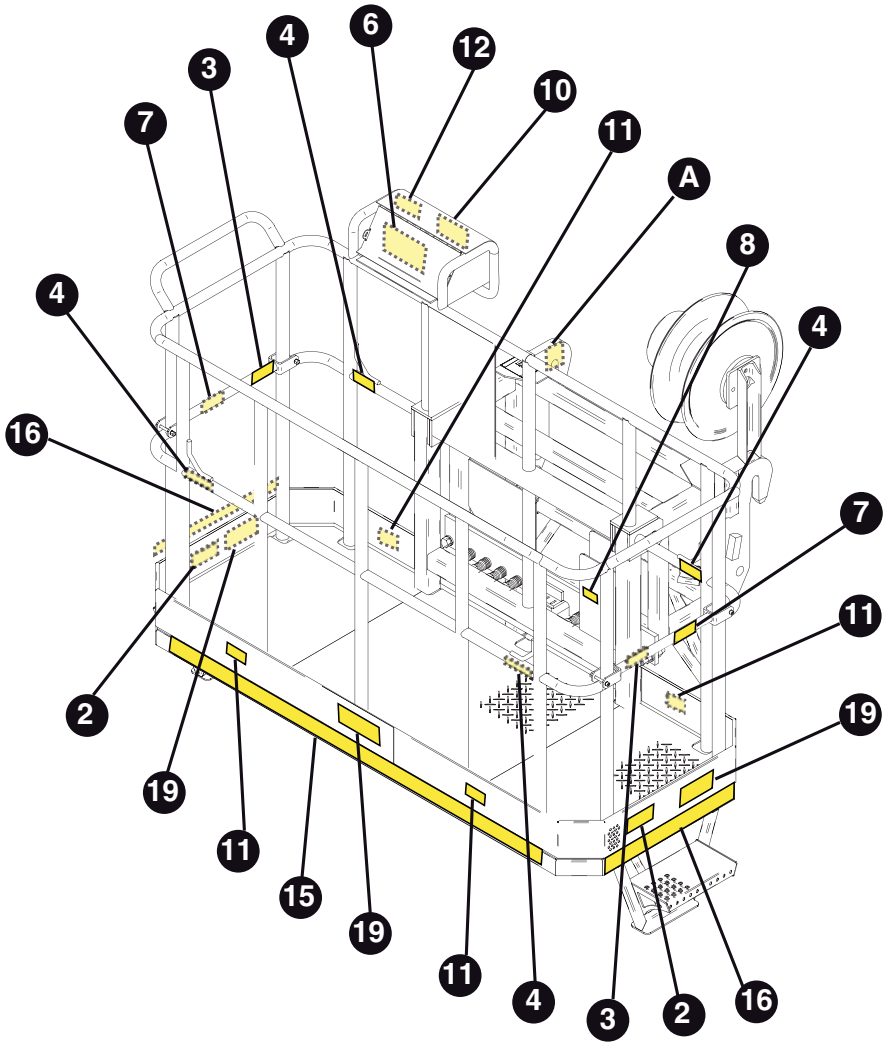
O pontilhado indica adesivo em local não visível

3P/700 REM 4400



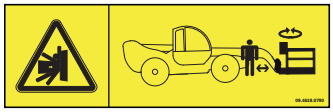
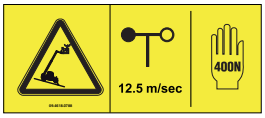
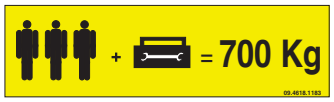
Etiquetas E Plaquetas Aplicadas Na Plataforma Porta-pessoas

■ 2P/300 F



Etiquetas E Plaquetas Aplicadas Na Plataforma Porta-pessoas

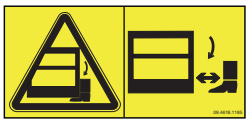
Verifique se há todos os adesivos presentes na tabela abaixo e se eles estão bem legíveis. A tabela indica também as quantidades e a descrição.

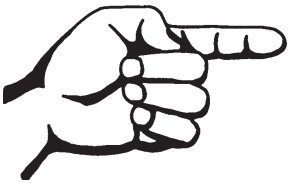
Ref.	Decalque	Código	Descrição	C.de 3P/700 REM 4400	C.de 2P/300 F
1		09.4618.0790	**Mantenha a distância das partes em movimento da plataforma**	2	/
2		09.4618.0788	**Vento máximo permitido na plataforma 12,5 m/s e força máxima manual permitida**	2	2
3		09.4618.1344	**Perigo de queda**	2	2
4		09.4618.1268	**Ponto de engate da ponta do cinto de segurança**	12	4
5		09.4618.1183	**A capacidade máxima da plataforma é de 700 kg, incluindo as pessoas a bordo; o número máximo de ocupantes é 3**	2	/
6		09.4618.0789	**Alarme. Perigo de tombamento**	1	1
7		09.4618.0922	**Perigo de esmagamento! Mantenha a distância das partes em movimento**	2	2
8		09.4618.1269	**Leia o manual do operador**	1	1

Etiquetas E Plaquetas Aplicadas Na Plataforma Porta-pessoas

Ref.	Decalque	Código	Descrição	C.de 3P/700 REM 4400	C.de 2P/300 F
9		09.4618.0919	**Perigo de esmagamento! Mantenha a distância das partes em movimento**	4	/
10		09.4618.0921	**Etiqueta - Limites de uso nas proximidades de linhas elétricas**	1	1
11		09.4618.1185	**Perigo de esmagamento! Mantenha a distância das partes em movimento (somente para plataformas acopladas a empilhadores da série SR)**	3	4
12		09.4618.1330	**Declive máximo permitido < 1%**	1	1
13		09.4618.1342	**A capacidade máxima das partes extensíveis da plataforma é de 360 kg, incluindo as pessoas a bordo; o número máximo de ocupantes é 3**	4	/
14		09.4618.1343	**Bloqueie as partes extensíveis, utilizando as devidas alças**	4	/
15		09.4618.1345	**Etiqueta refletora**	3 peças (0,60 m)	1,70 m
16		09.4618.1345	**Etiqueta refletora**	2 peças (0,90 m)	2 peças (0,60 m)

Etiquetas E Plaquetas Aplicadas Na Plataforma Porta-pessoas

Ref.	Decalque	Código	Descrição	C.de 3P/700 REM 4400	C.de 2P/300 F
17		09.4618.1345	**Etiqueta refletora (somente para plataformas acopladas a empilhadores da série SR)**	2 peças (0,25 m)	/
18		09.4618.1185	**Perigo de esmagamento! Mantenha a distância das partes em movimento (somente para plataformas acopladas a empilhadores da série EX e ER)**	3	/
19		09.4618.1363	**A capacidade máxima da plataforma é de 300 kg, incluindo as pessoas a bordo; o número máximo de ocupantes é 2**	/	3
A		/	**Plaqueta de identificação da plataforma.** A plaqueta de identificação contém os dados principais de identificação da plataforma para elevação de pessoas.	1	1



Página deixada em branco propositalmente

Normas De Segurança

RISCOS PROVOCADOS POR DEFEITOS DA PLATAFORMA MÓVEL PORTA-PESSOAS

- Não use a plataforma móvel se ela estiver quebrada ou com defeito.
- Faça uma inspeção completa de pré-operação da plataforma móvel e verifique todas as funções antes de cada turno de trabalho. Sinalize e desative imediatamente a plataforma danificada ou com defeito.
- Verifique se toda a manutenção foi executada conforme especificado neste manual e no manual de manutenção.
- Verifique se os adesivos estão devidamente fixados e legíveis.
- Verifique se o manual do operador está completo, legível e guardado no vão na plataforma.

RISCO DE ACIDENTES PESSOAIS

- Não opere a plataforma móvel com um vazamento de óleo hidráulico ou de ar. Um vazamento de ar ou de óleo hidráulico pode penetrar na pele e/ou queimá-la.
- Use sempre a plataforma móvel numa área adequadamente ventilada, para prevenir o risco de intoxicação por monóxido de carbono.
- Não abaixe a plataforma móvel se sob ela houverem pessoas ou obstáculos.

DISPOSITIVOS DE SEGURANÇA



Na plataforma porta-pessoas estão montados dispositivos de segurança que não devem ser modificados ou desmontados.
Efetuar controles periódicos da eficiência destes dispositivos.
Se não forem eficientes, parar imediatamente o trabalho e providenciar a sua substituição.
Para obter informações relativas às modalidades de verificação dos dispositivos de segurança consultar o cap. "Manutenção".

LIMITADOR DE CARGA

O limitador de carga tem o objetivo de ajudar o Operador a usar de modo seguro a máquina, avisando através de sinais visuais e sonoros a aproximação da área de perigo.
Todavia, este dispositivo não pode substituir a boa experiência do Operador: permanece a cargo do operador a responsabilidade de operar com segurança e a observação de todas as normas de segurança recomendadas.

Normas De Segurança



A não-observância das instruções e normas de segurança contidas neste manual pode provocar morte ou acidentes pessoais graves.

Na ausência dos seguintes requisitos, não use a plataforma móvel:

- Aprenda e pratique os princípios de operação segura da plataforma contidos neste manual do operador.
  1. **Evite situações de risco.** Conheça e compreenda as normas de segurança antes de prosseguir para o próximo capítulo.
  2. **Realize sempre uma inspeção pré-operação.**
  3. **Realize sempre os testes de funções antes da utilização da plataforma.**
  4. **Inspecione a área de trabalho.**
  5. **Use a plataforma móvel somente para a finalidade prevista.**

- Leia, compreenda e siga as instruções do fabricante e as normas de segurança, os manuais de segurança e do operador e os adesivos da plataforma móvel.
- Leia, compreenda e siga as normas de segurança do empregador e as normas do local de trabalho.
- Leia, compreenda e siga todas as normas nacionais aplicáveis.
- O uso da plataforma móvel é reservado a pessoas qualificadas, que conhecem as normas de segurança necessárias.

CONSIDERAÇÕES GERAIS

A maior parte do acidentes que derivam do uso das máquinas operadoras e de sua manutenção ou conserto têm origem na falta de observação das mais básicas precauções de segurança.
É portanto necessário ser cada vez mais atento em relação aos riscos potenciais presentes no uso da plataforma, com muita atenção aos efeitos que poderiam derivar de cada ação realizada.

ATENÇÃO

Reconhecendo antecipadamente as situações potencialmente perigosas, se pode evitar um acidente!

PERIGO

As instruções apresentadas neste manual são aquelas previstas pela TEREXLIFT: não se pode excluir que existam maneiras mais econômicas e mais seguras para colocar em funcionamento a plataforma móvel, trabalhar e repará-la, levando também em conta os espaços e os meios auxiliares disponíveis.

De toda forma, caso se pretenda proceder diferentemente em relação ao que foi apresentado neste manual, é necessário taxativamente:

- certificar-se de que os métodos que se pretende seguir não sejam explicitamente proibidos;
- certificar-se de que tais métodos sejam seguros, ou seja, correspondentes às normas e às prescrições apresentadas nesta seção do manual;
- certificar-se de que tais métodos não provoquem danos diretos ou indiretos à máquina tornando-a insegura;
- contatar o serviço de assistência TEREXLIFT para eventuais sugestões e a indispensável autorização escrita.

Normas De Segurança

REQUISITOS DO PESSOAL ENCARREGADO

Requisitos dos OPERADORES DA PLATAFORMA PORTA-PESSOAS

O operador que usa habitualmente ou periodicamente a plataforma móvel deve preencher obrigatoriamente os seguintes requisitos:

médicos:
antes e durante o trabalho não deve tomar bebidas alcoólicas, remédios ou outras substâncias que possam alterar suas condições psicofísicas e, consequentemente, a sua atitude no dirigir a máquina com plataforma.

físicos:
boa visão, boa audição, boa coordenação e capacidade em executar de modo seguro todas as funções necessárias ao uso da máquina, como especificadas neste manual.

mentais:
capacidade em compreender e aplicar as normas estabelecidas, as regras e as precauções de segurança; deve ser atento e usar o raciocínio para a segurança de si próprio e dos outros; deve empenhar-se e executar o trabalho corretamente e de modo responsável.

emocionais:
deve ser calmo e capaz de resistir ao stress; saber avaliar corretamente as próprias condições físicas e mentais.

de aprendizagem:
deve ter lido e estudado atentamente este manual, os gráficos e os esquemas anexos, as etiquetas e os decalques de indicação e perigo; deve ser especializado e competente em todos os aspectos concernentes ao funcionamento e ao uso da plataforma móvel.

ATENÇÃO

De acordo com as leis do país no qual se utiliza este tipo de máquina, poderia ser necessária ao operador uma carteira de habilitação especial. Verificar informações a este respeito.

Requisitos do PESSOAL ENCARREGADO DA MANUTENÇÃO

O pessoal encarregado da manutenção da plataforma porta-pessoas deve possuir a habilitação de mecânico qualificado na manutenção dos empilhadores, e deve preencher os seguintes requisitos:

físicos:
boa visão, boa audição, boa coordenação e capacidade em executar de modo seguro todas as funções necessárias para a manutenção, como especificadas neste manual.

mentais:
capacidade em compreender e aplicar as normas estabelecidas, as regras e as precauções de segurança; deve ser atento e usar o raciocínio para a segurança de si próprio e dos outros; deve empenhar-se e executar o trabalho corretamente e de modo responsável.

de aprendizagem:
deve ter lido e estudado atentamente este manual, os gráficos e os esquemas anexos, as etiquetas e os decalques de indicação e perigo; deve ser especializado e competente em todos os aspectos concernentes ao funcionamento e ao uso da máquina.

ATENÇÃO

A manutenção usual da plataforma móvel não compreende operações muito complexas do ponto de vista técnico, sendo normal que o operador também possa realizá-la, com a condição de que possua os necessários conhecimentos de mecânica.

Normas De Segurança

■ VESTUÁRIO para o trabalho e a manutenção

Quando se trabalha, ou se realiza manutenções e consertos, deve sempre ser utilizado o seguinte vestuário e material anti-acidentes:

- Macacão de trabalho ou outros indumentos, desde que cômodos, não largos demais e sem possibilidade de que partes destes possam enroscar em corpos em movimento.
- Capacete de proteção.
- Luvas de proteção.
- Calçados de segurança.



Utilizar somente material anti-acidentes apropriado e em bom estado de conservação.

■ EQUIPAMENTO pessoal de segurança

No caso em que as condições operativas o façam necessário, deve-se dispor do seguinte equipamento pessoal de segurança:

- Respiradores (ou máscaras anti-pó).
- Protetores auriculares ou fones de proteção acústica.
- Óculos ou máscaras para a proteção dos olhos.

■ RISCOS GERAIS

■ Riscos relacionados à ÁREA DE TRABALHO

Considere sempre as características da área de trabalho na qual se encontra o operador:

- Estude atentamente a área de trabalho: tome como referência as dimensões da máquina com plataforma nas várias configurações.

PERIGO

A máquina equipada com plataforma não é eletricamente isolada e não oferece proteção contra contatos ou proximidade com a corrente elétrica. Manter sempre a plataforma à uma distância de segurança mínima destas (na Itália 5 metros). Perigo de fulminação por descargas elétricas.

RISCO DE MORTE OU DE LESÕES GRAVES NO CONTATO COM LINHAS ELÉTRICAS SOB TENSÃO.					
CONTATAR SEMPRE A COMPANHIA FORNECEDORA DE ENERGIA ANTES DE OPERAR EM ÁREAS COM PERIGOS POTENCIAIS. DESCONECTAR OS CABOS SOB TENSÃO ANTES DE INICIAR O TRABALHO COM A MÁQUINA.					
TENSÃO DA LINHA			*DISTÂNCIA MÍNIMA*		
0	*a*	*50 kV*	*3.00 m*	*10 ft*	
50	*a*	*200 kV*	*4.60 m*	*15 ft*	
200	*a*	*350 kV*	*6.10 m*	*20 ft*	
350	*a*	*500 kV*	*7.62 m*	*25 ft*	
500	*a*	*750 kV*	*10.67 m*	*35 ft*	
750	*a*	*1000 kV*	*13.72 m*	*45 ft*	

- Mantenha-se afastado da máquina com plataforma em caso de contato com linhas de alimentação energizadas. As pessoas que estiverem no solo ou na máquina não devem tocar nem operar a máquina com plataforma até que as linhas de alimentação energizadas sejam desligadas.

PERIGO

É absolutamente proibido utilizar a máquina com plataforma se estiver ocorrendo um temporal.

PERIGO

O operador deve examinar seu campo visual quando estiver usando o empilhador.

Normas De Segurança

- O terreno no qual a máquina é posicionada deve ter a máxima capacidade de sustentação. Se a base de apoio ceder, a máquina pode tombar. Para evitar tudo isso, recomendamos observar as seguintes prescrições:

1. Pergunte ao seu superior (chefe do canteiro, mestre de obras), se sob os estabilizadores podem eventualmente existir cavidades escondidas, tais como dutos, poços, velhas cisternas, porões ou estrumeiras.
2. Uma avaliação sumária da consistência do terreno pode ser feita usando, por ex., as tabelas e os esboços apresentados a seguir.
3. De acordo com o tipo de terreno e das suas características geomorfológicas, a base de apoio pode suportar somente solicitações limitadas.
   A tabela 1 indica qual a pressão superficial permitida sob os estabilizadores da máquina.

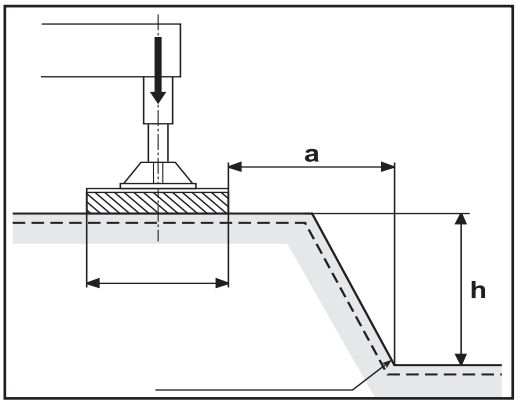
Tipo de terreno, características geomorfológicas		**Pressão superficial permitida**	
		kg/cm²	**N/mm²**
terreno solto, não compacto		no geral não sólido; necessárias medidas especiais	
terreno cheio de limbo, turfa, pastoso			
terreno coeso, mole			
terreno não coeso, bem compacto, areia, pedrisco		**2.0**	**0.2**
terreno coeso	semi-sólido	**1.0**	**0.1**
	sólido	**2.0**	**0.2**
	duro	**4.0**	**0.4**
Rocha, concreto, pavimentação viária adequada ao trânsito de veículos pesados		**além de 10.0**	**além de 1.0**

Tabela 1

PERIGO

Certifique-se de que o terreno no qual se apoiará a máquina (rodas ou estabilizadores) seja suficientemente sólido, para não prejudicar a estabilidade da máquina.
Caso o terreno não dê garantias de solidez, coloque algumas placas de apoio debaixo dos estabilizadores ou das rodas.

- Estude o melhor percurso de aproximação da área de trabalho.
- Quando uma máquina está em ação, ninguém pode entrar no raio de ação da máquina.
- Durante o trabalho, mantenha em ordem a área de trabalho: não deixe que objetos de vários tipos soltos no ambiente impeçam ou tornem inseguros os deslocamentos do pessoal e da máquina.
- Na presença de canais, abaixe os estabilizadores a uma distância segura em relação à borda do canal.



A distância (a) do pé do talude deve ser adequada à altura (h) do talude.
Se a base de apoio for boa:

a : h = 1 : 1

(valores em cinza na tabela 1)

Em caso de dúvida:

a : h = 2 : 1

Normas De Segurança

■ Riscos relacionados ao TRABALHO e à MANUTENÇÃO

Antes de iniciar um trabalho convém preparar-se:

- Certifique-se antes de mais nada que todas as operações de manutenção tenham sido feitas com cuidado, respeitando os intervalos de tempo estabelecidos.

⚠ PERIGO

Coloque a máquina na posição de trabalho, tendo o cuidado de nívelá-la corretamente através do devido nível a bolha de ar, localizado à direita do local de guia.

- Certifique-se de ter combustível suficiente para a autonomia, evitando o risco de um bloqueio improviso do motor, talvez durante uma manobra crítica.
- Execute uma acurada limpeza das ferramentas, das etiquetas, das luzes de iluminação e dos pára-brisas da cabine.
- Verifique o correto funcionamento de todos os dispositivos de segurança presentes na máquina e na área de trabalho.
- Em caso de dificuldades ou problemas de qualquer tipo comunique imediatamente ao superior. Não inicie o trabalho sem as necessárias condições de segurança.
- É proibido efetuar consertos improvisados só para dar início a um trabalho!

Trabalhando, desenvolvendo manutenções ou consertos, deve-se sempre ter a máxima prudência:

- É proibido transitar e permanecer abaixo de cargas suspensas, ou abaixo de partes da máquina sustentadas somente por macacos hidráulicos ou somente por cordas.
- Mantenha sempre limpas, sem óleo, gorduras ou sujeiras, as eventuais manilhas, esteiras de subida e de serviço da máquina, de modo a evitar escorregões ou quedas.



- Para subir ou descer da cabine ou de outras partes elevadas, deve-se manter sempre de frente para a máquina e nunca dar as costas a esta.



- No caso em que devam ser efetuadas operações em alturas perigosas (superiores a **1,5m** do chão), utilicar os cintos de segurança ou os dispositivos pára-quedas apropriados para tal objetivo.
- É proibido descer ou subir da máquina quando esta está em funcionamento.
- É proibido distanciar-se do local de comando com a máquina em funcionamento.
- É estritamente proibido permanecer e executar qualquer tipo de intervenção na zona interna às rodas da máquina, com o motor ligado. No caso seja indispensável intervir dentro da zona citada é obrigatório desligar o motor.
- É proibido executar trabalhos, manutenções ou consertos sem iluminação adequada.
- Utilizando faróis de iluminação, direcione o feixe de luz de modo a não ofuscar a visão do pessoal em trabalho.
- Antes de fornecer tensão aos cabos ou partes elétricas, certifique-se de que estejam corretamente conectados e que funcionem bem.
- É proibido executar trabalhos em partes elétricas com tensão superior a **48V**.
- É proibido conectar tomadas ou fontes de eletricidade molhadas.
- Os cartazes e sinais indicando perigo não devem ser nunca retirados, cobertos ou ilegíveis.
- É proibido remover, a não ser por razões de manutenção, os dispositivos de segurança, os fones de ouvido, as capas de proteção. Se for necessária a retirada de tais peças, esta deverá ser feita com o motor desligado e a máxima cautela; recolocá-los taxativamente antes de religar o motor ou usar a máquina.

Normas De Segurança

- Deve-se desligar o motor e desconectar as baterias cada vez que forem executadas operações de manutenção e conserto.
- É proibido aplicar óleo, limpar e regular partes em movimento.
- É proibido usar as mãos para efetuar operações que necessitam de ferramentas específicas.
- Evite absolutamente o uso de ferramentas em más condições ou de modo impróprio (ex: alicates ao invés de chaves fixas).
- É proibido aplicar cargas em pontos que não sejam da plataforma porta-equipamentos.

PERIGO

São proibidas as intervenções na instalação hidráulica se não executadas por pessoal autorizado. A instalação hidráulica desta máquina é dotada de acumuladores de pressão que podem causar graves riscos à segurança pessoal se, antes de efetuar intervenções na instalação, não forem descarregados completamente.
Para efetuar o serviço de descarga dos acumuladores é suficiente acionar, com a máquina parada, 8/10 vezes o pedal do freio.



- Antes de efetuar intervenções em redes com pressão (óleo hidráulico, ar comprimido) e/ou desconectar os seus elementos, certifique-se de que a rede tenha sido despressurizada e não contenha ainda fluido quente.
- É proibido esvaziar marmitas catalíticas ou outros recipientes que contenham substâncias que queimam sem tomar as devidas precauções.
- Ao término de manutenções ou consertos, antes de ligar a máquina, verifique se não sobraram ferramentas, trapos de pano ou outro material entre partes que se movimentam ou nos quais circulam fluxos de ar para a aspiração e resfriamento.
- É absolutamente proibido aumentar a extensão ou a altura de trabalho da plataforma móvel usando equipamentos adicionais, como escadas, por ex.
- Durante a execução das manobras é vetado que as indicações e sinalizações sejam dadas contemporaneamente por mais de uma pessoa. As indicações e sinalizações devem partir de uma única pessoa.
- Deve-se sempre prestar atenção às ordens estabelecidas pelos responsáveis.
- Evite intromissões durante as fases de trabalho ou a execução de manobras dificultosas.
- Evite absolutamente de chamar a atenção de um operador, sem ter um motivo para tal.
- É proibido assustar quem trabalha e lançar objetos, mesmo se por brincadeira.
- Ao final do trabalho é proibido deixar a máquina em condições potencialmente perigosas.
- Remova o acessório aplicado à máquina antes de realizar trabalhos de manutenção ou reparos.

■ Risco relacionados ao USO DA MÁQUINA

Evite absolutamente as seguintes situações de trabalho:

- Não manipule cargas superiores à capacidade da máquina.
- Não eleve ou estenda o braço a não ser que a máquina esteja em uma superfície firme e nívelada.
- Não opere a máquina se houver vento forte. Não aumente a área da superfície exposta ou a carga sobre as forquilhas. O aumento da área exposta ao vento reduz a estabilidade da máquina.
- Tenha muito cuidado e use uma velocidade lenta quando deslocar a máquina em superfícies desníveladas, instáveis, com detritos, escorregadias e próxima a fossas ou barrancos.
- Reduza a velocidade de translação dependendo das condições do solo, das inclinações, da presença de pessoas e de outros fatores que possam causar colisões.
- Não coloque ou amarre cargas que sobressaiam de qualquer parte da máquina.

Normas De Segurança

■ Risco de EXPLOSÃO ou de INCÊNDIO

- Não dê partida no motor se houver cheiro ou resíduos de GPL (gás de petróleo liquefeito), gasolina, diesel ou outras substâncias explosivas.
- Não abasteça a máquina com o motor ligado.
- Abasteça a máquina e carregue as baterias somente em área ventilada, longe de faíscas, chamas e cigarros acesos.
- Não use a máquina em ambientes perigosos ou na presença de gases ou materiais inflamáveis.
- Não borrife éter nos motores com velas de preaquecimento.
- Evite de deixar recipientes e tanques que contenham combustíveis em zonas não adequadas à sua estocagem.
- É proibido fumar e usar chamas livres nos locais onde existe perigo de incêndio e em presença de carburantes, óleos e baterias.
- Manipule com precaução todas as substâncias inflamáveis ou perigosas.
- É proibido alterar indevidamente extintores e acumuladores de pressão.

■ Risco de DANOS AOS COMPONENTES DA MÁQUINA

- Não use carregadores de baterias ou baterias com tensão superior a 12V para dar partida no motor.
- Não use a máquina como punto de ligação à terra para operações de solda.

■ Risco de ACIDENTES PESSOAIS

- Não opere a máquina com um vazamento de óleo hidráulico ou de ar. Um vazamento de ar ou de óleo hidráulico pode penetrar na pele e/ou queimá-la.
- Use sempre a máquina numa área adequadamente ventilada para prevenir o risco de intoxicação por monóxido de carbono.
- Não abaixe o braço, a não ser que a área abaixo dela esteja livre de pessoas e obstruções.



Normas De Segurança

USOS PERMITIDOS

A plataforma móvel para elevação de pessoas foi projetada e fabricada como plataforma porta-pessoas giratória, a ser aplicada sobre empilhadores telescópicos fixos (GTH-EX) ou giratórios (GTH-SR, GTH-ER) produzidos pela TEREXLIFT. O uso da plataforma permite erguer pessoas, materiais e ferramentas para realizar trabalhos de vários tipos. Qualquer outro emprego é considerado contrário ao uso previsto e, portanto, impróprio. A conformidade e o rigoroso respeito das condições de uso, manutenção e reparação especificadas pelo fabricante constituem um componente essencial do uso previsto. O uso, a manutenção e a reparação da plataforma devem ser feitos somente por pessoas que conheçam as suas peculiaridades e os relativos procedimentos de segurança. É também necessário que sejam respeitadas as normas de prevenção de acidentes, de segurança e a medicina do trabalho, além de todas as normas previstas para a circulação viária.

ATENÇÃO

É proibido realizar modificações ou efetuar intervenções de qualquer tipo na máquina ou na plataforma, a não ser as operações normais de manutenção. Qualquer mudança na máquina ou na plataforma não feita pela TEREXLIFT ou por centros de assistência autorizados faz com que a máquina perca automaticamente a conformidade à Diretiva 2006/42/CE.

USO IMPRÓPRIO

Entende-se por uso impróprio o uso da plataforma móvel para elevação de pessoas seguindo critérios de trabalho não conformes às instruções contidas neste manual e que, de todo modo, possam ser perigosos para si e para os outros.

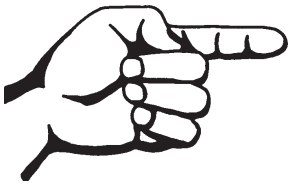
PERIGO

Indicamos a seguir alguns dos casos mais freqüentes e perigosos de uso impróprio:

- ***Transportar cargas salientes na plataforma***
- ***Não seguir cuidadosamente as instruções de uso e manutenção apresentadas neste manual***
- ***Trabalhar além dos limites de uso da plataforma***
- ***Trabalhar sem estabilizadores***
- ***Trabalhar com os estabilizadores posicionados em terrenos instáveis ou que possam ceder***
- ***Trabalhar em condições de declive excessivo ou quando a ação ineficaz dos estabilizadores não permite nivelar a máquina***
- ***Aplicar aparatos na plataforma que possam ampliar o efeito do vento, tornando precária a estabilidade***
- ***Usar a plataforma móvel para usos diferentes dos previstos***
- ***Usar empilhadores telescópicos não aprovados ou não reconhecidos pela TEREXLIFT***
- ***Aplicar cargas no braço em pontos diferentes da plataforma de engate dos equipamentos.***

PERIGO

É proibido usar a plataforma para realizar manobras aéreas se ela não estiver enganchada corretamente no empilhador. Não deve haver contato com objetos fixos (edifícios etc.) ou com objetos móveis (veículos, aparelhos de elevação etc.) para evitar danos à plataforma e possíveis riscos à segurança.

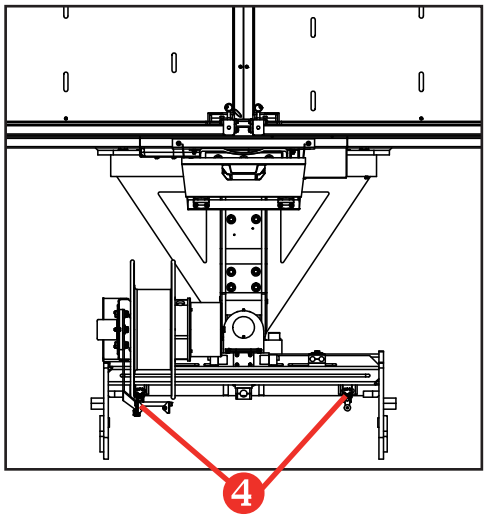


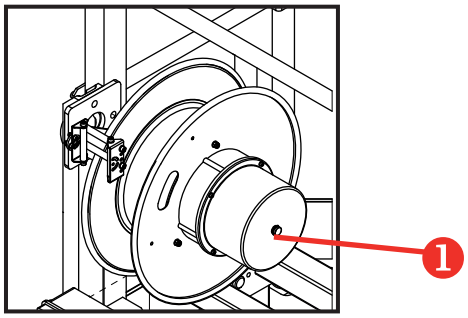
Página deixada em branco propositalmente

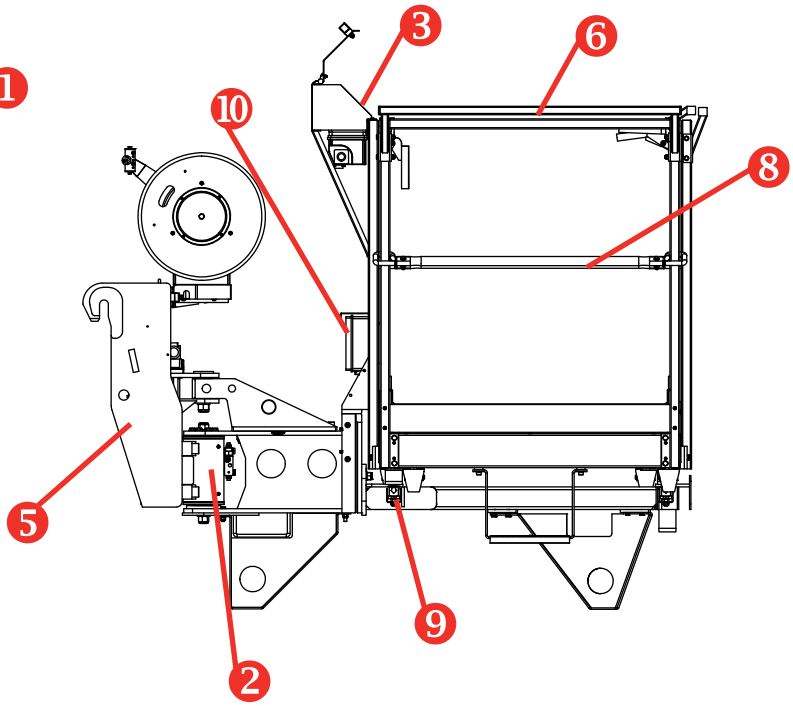
Descrição Das Plataformas Móveis Porta-pessoas

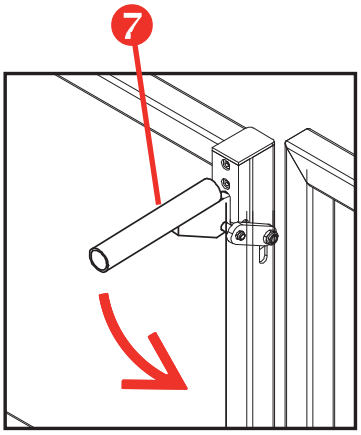
PARTES PRINCIPAIS MODELO 3P/700 REM 4400

1. Enrolador para cabo elétrico (somente para mod. EX e SR)
2. Atuador rotatório
3. Quadro de comandos
4. Microinterruptor de engate correto
5. Chapa de engate ao empilhador
6. Cesto porta-pessoas
7. Alças de bloqueio da extensão da plataforma
8. Portões de acesso ao cesto
9. Células de carga
10. Central eletrônica









Descrição Das Plataformas Móveis Porta-pessoas

DESCRIÇÃO GERAL MODELO 3P/700 REM 4400

A plataforma móvel para elevação de pessoas é um acessório que pode ser instalado na gama de empilhadores Genie GTH. A plataforma consiste em uma estrutura extensível destinada à movimentação de pessoas e equipamentos cujo peso não exceda a capacidade nominal da plataforma; a estrutura extensível roda sobre uma parte fixa da plataforma, que será enganchada à articulação do braço do empilhador.

A plataforma pode rodar de - 90° a + 90° em relação à posição central e a rotação se dá pela ação de um atuador rotatório hidráulico, acionado pelos comandos da plataforma.

Para acionar os comandos posicionados na plataforma é obrigatório enganchar a plataforma na articulação do braço do empilhador e verificar se os pernos da articulação estão inseridos na parte fixa da plataforma; é também necessário fazer as conexões elétricas e hidráulicas da plataforma aos dispositivos presentes no braço do empilhador.

É possível que os operadores estendam e retirem as partes extensíveis da plataforma em várias posições, que podem ser escolhidas para facilitar a realização das atividades na área de trabalho.

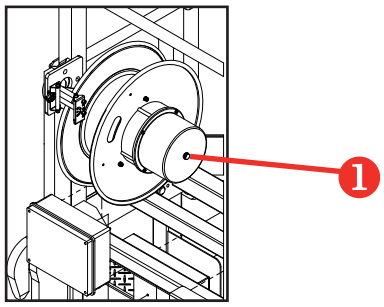
São permitidos os movimentos do braço dentro da área de trabalho usando os comandos da plataforma se a carga não exceder a capacidade nominal ou a capacidade permitida, que pode variar na área de trabalho; nestes casos, são permitidas somente as manobras de segurança (elevação e recolhimento do braço). Se a plataforma atingir uma posição próxima do limite de estabilidade, os operadores serão avisados por um alarme sonoro e um led visível (consulte as instruções de uso que seguem para ulteriores explicações).

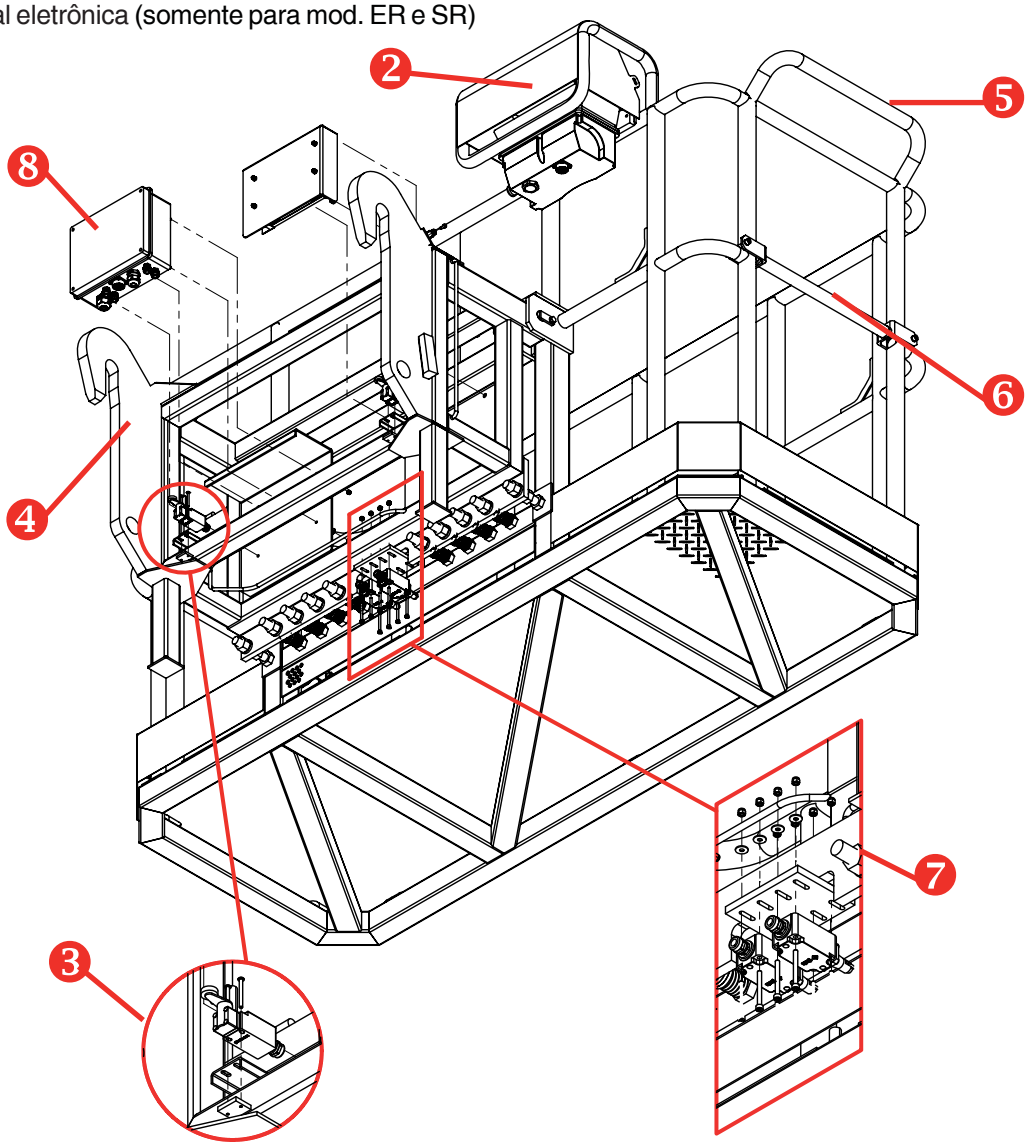
Se a carga na plataforma superar a sua capacidade nominal, a plataforma se bloqueia até que a sobrecarga seja removida. Um alarme sonoro acompanhado de um led visível avisará os operadores (para ulteriores explicações, consulte as instruções de uso a seguir).

Descrição Das Plataformas Móveis Porta-pessoas

PARTES PRINCIPAIS MODELO 2P/300 F

1. Enrolador para cabo elétrico (somente para plataformas acopladas a empilhadores da série EX e SR)
2. Quadro de comandos
3. Microinterruptor de engate correto
4. Chapa de engate ao empilhador
5. Cesto porta-pessoas
6. Portões de acesso ao cesto
7. Microinterruptor de sobrecarga
8. Central eletrônica (somente para mod. ER e SR)





Descrição Das Plataformas Móveis Porta-pessoas

DESCRIÇÃO GERAL MODELO 2P/300 F

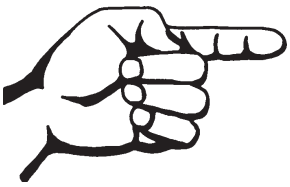
A plataforma móvel para elevação de pessoas é um acessório que pode ser instalado na gama de empilhadores Genie GTH. A plataforma é constituída por uma estrutura de aço (cesto), destinada à movimentação de pessoas e equipamentos (carga), cujo peso não excede a capacidade nominal da própria plataforma. A plataforma deve ser engatada à articulação do braço do empilhador e não possui outros movimentos, a não ser os possíveis para o empilhador (subida/descida do braço, extensão/recolhimento do braço, rotação da torre, se prevista).
Para acionar os comandos na plataforma é obrigatório enganchar a plataforma na articulação do braço do empilhador e verificar se os pernos da articulação estão inseridos na parte fixa da plataforma; além disso, é preciso fazer a ligação elétrica da plataforma à tomada adequada no braço do empilhador.
É permitido aos operadores ter acesso à área interna do cesto através de um portão que, em condição operativa, é mantido fechado pela força da gravidade.
São permitidos os movimentos do braço dentro da área de trabalho usando os comandos da plataforma se a carga não exceder a capacidade nominal ou a capacidade permitida, que pode variar na área de trabalho; nestes casos, são permitidas somente as manobras de segurança (elevação e recolhimento do braço). Se a plataforma atingir uma posição próxima do limite de estabilidade, os operadores serão avisados por um alarme sonoro e um led visível (consulte as instruções de uso que seguem para ulteriores explicações).
Se a carga na plataforma superar a sua capacidade nominal, a plataforma se bloqueia até que a sobrecarga seja removida. Um alarme sonoro acompanhado de um led visível avisará os operadores (para ulteriores explicações, consulte as instruções de uso a seguir).

Descrição Das Plataformas Móveis Porta-pessoas

■ CAMPO DE APLICAÇÃO DAS PLATAFORMAS PORTA-PESSOAS

A tabela seguinte mostra os modelos de empilhadores Terexlift nos quais é possível instalar as plataformas porta-pessoas:

	2P/300 F	3P/700 REM 4400
GTH-4013EX	×	×
GTH-4017EX		×
GTH-4514EX		×
GTH-4016SR	×	×
GTH-4018SR	×	×
GTH-6025 ER	×	×



Página deixada em branco propositalmente

Verificações



Observe e respeite:

☑ Aprenda e pratique os princípios de operação segura da máquina contidos contidos neste manual do operador e no do empilhador.

1 Evite situações de risco.

2 Realize sempre uma inspeção pré-operação.

Conheça e compreenda a inspeção pré-operação antes de prosseguir para o próximo capítulo.

3 Realize sempre a verificação das funções antes da utilização.

4 Inspecione a área de trabalho.

5. Use o empilhador e a plataforma porta-pessoas somente para as funções para as quais foram projetados.

Inspeção pré-operação Noções básicas

É responsabilidade do operador realizar a inspeção pré-operação e a manutenção de rotina.

A inspeção pré-operação é uma inspeção visual realizada pelo operador antes de cada turno de trabalho. O objetivo da inspeção é descobrir se há algo aparentemente errado com o empilhador e/o a plataforma, antes que o operador execute a verificação das funções.

A inspeção pré-operação também serve para determinar se os procedimentos da manutenção de rotina são necessários. Somente os itens de manutenção de rotina especificados neste manual podem ser executados pelo operador.

Consulte a lista na próxima página e verifique cada um dos itens.

Se for descoberto algum defeito ou alteração não autorizada nas condições originais de fábrica, o empilhador e/o a plataforma deverá ser identificado/a e colocado/a fora de serviço.

As reparações na máquina só podem ser feitas por um técnico de manutenção qualificado, de acordo com as especificações do fabricante. Após a conclusão das reparações, o operador deve executar uma inspeção pré-operação novamente, antes de prosseguir com a verificação das funções.

As inspeções de manutenção programadas devem ser executadas por técnicos de manutenção qualificados, de acordo com as especificações do fabricante.

Verificações

INSPEÇÃO PRÉ-OPERAÇÃO



Para a Manutenção e a Inspeção pré-operação do empilhador, consulte o respectivo Manual do Operador, presente dentro da cabine.

Com relação à plataforma porta-pessoas:

- Verifique se os manuais do operador estão completos, legíveis e guardados no interior do empilhador.
- Verifique se os adesivos estão nos devidos lugares e legíveis. Consulte o capítulo "**Etiquetas E Plaquetas Aplicadas Na Plataforma Porta-Pessoas**".
- Verifique se há vazamentos de óleo hidráulico e se o nível está correto. Adicione óleo, se necessário.Consulte o capítulo "**Manutenção**".

Verifique se há danos, modificações não autorizadas, peças ausentes ou instaladas de forma inadequada nos seguintes componentes ou áreas:

- componentes e cabos elétricos;
- tubos e conexões hidráulicos;
- reservatórios combustível e óleo hidráulico;
- porcas, pinos e outros dispositivos de fixação

Inspecione a máquina por completo para verificar:

- trincas em soldas ou componentes estruturais.
- deformações ou danos na estrutura.

PERIGO

Se, ao controlar a máquina, houver qualquer indício de problema, não inicie o trabalho: desligue a máquina e conserte o defeito.

ATENÇÃO

Se a máquina tiver que ser usada em ambiente litorâneo ou semelhante, proteja-a com um tratamento adequado contra a maresia, para evitar a formação de ferrugem.

VERIFICAÇÕES ANTES DE USAR A PLATAFORMA

- Verifique a eficiência do sistema de controle da estabilidade.
- Verifique o funcionamento do botão de parada de emergência.
- Verifique se os microinterruptores de engate correto da plataforma estão funcionando bem.
- Verifique a eficiência do botão de habilitação dos comandos.

Para as modalidades de execução das verificações, vide o capítulo "Manutenção"

Verificações

VERIFICAÇÃO DAS FUNÇÕES, PRINCÍPIOS FUNDAMENTAIS

A verificação das funções têm como objetivo descobrir defeitos antes de colocar a máquina em funcionamento. O operador deve seguir as instruções passo a passo para testar todas as funções da máquina. Nunca utilize uma máquina com defeito. Se forem descobertos defeitos, a máquina deverá ser identificada e colocada fora de serviço. Reparos na máquina só podem ser feitos por um técnico de manutenção qualificado, de acordo com as especificações do fabricante. Após a conclusão dos reparos, o operador deve executar uma inspeção pré-operação e a verificação das funções novamente, antes de colocar a máquina em operação.

Observe e respeite:

☑ Aprenda e pratique os princípios de operação segura da máquina contidos contidos neste manual do operador e no do empilhador.

1 Evite situações de risco.

2 Realize sempre uma inspeção pré-operação.

Conheça e compreenda a inspeção pré-operação antes de prosseguir para o próximo capítulo.

3 Realize sempre a verificação das funções antes da utilização.

4 Inspecione a área de trabalho.

5. Use o empilhador e a plataforma porta-pessoas somente para as funções para as quais foram projetados.

TESTES

Relativos ao empilhador:

1. Escolha uma área de teste nivelada, firme e livre de obstruções.
2. Aceda ao compartimento do operador e sente-se no banco do motorista.
3. Coloque o cinto de segurança.
4. Ajuste todos os espelhos.
5. Verifique se o freio de mão está acionado e se o câmbio de transmissão está em ponto morto.
6. Dê partida no motor.



Faça todos os testes previstos para o empilhador e listados no respectivo Manual do Operador.

Verificações

INSPEÇÃO DA ÁREA DE TRABALHO

A inspeção da área de trabalho ajuda o operador a determinar se é adequada para operação segura da máquina. Deve ser realizada pelo operador antes de mover a máquina para a mesma área.

É responsabilidade do operador ler e lembrar-se dos riscos no local de trabalho, prestar atenção e evitá-los durante a movimentação, ajuste e operação da máquina.

Fique atento e evite as seguintes situações de risco:

- declives acentuados ou buracos
- lombadas, obstruções ou detritos no solo
- superfícies inclinadas
- superfícies instáveis ou escorregadias
- obstruções elevadas e condutores de alta tensão
- locais perigosos
- suporte inadequado na superfície para resistir a todas as forças de carga impostas pela máquina
- vento e condições climáticas
- presença de pessoal não autorizado
- outras possíveis condições de risco potencial.

Funcionamento E Uso

PREMISSA

Esta seção tem a finalidade de fornecer ao operador da máquina e ao operador posicionado no chão um suporte para que aprendam gradualmente a usar a máquina com a plataforma. Os operadores devem possuir todos os requisitos para manobrar o empilhador e o equipamento e devem conhecer o seu funcionamento antes de usá-los. Esta familiarização, de fato, é determinante para um emprego correto da máquina na fase de trabalho e para uma intervenção rápida e pontual do operador no chão, caso sejam necessárias manobras repentinas para garantir a segurança do operador e a integridade da máquina.

PERIGO

Antes de utilizar a máquina, examinar a área de trabalho para verificar uma eventual presença de condições de perigo. Certificar-se que não existam buracos, aterros instáveis ou detritos que possam comprometer o controle da máquina.

PERIGO

Prestar atenção especial à presença de cabos elétricos. Verificar as suas posições, certificando-se de que nenhuma parte da máquina opere a uma distância inferior a 6 metros dos cabos.

PERIGO

É absolutamente proibido sobrecarregar a plataforma. O número de pessoas e a carga máxima admitida estão indicados na plaqueta de identificação da plataforma e na seção "Dados Técnicos" deste manual.

PERIGO

É absolutamente proibido operar com empilhador e plataforma sem ter antes nivelado a máquina. Nos empilhadores de tipo EX abaixe completamente os estabilizadores, apoiando-os em terrenos planos sobre uma base chata e nivele visualmente o plano da plataforma: para os empilhadores de tipo SR e ER, abaixe os estabilizadores, inclusive separadamente um do outro, até que a bolha do nível na torre fique centralizada e nivele visualmente o plano da plataforma. O declive máximo permitido para usar o sistema máquina-plataforma é de 1%.

ATENÇÃO

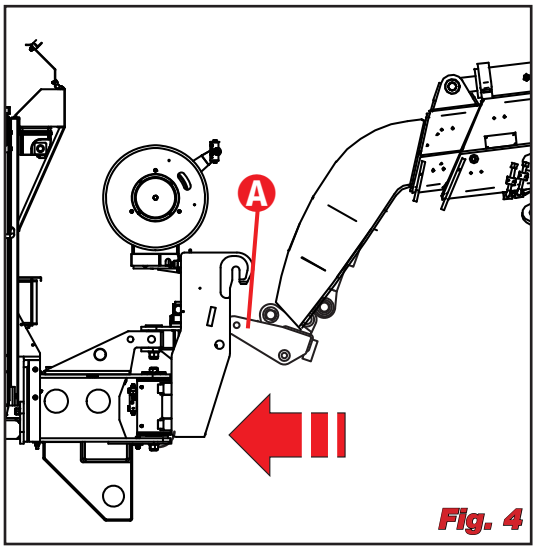
Durante o uso é indispensável ter uma pessoa posicionada no chão, para que ela possa controlar a segurança dos operadores a bordo da plataforma e seja capaz de intervir para recolocar a plataforma no chão em caso de necessidade, executando o procedimento de emergência indicado na seção "Funcionamento E Uso" deste manual (parágrafo "descida de emergência da plataforma").
Para acionar os comandos da plataforma a partir da cabine do empilhador, consulte o manual do operador do equipamento.
Para realizar deslocamentos em vias públicas, siga cuidadosamente as leis de circulação viária vigentes no país em que se opera.
O uso da plataforma móvel porta-pessoas associada a um empilhador é permitido somente em temperaturas entre -20° C e +40° C.

Funcionamento E Uso

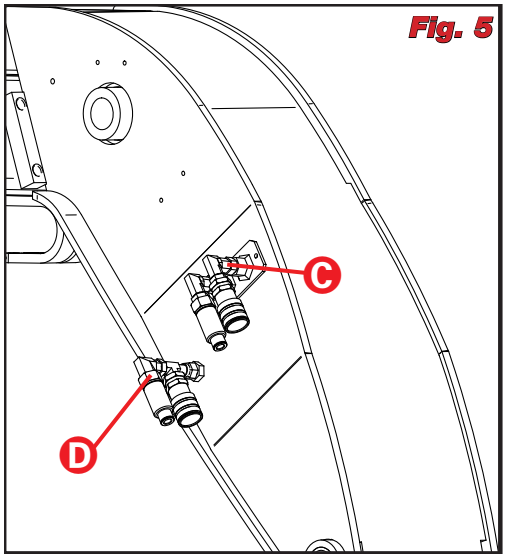
■ ENGATE DA PLATAFORMA NO EMPILHADOR

Para engatar a plataforma no empilhador, siga o seguinte procedimento:

- Desmonte qualquer outro acessório enganchado na máquina e coloque-o em local seguro.
- Aproxime a chapa de engate de equipamentos da máquina à plataforma, certificando-se de que esteja virada para a frente (vide **fig. 4**).
- Engate a parte de cima da plataforma (**fig. 4, pos. A**).
- Recolha e erga a plataforma alguns centímetros do chão; ela automaticamente se centralizará sobre a chapa de engate.



- Mova o joystick para bloquear a plataforma definitivamente (vide par. “Substituição dos acessórios” no Manual do operador do empilhador).
- Solte os dutos do cilindro de bloqueio dos equipamentos da conexão na posição **C** e engate-os na conexão na posição **D** (vide **fig. 5** para os modelos EX e SR, e **fig. 6** para o modelo ER).
- Engate os dutos da plataforma nas conexões na posição **C** (vide **fig. 5** para os modelos EX e SR, e **fig. 6** para o modelo ER).
- Abra a tampa **B** da tomada de corrente do braço e insira nela o plugue **E** do cabo elétrico da plataforma (vide **fig. 7** para os modelos EX e SR, e **fig. 6** para o modelo ER).
- Fixe o cabo elétrico da plataforma no suporte na posição **F** (somente para modelos EX e SR, vide **fig. 7**).



Funcionamento E Uso

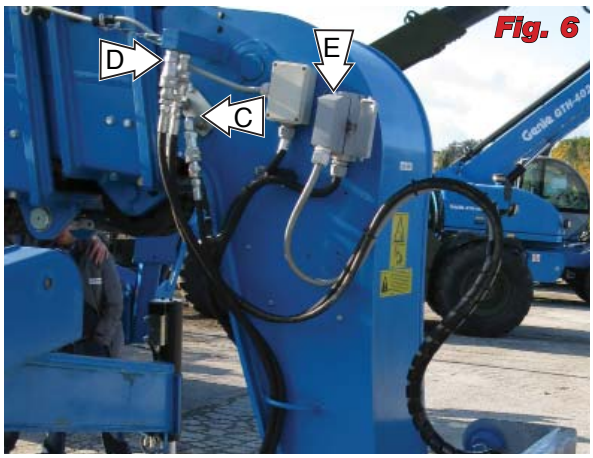


Fig. 6

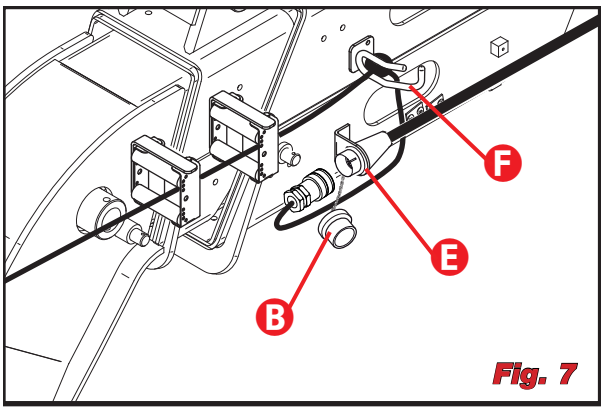


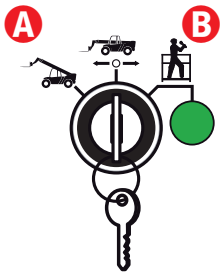
Fig. 7

PERIGO

É absolutamente proibido utilizar a máquina para realizar manobras aéreas quando a plataforma estiver engatada, mas não bloqueada com o perno ou quando a plataforma estiver mecanicamente bloqueada, mas o cabo elétrico não estiver corretamente conectado. É absolutamente proibido utilizar a máquina quando a plataforma estiver engatada e o operador estiver dentro da plataforma, mas os comandos ainda forem ativados a partir do empilhador.

ATENÇÃO

A chave de bypass do sistema de controle da estabilidade, presente no empilhador, é ativa somente quando o seletor "Estrada-Plataforma-Canteiro" na cabine do empilhador estiver na modalidade "Canteiro" (pos. A - vide imagem abaixo). Quando este seletor estiver na modalidade "Plataforma" (pos. B) , a chave de bypass não está ativa e o sistema de controle não pode ser desativado.

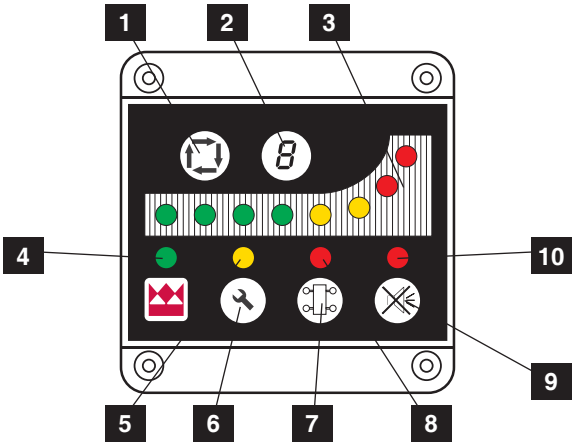


Funcionamento E Uso

SISTEMA DE CONTROLE DA ESTABILIDADE

Todos os empilhadores possuem sistema automático de controle da estabilidade, que sinaliza a variação progressiva do grau de estabilidade e bloqueia a máquina antes dela atingir condições críticas. Um monitor presente dentro da cabine mostra a condição de estabilidade da máquina e do acessorio engatado nela. O sistema de controle da estabilidade varia em função do modelo de empilhador e pode ser facilmente identificado pelo tipo de monitor instalado na cabine.

MODELO N° 1



1. Botão seletor de calibração
2. Display
3. Barra de leds indicadores de estabilidade
4. Luz de sinalização verde de alimentação correta
5. Luz de sinalização amarela de modalidade de calibração
6. Botão de confirmação da calibração
7. Botão não usado
8. Luz de sinalização vermelha de posição dos estabilizadores
9. Botão de desativação temporária do alarme sonoro
10. Luz de sinalização vermelha de pré-alarme sobrecarga

Uso

Ao colocar a máquina em movimento a luz de sinalização **4** acende-se.
O display **2** permanece apagado enquanto o dispositivo faz um controle diagnóstico, ao término do qual aparece automaticamente no display **2** o **número 0**. Nesse ponto o sistema está operativo.
Durante o uso da máquina, a barra de leds **3** acende-se gradualmente, proporcionalmente às condições de estabilidade.

Leds verdes: ficam acesos em condições normais de trabalho, quando o percentual do momento de tombamento em relação ao valor limite varia de 0 a 89. A máquina está estável.

Leds amarelos: acendem-se quando a máquina está próxima da instabilidade: o percentual do momento de tombamento em relação ao valor limite está entre 90 e 100.
O sistema entra na condição de **pré-alarme**: luz de sinalização **10** piscando e alarme sonoro intermitente.

Leds vermelhos: perigo de tombamento: o percentual do momento de tombamento em relação ao valor limite está maior que 100.
A máquina entra na condição de **alarme**: luz de sinalização **10** acesa, alarme sonoro contínuo, bloqueio dos movimentos perigosos. São permitidas somente manobras de recolhimento da carga dentro dos limites de segurança.

Códigos de alarme e restabelecimento

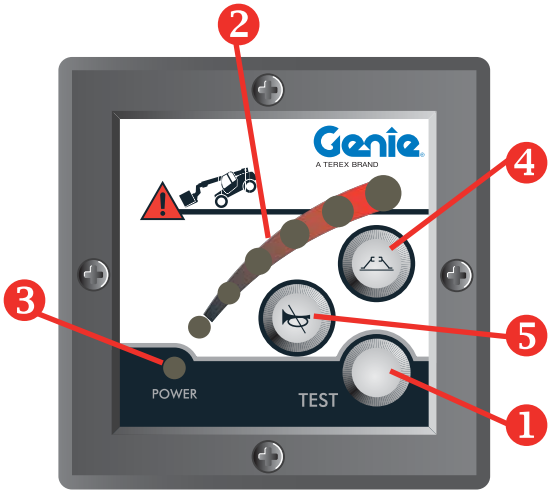
O sistema de controle da estabilidade é munido de um sistema de auto-diagnóstico capaz de detectar problemas nos transdutores, rompimentos de cabos e falhas no sistema eletrônico. Quando uma falha é detectada, o sistema de controle entra na condição de segurança, bloqueando as manobras perigosas. Simultaneamente, as luzes de sinalização **5**, **8** e **10** piscam, um alarme sonoro toca e o display mostra um código de erro que identifica a falha. Os códigos relativos à falha identificada são apresentados na seção "**Mal funcionamento e pesquisa de avarias**" do manual do empilhador.

PERIGO

Antes de usar a máquina, certifique-se de que o 1º LED verde do sistema de controle esteja aceso.

Funcionamento E Uso

MODELO N°2



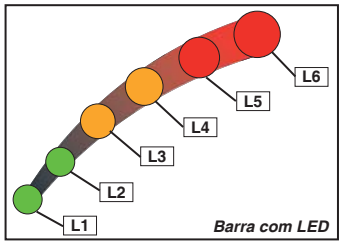
1. Botão de teste
2. Barra de leds indicadores de estabilidade
3. Luz de sinalização verde de alimentação correta
4. Botão não usado
5. Botão de desativação do alarme sonoro

BOTÃO DE TESTE: pressionando este botão é possível realizar um teste de todos os leds e do alarme sonoro; todos os LEDs piscam e o alarme sonoro toca três vezes.

DESATIVAÇÃO DO ALARME SONORO: pressionando este botão, o alarme sonoro é desativado por 10 segundos.

Uso

Ao colocar a máquina em movimento a luz de sinalização **3** acende-se.
O sistema de controle faz uma checagem diagnóstica.
Durante o uso da máquina, a barra com led **2** acende gradualmente proporcionalmente às condições de estabilidade.



Leds verdes (**L1** e **L2**)**:** ficam acesos em condições normais de trabalho, quando o percentual do momento de tombamento em relação ao valor limite varia de 0 a 89. A máquina está estável.

Leds alaranjados (**L3** e **L4**)**:** acendem-se quando a máquina está próxima da instabilidade: o percentual do momento de tombamento em relação ao valor limite está entre 90 e 99. O sistema entra na condição de **pré-alarme**: o alarme sonoro emite um som intermitente e a extensão do braço diminui de ritmo.

Leds vermelhos (**L5** e **L6**)**:** rperigo de tombamento: o percentual do momento de tombamento em relação ao valor limite está maior que 100.
A máquina entra na condição de **alarme**; o alarme sonoro emite um som contínuo e todo movimento perigoso é bloqueado: elevação do braço, descida do braço, extensão do braço, posicionamento dos garfos para a frente. São permitidas somente manobras de recolhimento da carga dentro dos limites de segurança.

Códigos de alarme e restabelecimento

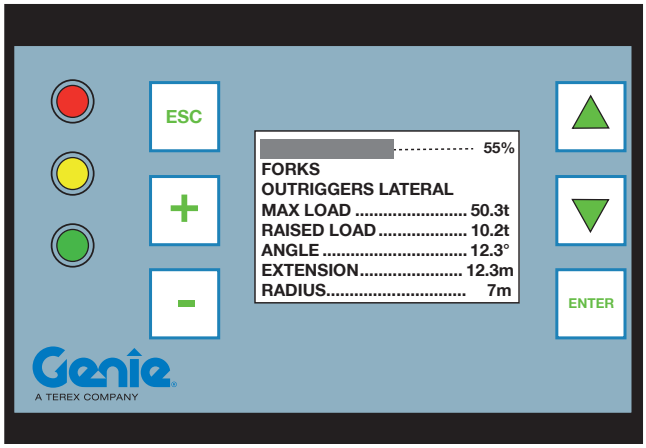
O sistema de controle da estabilidade é munido de um sistema de auto-diagnóstico capaz de detectar problemas nos transdutores, rompimentos de cabos e falhas no sistema eletrônico. Quando uma falha é detectada, o sistema de controle entra na condição de segurança, bloqueando as manobras perigosas. O LED **L6** começa a piscar junto com outro LED que indica o código de alarme. Os códigos relativos à falha identificada são apresentados na seção "**Mal funcionamento e pesquisa de avarias**" do manual do empilhador.

PERIGO

Antes de usar a máquina, certifique-se de que o 1º LED verde do sistema de controle esteja aceso.

Funcionamento E Uso

■ MODELO N°3



1 ***LED verde aceso***
Condição de estabilidade. A carga erguida não supera 90% da carga admitida pela tabela naquela determinada posição de trabalho

2 ***LED amarelo aceso***
Situação de pré-alarme. A carga erguida é superior a 90%, mas inferior à carga máxima permitida. Os movimentos do braço tornam-se mais lentos e o sinalizador sonoro emite dois breves bips.

3 ***LED vermelho aceso***
Situação de alarme. A carga erguida é superior à carga máxima permitida, o sinalizador sonoro emite bips longos e os movimentos da máquina são bloqueados. Em condições de bloqueio são possíveis somente os movimentos de recolhimento à posição estável.

O painel do sistema de controle está subdividido em três áreas:

Área LED: São presentes três LEDs que indicam a variação das condições operativas:

1 **LED verde** - máquina estável
2 **LED amarelo** - máquina em pré-alarme
3 **LED vermelho** - máquina em alarme

Teclas de comando

ESC Para voltar à tela anterior

ENTER Para confirmar e abrir a tela conectada.

FLECHAS Para percorrer todos os menus para cima e para baixo.

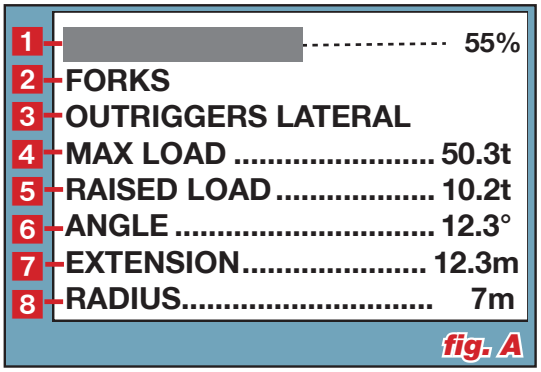
MAIS (+) Botão de seleção adicional

MENUS (-) Botão de seleção adicional

Display de 8 linhas_ fig.A

1. Barra percentual de carga
2. Indica o tipo de equipamento
3. Indica o modo operativo
4. Indica o peso máx. elevável
5. Indica o peso erguido para a calibragem do sistema
6. Indica o ângulo do braço
7. Indica a extensão do braço (com o braço completamente recolhido deve ser = **0 metros**)
8. Indica a distância da carga em relação ao eixo de rotação e, se preciso, mostra a respectiva mensagem de advertência.

Funcionamento E Uso

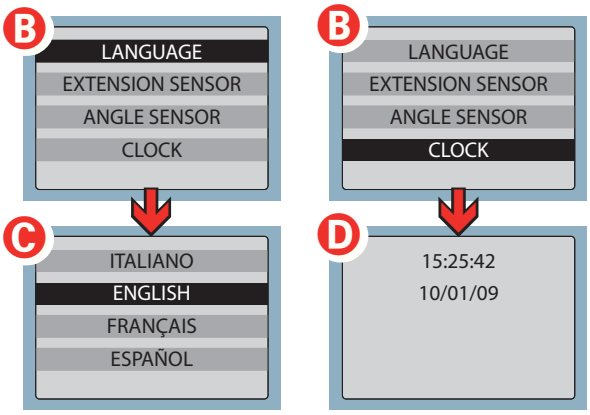


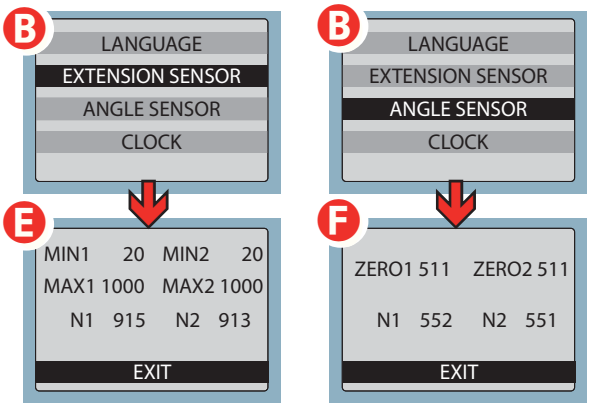
PERIGO

Antes de usar a máquina, certifique-se de que o 1º LED verde esteja aceso e de que o modo operativo indicado na linha 3 e o tipo de acessório indicado na linha 2 correspondam ao equipamento em uso.

Uso

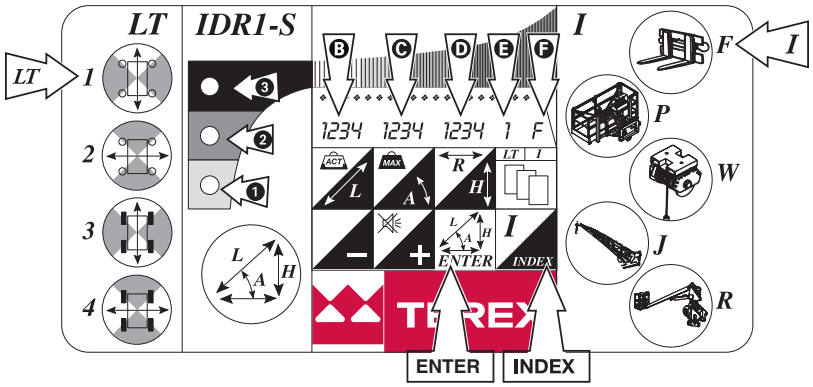
- Ao colocar a máquina em funcionamento, o sistema de controle faz uma checagem progressiva e, então, mostra os dados do software.
- Após 3 a 4 segundos é mostrada a lista dos equipamentos terminais que podem ser usados. Usando as flechas, o operador deve selecionar o equipamento correto e, então, pressionar ***ENTER*** para confirmar.
- Depois de selecionar o equipamento, o display mostra a *Tela Padrão* (***fig.A***).
- A partir desta página, pressionando ***MAIS (+)*** por alguns segundos, o operador pode acessar o ***NÍVEL SUPERIOR (B)***, no qual são mostrados outros quatro submenus; um deles, o menu ***LANGUAGE*** *(língua)* ***(C)*** pode ser modificado, enquanto os outros três, ***CLOCK*** *(relógio)* ***(D)***, ***EXTENSION SENSOR*** *(sensor de extensão)* ***(E)*** e ***ANGLE SENSOR*** *(sensor de inclinação)* ***(F)***, são somente de leitura.
- Pressionando ***ESC*** retorna-se à *Tela Padrão*.
- Pressione simultaneamente os dois botões M***AIS (+)*** e ***MENOS (-)*** para acessar as *Páginas de diagnóstico*. Essas páginas são somente de leitura; para passar de uma página à outra, use as teclas ***FLECHA***.





Funcionamento E Uso

■ MODELO N°4



1 ***LED verde aceso***
Condição de estabilidade. A carga erguida não supera 90% da carga admitida pela tabela naquela determinada posição de trabalho.

2 ***LED amarelo aceso***
Situação de pré-alarme. A carga erguida é superior a 90%, mas inferior à carga máxima permitida. O sinal sonoro toca de modo intermitente.

3 ***LED vermelho aceso***
Situação de alarme. A carga erguida é superior à carga máxima permitida, o sinal sonoro toca continuamente e os movimentos da máquina são bloqueados. Em condições de bloqueio são possíveis somente os movimentos de recolhimento à posição estável.

O painel do sistema de controle está subdividido em quatro áreas:

Área LT: modos operativos

1 Trabalho frontal com estabilizadores
2 Trabalho lateral com estabilizadores
3 Trabalho frontal sem estabilizadores
4 Trabalho lateral sem estabilizadores

Área LED: São presentes LEDs que indicam a variação das condições operativas:

1 **LED verde** - máquina estável
2 **LED amarelo** - máquina em pré-alarme
3 **LED vermelho** - máquina em alarme

Área monitor e teclas de comando

Monitor B Indica o peso erguido para a calibragem do sistema
C Indica o peso máx. elevável
D Indica a distância da carga em relação ao eixo do anel giratório
E Indica o modo operativo (**1-2-3-4**)
F Indica o tipo de equipamento (**F-P-W-J-R**)

Teclas INDEX Para mudar o modo operativo ***I*** (E no monitor).
ENTER Tecla de confirmação
Para desativar o sinal sonoro. O restabelecimento é automático diante de um novo sinal de alarme ou de pré-alarme.

Área I: acessórios em uso

F Garfo para paletes
P Plataforma porta-pessoas
W Guincho
J Falcão
R Robô

Funcionamento E Uso

PERIGO

O sistema de reconhecimento automático de alguns acessórios é somente um auxílio para o operador, que deve certificar-se de que o tipo de acessório selecionado no monitor é realmente o que está sendo usado.

Uso

Ao colocar a máquina em movimento, o sistema de controle faz uma checagem diagnóstica.
Depois de aproximadamente 10 segundos, aparece a data e o modelo da máquina e, pouco depois, a primeira página com o último equipamento utilizado selecionado ou o novo equipamento no caso de reconhecimento elétrico do equipamento.
Ao final do processo de autodiagnóstico, a máquina está pronta para ser usada.
Caso se utilize um equipamento “mecânico”, apertar a tecla ***INDEX*** para a pesquisa manual até quando, no campo F do monitor, apareça a letra correspondente ao equipamento em uso.
Apertar a tecla ***ENTER*** para confirmar o equipamento.
A máquina está pronta para ser usada.

PERIGO

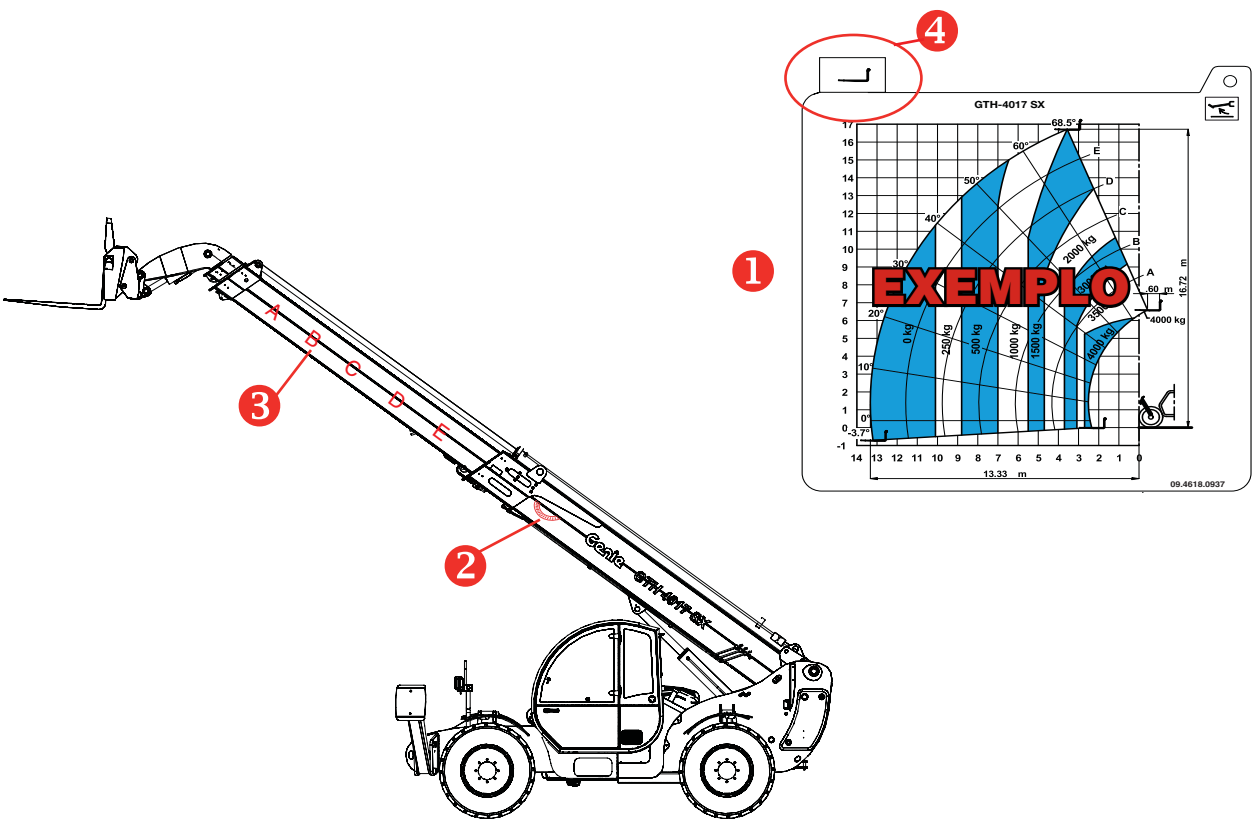
Antes de usar a máquina, certifique-se de que o 1º LED verde do indicador de estabilidade esteja aceso e de que o modo operativo indicado no item E e o tipo de equipamento indicado no item F correspondam ao acessório em uso.
O sistema de conrol de estabilidade não deve ser utilizado para a verificação da carga a ser elevada: é exclusivamente projetado para sinalizar eventuais desbalanceamentos da máquina no eixo de avançamento.
Tais desbalanceamentos podem ser também causados pelo uso brusco da alavanca de comando durante a movimentação das cargas. Caso se acendam diversas luzes de sinalização durante o trabalho, dosar com cuidado a força de ação nas alavancas, usando maior delicadeza.

Funcionamento E Uso

UTILIZAÇÃO DAS TABELAS DE CARGA

As tabelas de carga **1** indicam a carga máxima permitida em função da extensão do braço e do tipo de equipamento usado.
Consultá-las sempre para operar com segurança.
A grandeza da extensão do braço pode ser vista pelas letras (**A**, **B**, **C**, **D**, **E**) pintadas no braço (pos.**3**).
Os graus reais de inclinação do braço, por sua vez, podem ser vistos através do indicador angular **2.**
Todas as tabelas de carga estão posicionadas em um suporte especial posicionado do lado esquerdo da cabine. A placa **4** presente no fim de cada tabela de carga indica o tipo de equipamento usado.

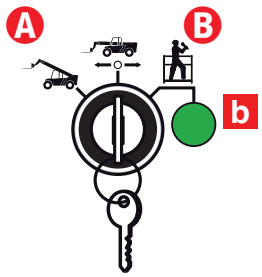
As tabelas aqui representadas têm somente um valor ilustrativo. Para determinar os limites de carga, tenha como referência as tabelas presentes na cabine da máquina.



Funcionamento E Uso

TRANSFERÊNCIA DOS COMANDOS DO EMPILHADOR PARA A PLATAFORMA

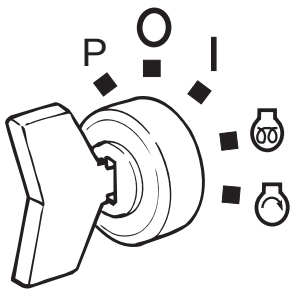
- Vá com o empilhador até o posto de comando, abaixe os estabilizadores, nivele a máquina, tendo como referência a bolha do nível presente na cabine e acione o freio de estacionamento.
- Nivele o plano da plataforma.
- Coloque o motor em um regime levemente acima do mínimo de rotações, usando o pedal do acelerador.
- Ligue o cabo de alimentação da plataforma ao empilhador.
- Rode o seletor "Estrada-Canteiro-Plataforma" para "Plataforma" (***pos. B*** - vide imagem abaixo); a luz de sinalização verde **b** acende-se para confirmar que os comandos foram desviados para a plataforma.



- Retire a chave do seletor (será utilizada para o acesso aos comandos da plataforma).
- Desligue o motor.

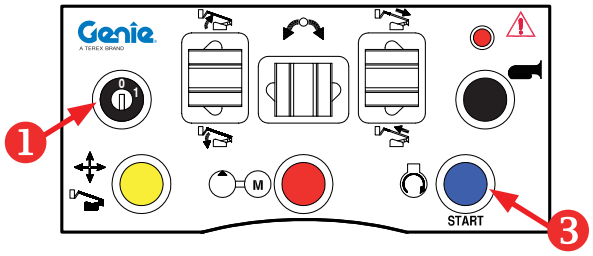
ATENÇÃO

Antes de ativar a transferência dos comandos à plataforma, rode a chave do quadro de partida para a posição P (nas máquinas mod. EX e SR) e para a posição I (nas máquinas mod. ER).

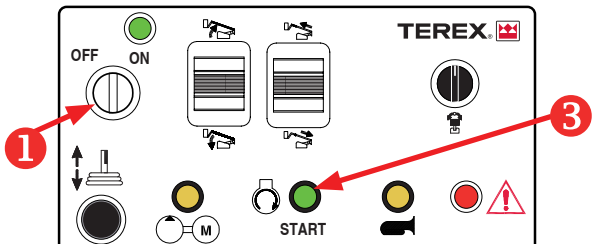


- Suba na plataforma e faça os seguintes procedimentos.
- Insira a chave do seletor "Estrada/Canteiro/Plataforma" no comutador 1 (vide imagem abaixo) e rode-a até "1" para ativar os comandos da plataforma.
- Pressione o botão 3 para acionar o motor (vide imagem abaixo).
- Na tela do sistema de controle, presente na cabine, selecione a função “Plataforma” e confirme-a, selecionando “Enter” (somente para máquinas da série SR, nas máquinas das séries EX e ER é autoconfirmado).

3P/700 REM 4400 e 2P/300 F (se acoplada a máquinas das séries ER e SR)



2P/300 F (se acoplada a máquinas da série EX)



PERIGO

O operador posicionado no chão não deve sair da cabine de guia do empilhador por motivo algum e deve estar sempre em contato com o operador posicionado na plataforma.

Funcionamento E Uso

ACESSO À PLATAFORMA PORTA-PESSOAS

Para ter acesso à plataforma, erga os portões de entrada **B** presentes nos dois lados do cesto (vide imagem abaixo).

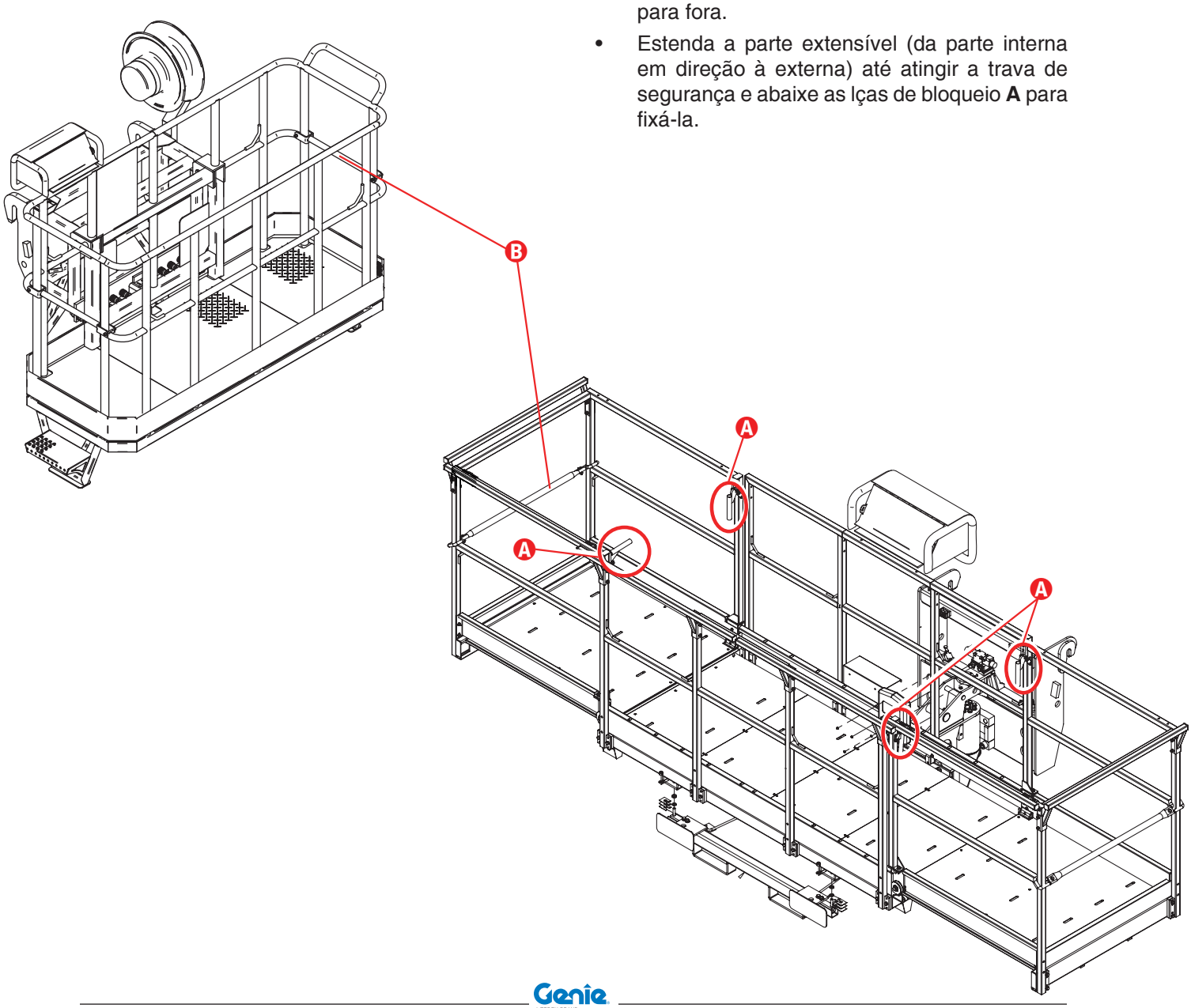
Antes de começar a trabalhar, certifique-se de que ambos os portões estejam fechados corretamente.

EXTENSÃO DA PLATAFORMA PORTA-PESSOAS (somente para 3P/700 REM 4400)

A plataforma porta-pessoas possui um plano extensível.

P ara estender o plano faça o seguinte procedimento:

- Apóie a plataforma no chão, desligue o motor diesel e acione o freio de estacionamento.
- Erga as alças de bloqueio **A** (há duas para cada lado extensível da plataforma) e empurre-as para fora.
- Estenda a parte extensível (da parte interna em direção à externa) até atingir a trava de segurança e abaixe as lças de bloqueio **A** para fixá-la.



Funcionamento E Uso

USO DOS CINTOS DE SEGURANÇA

PERIGO

- ***Os ocupantes devem usar um cinto de segurança ou um dispositivo de prevenção de quedas conforme as normas da lei. Engate a ponta do cinto nas fivelas da plataforma.***
- ***Não se sente, não fique em pé e nem suba nos parapeitos da plataforma. Mantenha uma posição estável na plataforma por todo o tempo.***
- ***Não desça da plataforma quando estiver erguida.***
- ***Mantenha o plano da plataforma limpo.***
- ***Antes de trabalhar, certifique-se de que os portões da plataforma estejam fechados.***
- ***Não suba ou desça da plataforma se a máquina não estiver com o braço completamente abaixado e fechado e a plataforma não estiver apoiada no chão.***

ATENÇÃO

Use somente cintos aprovados, com a marca CE de conformidade e em bom estado de conservação. Quanto ao uso dos cintos, consulte o manual fornecido pelo fabricante.

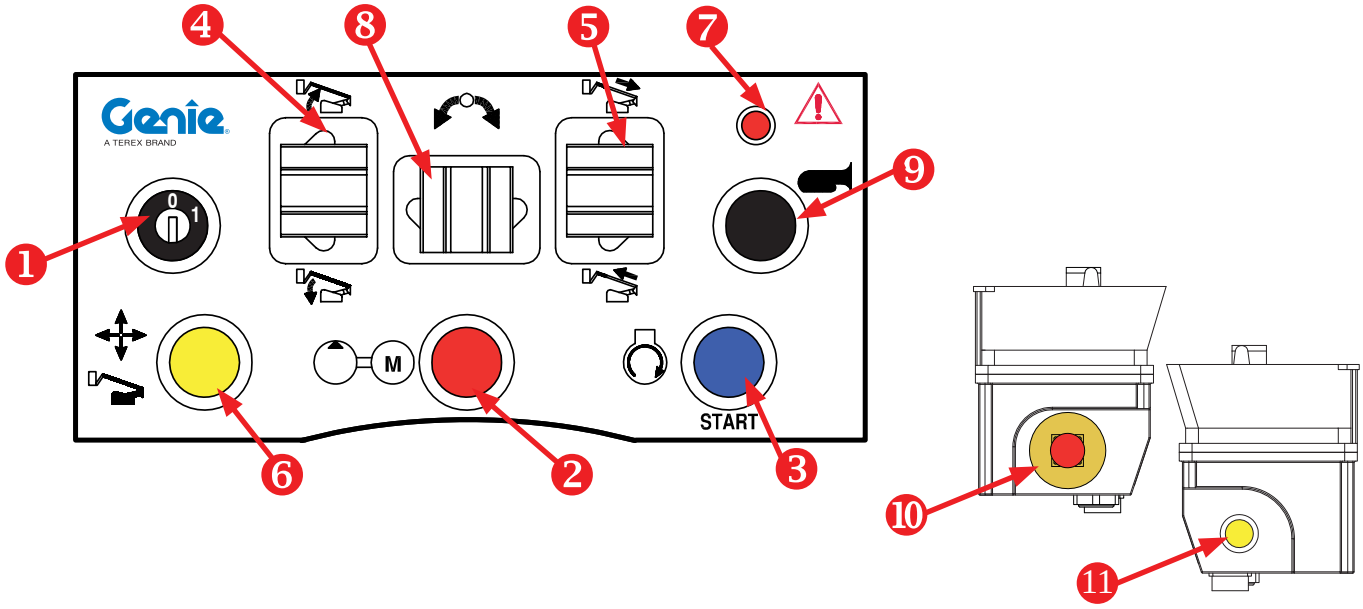




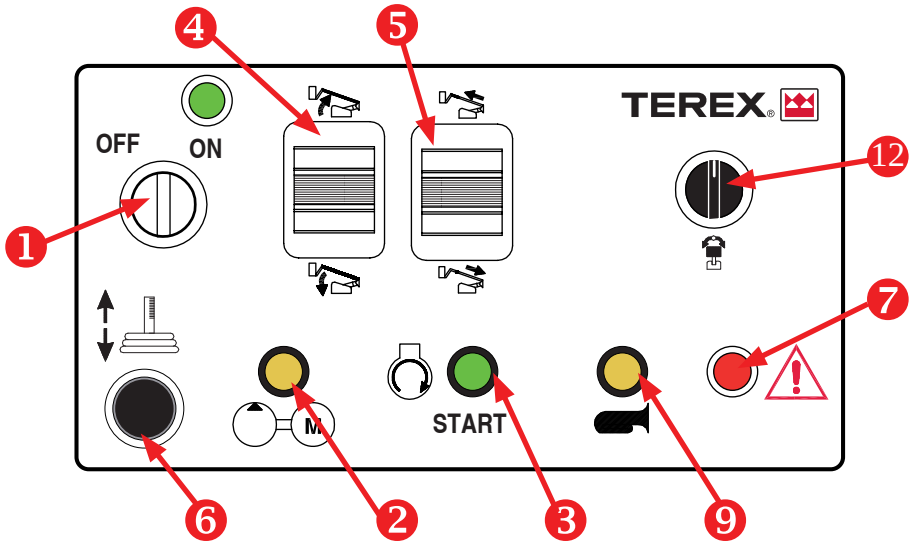


Funcionamento E Uso

- **POSTO DE COMANDO NA PLATAFORMA**
- ***3P/700 REM 4400 e 2P/300 F (se acoplada a máquinas das séries ER e SR)***



- ***2P/300 F (se acoplada a máquinas da série EX)***



Funcionamento E Uso

1 Comutador de chave para ativar os comandos
(use a chave do seletor "Estrada-Canteiro-Plataforma" removida anteriormente do painel do empilhador):
- desativar os comandos; o motor da máquina desliga.
- Posicione a chave em **1** para ativar os comandos.

2 Botão da bomba de emergência
Pressionando este botão ativa-se a bomba elétrica, usada para manobras de emergência. Ao soltar o botão a bomba é desativada.

3 Botão de partida do motor
Pressionando este botão ativa-se o motor da máquina.

4 Alavanca de elevação/descida do braço
- Pressionando o botão homem presente pos. **6** e mantendo-o pressionado, mova a alavanca de comando para cima; o braço se ergue
- Pressionando o botão homem presente pos. **6** e mantendo-o pressionado, mova a alavanca de comando para baixo; o braço se abaixa.

5 Alavanca de extensão/recolhimento do braço
- Pressionando o botão homem presente pos. **6** e mantendo-o pressionado, mova a alavanca de comando para baixo; o braço se estende.
- Pressionando o botão homem presente pos. **6** e mantendo-o pressionado, mova a alavanca de comando para cima; o braço se recolhe.

6 Botão de habilitação dos comando (homem presente)
Este botão deve ser pressionado e mantido pressionado durante o uso das alavancas de comando. Ao soltar o botão, o comando dado pela alavanca não é executado ou se interrompe. Se o botão for mantido pressionado por mais que três segundos sem que seja dado algum comando, será preciso soltar o botão e pressioná-lo novamente antes de dar um comando qualquer, caso contrário não funciona.

7 LED de sinalização máquina em alarme
O acendimento do LED vermelho está associado a uma sinalização sonora, que indica a presença de erros no sistema máquina-plataforma. Consulte a tabela com a lista dos alarmes de funcionamento na seção “Mal funcionamento e Pesquisa de avarias” deste manual para identificar o erro. Para fazer o diagnóstico de eventuais erros pressione ao mesmo tempo os botões homem presente pos. **6** e **11** e mantenha-os pressionados por 3 segundos.

8 Alavanca de rotação da plataforma
- Pressionando o botão **11** e mantendo-o pressionado, mova a alavanca de comando para a esquerda; a plataforma irá rodar para a esquerda.
- Pressionando o botão **11** e mantendo-o pressionado, mova a alavanca de comando para a direita; a plataforma irá rodar para a direita.
- Pressionando o botão homem presente, na pos. **6**, e mantendo-o pressionado, mova a alavanca de comando para a esquerda, a torre da máquina irá rodar para a esquerda (somente para empilhadores mod.SR e ER).
- Pressionando o botão homem presente, na pos. **6**, e mantendo-o pressionado, mova a alavanca de comando para a direita, a torre da máquina irá rodar para a direita (somente para empilhadores mod.SR e ER).

9 Botão Buzina:
Pressione o botão para ativar a buzina, solte o botão para desativá-lo.

10 Botão de parada de emergência
Pressionando este botão, desliga-se o motor da máquina e todos os movimentos da plataforma são interrompidos. Antes de recomeçar a trabalhar, elimine as causas que levaram à parada de emergência, recoloque o botão na posição neutra, pressionando-o e rodando-o em sentido horário.

11 Botão de habilitação rotação da plataforma (SOMENTE para 3P/700 REM 4400)
Este botão deve ser pressionado e mantido pressionado por toda a duração do comando; se for solto, a ação definida é interrompida.

12. Seletor de rotação do cesto
NÃO ATIVO

ATENÇÃO

A bomba de emergência funciona através de um motor elétrico. É aconselhável mantê-la funcionando por aproximadamente 30 segundos, alternando com cerca de 2 minutos de parada para o resfriamento do motor elétrico.

Funcionamento E Uso

■ DESCIDA DE EMERGÊNCIA DA PLATAFORMA

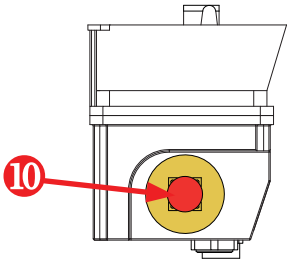
É possível efetuar dois tipos de descida de emergência para recolocar a plataforma no chão:

A) o operador pode mover os comandos na plataforma, mas o motor desligado antes não dá partida;

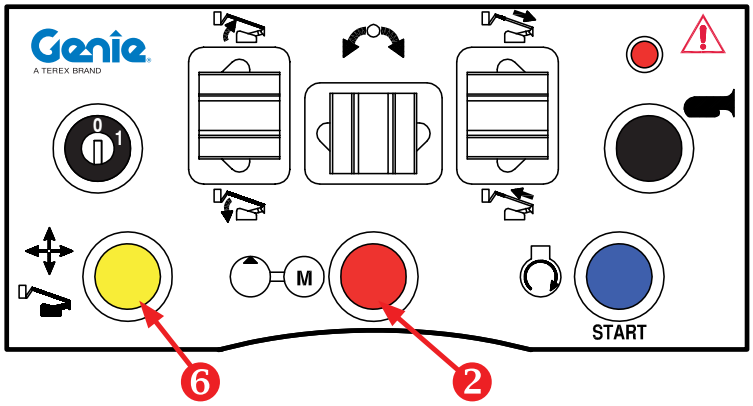
B) o operador não é capaz de acionar os comandos na plataforma.

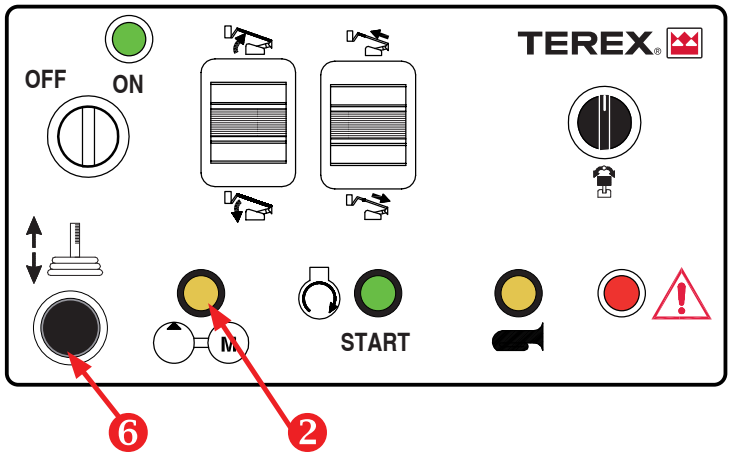
CASO A):

- Pressione o botão de emergência **10**, presente nos comandos da plataforma.
- Somente nas máquinas da série ER, desative o botão de emergência **10**, puxando-o.
- Pressione simultaneamente o botão da bomba de emergência **2** e o botão homem presente **6** e mova a alavanca de comando para efetuar o movimento desejado.



■ ***3P/700 REM 4400 e 2P/300 F (se acopladas a máquinas das séries ER e SR)***





■ ***2P/300 F (se acoplada a máquinas da série EX)***

Funcionamento E Uso

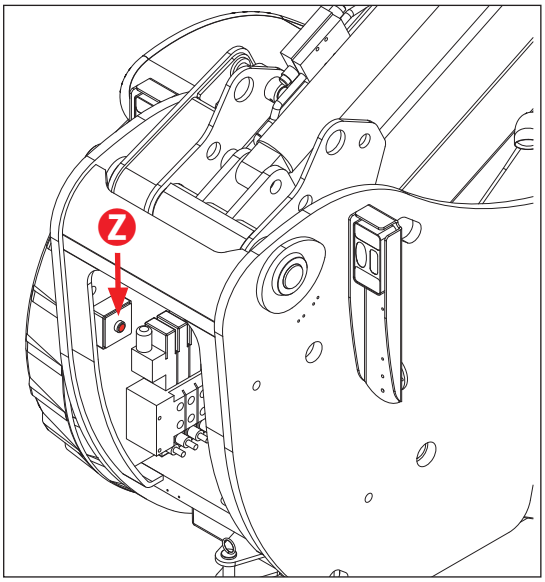
CASO B):

Se o operador não puder agir nos comandos de emergência a bordo da plataforma, a pessoa posicionada no chão deverá executar a manobra de descida de emergência.

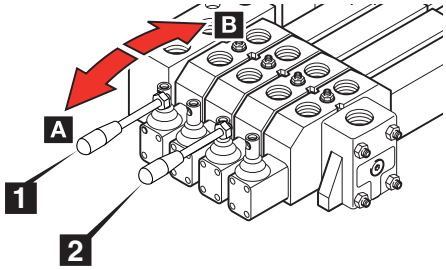
- Pressione o botão de emergência na cabine; o motor da máquina desliga.
- Abra o capô, onde está alojado o distribuidor.
- Pressione o botão da bomba de emergência **Z**, que se encontra próximo ao distribuidor e, mantendo-o pressionado, mova a alavanca para abaixar o braço da máquina e recolocar a plataforma no chão. Se o botão da bomba de emergência for solto, a ação da bomba é interrompida.

O distribuidor tem uma série de alavancas de comando que ativam as seguintes funções:

MODELOS SÉRIE EX:

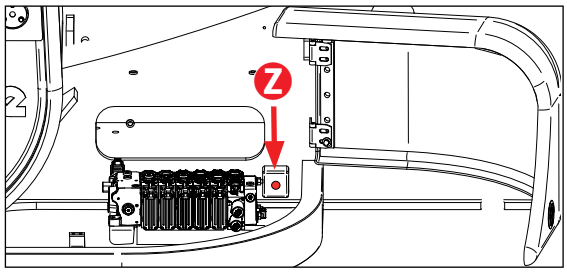


Alavanca 1	*A*	*Abaixa braço*
	B	*Ergue braço*
Alavanca 2	*A*	*Recolhimento do braço telescópico*
	B	*Extensão do braço telescópico*

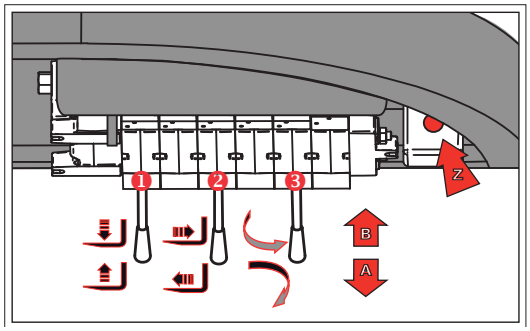


Funcionamento E Uso

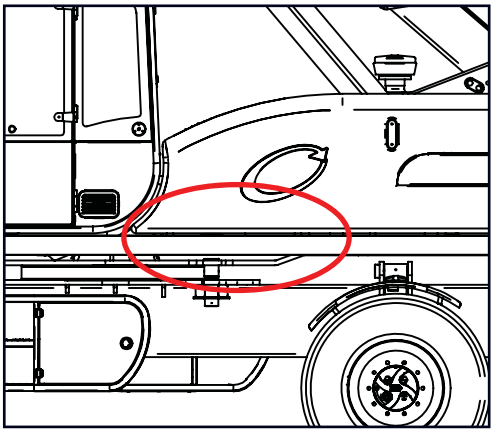
MODELOS SÉRIE SR



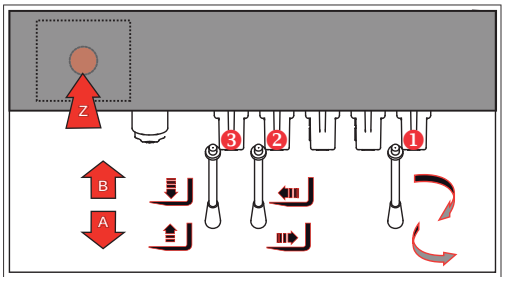
Alavanca 1	A	Elevação do braço
	B	Descida do braço
Alavanca 2	A	Extensão do braço
	B	Recolhimento do braço
Alavanca 3	A	Rotação da torre no sentido horário
	B	Rotação da torre no sentido anti-horário



GTH 6025 ER



Alavanca 1	A	Rotação da torre no sentido horário
	B	Rotação da torre no sentido anti-horário
Alavanca 2	A	Extensão do braço
	B	Recolhimento do braço
Alavanca 3	A	Descida do braço
	B	Elevação do braço



Funcionamento E Uso

ATENÇÃO

- ***Operando com os comandos manuais de emergência, o limitador de carga não intervém.***
- ***Use os comandos manuais somente para recolocar a plataforma no chão e colocar a máquina em segurança.***

PERIGO

Para o uso dos comandos de emergência seguir cuidadosamente a seguinte sequência:

Máquinas da série EX:

Alavanca 2 em A	***Recolhimento do braço***
Alavanca 1 em A	***Descida do braço***

Máquinas da série SR:

Alavanca 2 em B	***Recolhimento do braço***
Alavanca 1 em B	***Descida do braço***

GTH 6025 ER:

Alavanca 2 em B	***Recolhimento do braço***
Alavanca 3 em A	***Descida do braço***

ATENÇÃO

Use os comandos manuais no empilhador somente em situações de emergência.

PERIGO

Caso não seja possível efetuar a descida de emergência da plataforma por um problema no distribuidor, entre em contato com a Assistência Técnica Terexlift.

Funcionamento E Uso

PROCEDIMENTO CORRETO DE TRABALHO

1: Engate a plataforma no empilhador.

2: Bloqueie a plataforma com o cilindro de bloqueio de equipamentos.

3: Posicione a máquina na área de trabalho; a máquina deve estar perfeitamente plana e com os estabilizadores abaixados e estendidos.

4: Solte o pistão de bloqueio da rotação da torre (somente modelos ER).

5: Acione o freio de estacionamento.

6: Coloque a alavanca de movimentação na posição neutra.

7: Rode o seletor Estrada/Canteiro/Plataforma para plataforma.

8: Rode o comutador de partida para a posição P nas máquinas da série EX e SR para a posição I nas máquinas da série ER.

9: Retire a chave do seletor Estrada/Canteiro/Plataforma, que será usada nos comandos da plataforma.

10: Solte o pistão de bloqueio da rotação da torre (somente modelos SR).

11: Bloqueie o cilindro de bloqueio de equipamentos com a cavilha apropriada.

12: Engate os dutos hidráulicos da plataforma nas conexões do braço.

13: Ligue e fixe a tomada de alimentação da plataforma no conector do braço.

14: Faça o procedimento de controle da carga no cesto, como descrito no parágrafo “Verificação do funcionamento das células de carga” da seção “Manutenção”.

15: Ligue o motor da máquina da plataforma.

16: Na tela do sistema de controle da estabilidade, presente na cabine, selecione a função “plataforma” e confirme-a, selecionando “Enter” (somente máquinas da série SR).

17: Este procedimento deve ser feito sempre que se usa a plataforma depois de ter usado um outro acessório na máquina.

A máquina com a plataforma está pronta para ser usada.

Funcionamento E Uso

■ PRECAUÇÕES PARA O USO

PERIGO

- ***A segunda e única cópia da chave do seletor Estrada/Canteiro/Plataforma deve ser guardada pelo chefe do canteiro ou pela pessoa encarregada da segurança no local de trabalho.***
  Esta chave deve ser usada somente em casos de emergência para recolocar a máquina no chão em condição de emergência.
- ***É absolutamente proibido usar a plataforma de modo impróprio, como se fosse uma grua, por exemplo.***
- ***É absolutamente proibido subir ou descer da plataforma quando ela não estiver apoiada no chão.***
- ***Usando plataformas rotatórias é obrigatório fazer as operações de carregamento somente com a plataforma em posição central.***
- ***É absolutamente proibido usar qualquer instrumento ou acessório feito para prolongar a altura de trabalho ou para erguer a plataforma (por ex. escadas aplicadas ao cesto etc.).***
- ***É absolutamente proibido deslocar a máquina de um lugar a outro do canteiro de obra com o operador a bordo da plataforma.***

ATENÇÃO

Se houver qualquer situação ou modo de trabalhar que saia do previsto no manual, recomendamos consultar o fabricante para obter a aprovação do uso dos métodos previstos ou conselhos alternativos.

PERIGO

As plataformas objeto deste manual não têm proteção para os operadores a bordo contra riscos de queda de objetos de cima.

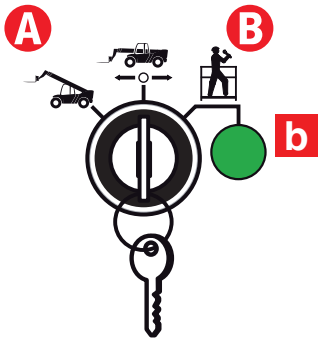
■ PARADA E ESTACIONAMENTO

ATENÇÃO

Apóie a plataforma porta-pessoas em terreno seco e bem nivelado.

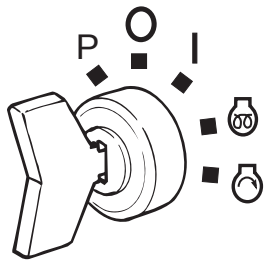
Para soltar a plataforma, siga estes procedimentos:

- Vá até o lugar em que se pretende depositar a plataforma.
- Abaixe a plataforma no chão.
- Desligue o motor do empilhador e retire a chave do painel de comando (seletor I/0).
- Desça da plataforma móvel.
- Solte os dutos hidráulicos da plataforma das conexões do braço na posição **C** e, no seu lugar, engate os dutos do cilindro de bloqueio dos equipamentos, depois de tê-los tirado das conexões do braço na posição **D** (vide Fig. 9).
- Desligue o plugue do cabo da plataforma da tomada do braço e feche a tampa da tomada para protegê-la da chuva e da sujeira.
- Insira a chave que antes foi removida do painel de controle da plataforma no seletor "Estrada/Canteiro/Plataforma" da cabine e coloque o seletor na modalidade “Canteiro” (posição **A**); a luz de sinalização verde **b** apaga.



Funcionamento E Uso

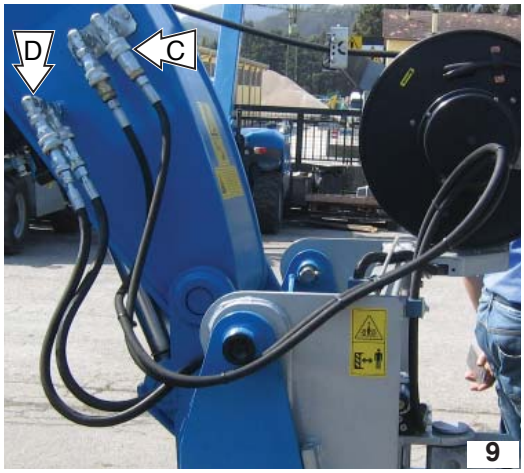
- Rode a chave de partida do painel da máquina da posição **P** para a posição **I** nas máquinas da série EX e SR, de **I** para **0** nas máquinas da série ER (vide imagem abaixo).



- Somente em máquinas da série SR selecione o acessório "Garfos" na tela do sistema de controle da estabilidade, presente na cabine, e confirme-o, selecionando "Enter".

ATENÇÃO

Agora os comandos na cabine do empilhador estão ativados.



- Ligue o motor.
- Mova a alavanca de comando apropriada para desbloquear a plataforma da chapa de engate de equipamentos.
- Rode a chapa de engate de equipamentos para a frente e abaixe o braço para soltar a plataforma.
- Recue a máquina.

ESTACIONAMENTO POR PERÍODOS DE PAUSA PROLONGADA

Se tiver que estacionar o empilhador e a plataforma por um longo período de inatividade, recomendamos:

- Lavar cuidadosamente a plataforma.
- Não direcionar jatos de água às partes elétricas.
- Depois de lavar, enxugar com cuidado todas as partes com um jato de ar.
- Fazer uma lubrificação completa da plataforma.
- Fazer uma inspeção geral e substituir as eventuais partes desgastadas ou danificadas.
- Pintar eventualmente as partes danificadas ou desgastadas.
- Recolocar a plataforma em local coberto e ventilado.

PERIGO

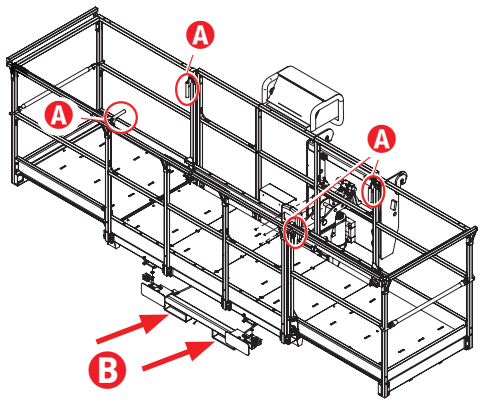
Lembre-se de que durante os períodos de inatividade prolongada, a manutenção periódica relativa aos líquidos e a todos os elementos sujeitos a envelhecimento deve ser feita normalmente. De todo modo, antes de colocar o empilhador e a plataforma para funcionar novamente, faça uma manutenção extra, verificando cuidadosamente todas as partes mecânicas, hidráulicas e elétricas.

Funcionamento E Uso

MOVIMENTAÇÃO DA PLATAFORMA

A plataforma pode ser movimentada pelo empilhador ao qual está acoplada ou por meios que possuam garfos, com capacidade adequada.
No segundo caso, faça os seguintes procedimentos:

1. recolha a parte extensível da plataforma e bloqueie-a com as alças de bloqueio **A** (SOMENTE para 3P/700 REM 4400);
2. aproxime-se da plataforma.
3. enfie os garfos nas guias **B**.



TRANSPORTE DA PLATAFORMA

A plataforma está em posição de transporte quando seus comandos estão desativados e, portanto, não podem atuar. Nesta condição, os únicos comandos habilitados são os da cabine.

PERIGO

Antes de fazer qualquer deslocamento com a plataforma engatada, faça um controle visual para verificar se está encaixada corretamente na chapa porta-equipamentos.

ELIMINAÇÃO

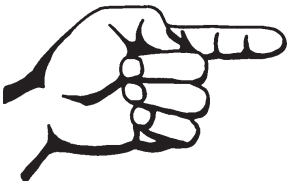
RESPEITO DO AMBIENTE

Ao término de cada ciclo de trabalho da máquina, recomenda-se não jogar os resíduos no ambiente, mas delegar esta operação a empresas especializadas, capazes de providenciá-la respeitando as normas vigentes.

Eliminação das baterias

RESPEITO DO AMBIENTE

As baterias com chumbo descarregadas não podem ser jogadas junto com o lixo sólido industrial, pois, sendo compostas por materiais nocivos, devem ser recolhidas, eliminadas e/ou reciclada sob a tutela das leis dos países membros da Comunidade Europeia.
A bateria descarregada deve ser deixada em local seco e isolado. Certificar-se também de que a bateria esteja seca e de que as tampas dos elementos estejam bem fechados. Colocar um cartaz de aviso na bateria, sinalizando a proibição de uso. Se a bateria, antes da sua eliminação, for deixada ao ar livre será necessário enxugá-la, passar uma camada fina de graxa na caixa e nos elementos e fechar as suas tampas. Evitar apoiá-la diretamente no terreno; é melhor apoiá-la em tábuas de madeira ou em uma bancada e, eventualmente, cobri-la. A eliminação deve ser feita o mais rapidamente possível.



Página deixada em branco propositalmente

Manutenção

Observe e respeite:



* Somente a manutenção de rotina especificada neste manual pode ser executada pelo operador.
* As inspeções programadas de manutenção devem ser executadas por técnicos de manutenção qualificados, de acordo com as especificações técnicas do fabricante.

Legenda dos símbolos de manutenção:

O símbolo seguinte indica o intervalo das intervenções de manutenção expresso em horas de trabalho.



INTERVALO DE INTERVENÇÃO

Rodagem _____

Ordinário _____

PREMISSA

A manutenção acurada e periódica garanta ao operador uma máquina sempre confiável e segura.

Por tal motivo, após haver operado em condições especiais (terrenos enlameados, empoeirados, trabalhos difíceis, etc.) é oportuno lavar, engraxar e executar uma correta manutenção da máquina.

Certificar-se sempre de que todas as partes estejam em boas condições, que não existam perdas de óleo, que as proteções e dispositivos de segurança sejam eficientes; caso contrário buscar as causas e remediá-las.

A não observação das normas de manutenção programada indicadas neste manual anula automaticamente a garantia da TEREXLIFT.

Manutenção

LUBRIFICANTES - NORMAS DE HIGIENE E SEGURANÇA

Higiene
O contato prolongado dos óleos com a pele pode ser causa de irritação. É, portanto, aconselhável utilizar luvas de borracha e óculos de proteção. Após haver manuseado óleos é aconselhável lavar acuradamente as mãos com água e sabão.

Estocagem
Manter sempre os lubrificantes em local fechado e longe do alcance de crianças. Não manter nunca os lubrificantes em locais abertos e sem a etiqueta que indique o seu conteúdo.

Eliminação
O óleo, novo ou usado, disperso no ambiente é muito poluente! Conservar com cuidado o óleo novo e conservar aquele usado em recipientes apropriados para sucessiva eliminação através dos centros de recolhimento específicos.

Derramamento
Em caso de perdas acidentais de óleo, fazer com que este possa ser absorvido por areia ou granulado de tipo apropriado. Limpar o composto obtido e providenciar a sua eliminação como resíduo químico.

Pronto socorro

Olhos: No caso de contato com os olhos, enxaguar abundantemente com água corrente. Permanecendo a irritação encaminhar-se ao Pronto Socorro mais próximo.

Ingestão: No caso de ingestão de óleo, não provocar vomito. Pedir a intervenção de um médico.

Pele: Em casos de excessivo e prolongado contato com a pele, lavar com água e sabão.

Incêndio
Em caso de incêndio, utilizar extintores com anidrido carbônico a seco, ou então com espuma. Não usar água.

MANUTENÇÃO PROGRAMADA

Uma manutenção incorreta ou escassa pode tornar a máquina e a plataforma perigosas para o operador e para as pessoas ao redor dela. Faça com que a manutenção e a lubrificação sejam realizadas regularmente, de acordo com as indicações do fabricante, para manter a máquina e a plataforma eficientes e seguras. As operações de manutenção dependem das horas de trabalho da máquina e da plataforma. Verifique e mantenha eficiente o conta-horas, para poder definir corretamente os intervalos de manutenção. Certifique-se de que todos os defeitos encontrados durante a manutenção sejam prontamente eliminados antes de usar novamente a máquina e a plataforma.

ATENÇÃO

É proibido realizar modificações ou efetuar intervenções de qualquer tipo na máquina ou na plataforma, a não ser as operações normais de manutenção. Qualquer mudança na máquina ou na plataforma não feita pela TEREXLIFT ou por centros de assistência autorizados faz com que a máquina perca automaticamente a conformidade à Diretiva 2006/42/CE.

A cada uso da plataforma

1 Verifique se os sistemas de segurança instalados estão funcionando bem (vide a seção “Verificação dos Dispositivos de Segurança” neste manual).
2 Remova o material que se acumula no chão da plataforma para evitar bloqueios das partes extensíveis da plataforma.
3 Faça um controle visual da estrutura com atenção especial à corrosão e às soldas.

Nas primeiras 10 horas de trabalho

1 Verifique se há vazamentos de óleo
2 Verifique o aperto dos parafusos em geral.

Manutenção

A cada 50 horas de trabalho ou mesmo semanalmente

1 Faça um exame visual da estrutura, prestando atenção especial à corrosão, às soldas e às partes que suportam a carga.
2 Faça um controle do sistema mecânico, hidráulico e elétrico, seguindo as recomendações do manual do empilhador.
3 Faça uma lubrificação completa das peças sujeitas a movimento.

ATENÇÃO

A freqüência e a duração dos controles periódicos e dos testes podem estar sujeitas a regulamentações ou leis locais ou nacionais. Faça as adaptações antes de usar a plataforma.

A cada 5 anos

Depois de 5 anos de funcionamento da máquina (empilhador e plataforma) verifique a estrutura com atenção especial às juntas estruturais soldadas e aos pernos do braço telescópico e da plataforma.

INTERVENÇÕES DE MANUTENÇÃO

PERIGO

Nas intervenções de manutenção use somente peças de reposição recomendadas pelo fabricante, indicadas nos respectivos CATÁLOGOS DE PEÇAS DE REPOSIÇÃO:

- ***3P/700 REM 4400, cód. 57.0701.9003;***
- ***2P/300 F, cód. 57.0701.9004***

PERIGO

Antes de usar a plataforma:

- ***verifique o aperto dos parafusos***
- ***verifique se há vazamentos de óleo nas conexões***
- ***verifique o sistema hidráulico***
- ***verifique o sistema elétrico.***

PERIGO

Todas as intervenções devem ser feitas somente quando a plataforma estiver posicionada no chão. Antes de efetuar qualquer operação de manutenção que comporte a suspensão de um componente, fixe de modo estável e seguro o componente suspenso antes de executar as intervenções. São absolutamente proibidas as intervenções nas instalações hidráulicas se não forem executadas por pessoas autorizadas.

RESPEITO DO AMBIENTE

A manipulação e a reciclagem de óleos usados podem ser disciplinadas por normas ou regulamentos nacionais e regionais. Servir-se de estabelecimentos de reciclagem autorizados.

Manutenção

■ ENGRAXE

⚠ ATENÇAO

Antes de injetar graxa lubrificante suficiente nos engraxadores, limpar acuradamente para impedir que a lama, a poeira ou outros corpos estranhos possam misturar-se à graxa, diminuindo ou anulando os efeitos da lubrificação.
Nos braços telescópicos, antes de aplicar a graxa nova, limpar cuidadosamente os resíduos com produtos para retirar graxa.

Engraxar a máquina regularmente para mantê-la eficiente e para prolongar a sua vida útil.

Injetar graxa lubrificante através dos engraxadores apropriados, por meio de um bomba.

Interromper o engraxe assim que notar a saída de graxa fresca das fissuras.

Nas figuras que seguem, são indicados os pontos de engraxe onde:

- com o símbolo  são representados os pontos que devem ser engraxados com a bomba
- com o símbolo  são indicados os pontos que devem ser engraxados com o pincel.

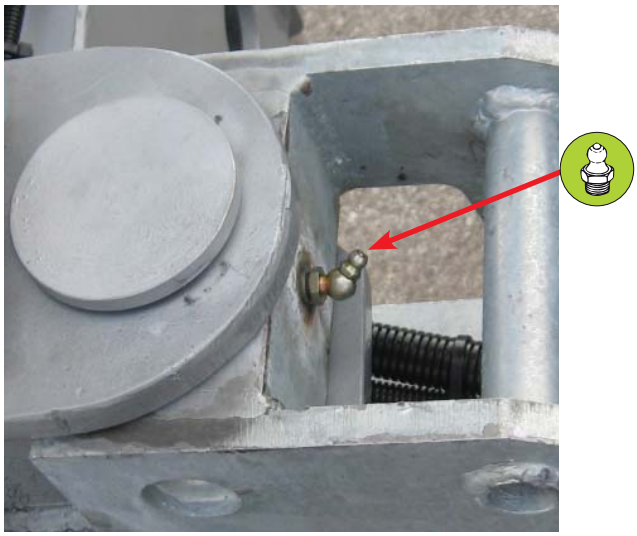
⚠ ATENÇAO

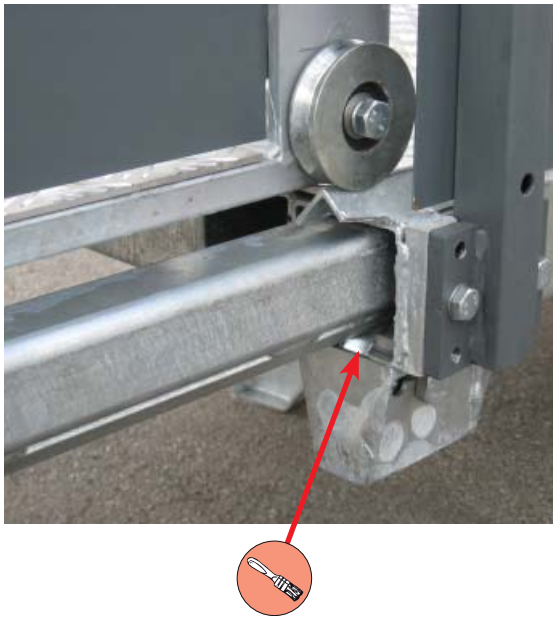
Para lubrificar a máquina use graxa à base de lítio SHELL do tipo SUPER GREASE EP para lubrificar com bomba e graxa grafitada AGIP tipo GR NG 3 para lubrificar com pincel.

⚠ PERIGO

Nunca misture óleos ou graxas com características diferentes; isso pode causar danos e rupturas de componentes.

Engraxe semanalmente os pontos indicados nas imagens abaixo:





INTERVALO DE INTERVENÇÃO

Rodagem _____ **Nenhum**

Ordinário _____ **A cada 40 horas**

Manutenção

VERIFICAÇÃO DOS DISPOSITIVOS DE SEGURANÇA

Verificação das CÉLULAS DE CARGA para 3P/700 REM 4400 e dos MICROINTERRUPTORES DE SOBRECARGA para 2P/300 F (a cada uso)

A função desses dispositivos é medir o peso que foi carregado na plataforma.

- Carregue um peso conhecido na plataforma correspondente ao peso máximo admitido mais 20%.
- Certifique-se de que o sistema esteja em alarme e de que todos os movimentos da plataforma estejam bloqueados até a retirada da sobrecarga de 20%.

Verificação do SISTEMA DE CONTROLE DA ESTABILIDADE (a cada uso)

Ao colocar a máquina em movimento, o sistema de controle faz uma checagem diagnóstica. Quando é detectado um problema, o LED vermelho acende e o sinalizador sonoro começa a tocar. O empilhador entra em alarme e os movimentos são bloqueados.

Para fazer um controle manual do sistema de controle da estabilidade

- Ponha o empilhador apoiado sobre as rodas.
- Carregue um peso de 1000 kg.
- Erga o braço de aproximadamente 30 cm do chão.
- Estenda o braço e verifique se o sistema entra em alarme quando é atingida a distância indicada nas tabelas de carga para o acessório montado na máquina.
- Se o sistema não entrar em alarme, é preciso contatar o Serviço de Assistência Técnica TEREXLIFT.

Verificação do BOTÃO DE ATIVAÇÃO da alavanca de comando (a cada uso)

Este botão deve ser pressionado e mantido pressionado por toda a duração do comando; se for solto, a ação definida é interrompida. Sua função é evitar qualquer movimento acidental.

Para verificar o seu funcionamento:

- mova uma alavanca de comando sem manter pressionado o botão. O comando não deve ser ativado. Se for, entre em contato com o Serviço de Assistência Técnica da TEREXLIFT.

Verificação dos MICROINTERRUPTORES DE ENGATE CORRETO (a cada uso della navicella)

Estão posicionados na chapa de engate da plataforma. Sua função é verificar se ela foi bem engatada no empilhador, em ambos os lados (o perno que fixa a plataforma ao empilhador deve estar inserido completamente).

Para verificar o seu funcionamento:

- tente movimentar a plataforma sem engatá-la no empilhador; a plataforma tem que ficar bloqueada; se não, verifique os microinterruptores e, se preciso, substitua-os.

Verificação do BOTÃO DA BOMBA DE EMERGÊNCIA (a cada uso)

Pressionando este botão ativa-se a bomba elétrica usada para manobras de emergência. Ao soltar o botão a bomba é desativada.

Para verificar o seu funcionamento:

- com o botão de parada de emergência apertado, pressione e mantenha pressionado o botão da bomba de emergência e verifique se ocorre algum movimento, acionando o manipulador.

Verificação do BOTÃO DE PARADA DE EMERGÊNCIA (a cada uso)

Pressionando este botão, desliga-se o motor da máquina e todos os movimentos da plataforma são interrompidos. Antes de recomeçar a trabalhar, elimine as causas que levaram à parada de emergência, recoloque o botão na posição neutra, pressionando-o e rodando-o em sentido horário.

Para verificar o seu funcionamento:

- pressione o botão durante a execução de um movimento. A pressão do botão deve determinar a parada do movimento e o desligamento do motor.

Verificação da válvula de bloqueio no ATUADOR ROTATÓRIO DA PLATAFORMA para 3P/700 REM 4400 (a cada uso)

Para testar se a válvula está funcionando bem é necessário operar como segue:

- posicione a plataforma um pouco erguida do chão com o braço completamente fechado;
- empurre manualmente a plataforma com a ajuda de uma outra pessoa para tentar rodá-la. A plataforma não deve se mover; se isso acontecer, a válvula de bloqueio deve ser substituída.

Manutenção

PERIGO

Faça um teste de verificação do funcionamento da válvula, adotando todas as medidas de precaução possíveis:

- ***Use óculos de proteção.***
- ***Use luvas de proteção.***
- ***Use calçados antiderrapantes.***
- ***Use roupas de trabalho adequadas.***
- ***Use proteções contra vazamentos de óleo sob pressão.***
- ***Faça o teste em espaço livre e cercado para impedir que estranhos possam se aproximar da máquina.***
- ***Faça o teste com a máxima cautela.***

ATENÇÃO

Faça inclusive a verificação das válvulas de bloqueio do empilhador no qual a plataforma está instalada, seguindo as recomendações indicadas no manual específico de Uso e Manutenção do empilhador.

■ **Verificação do funcionamento dos fins de curso dos estabilizadores** (a cada uso da plataforma)

Para verificar se os fins de curso dos estabilizadores estão funcionando bem, proceda como segue:

- Abaixe os estabilizadores, deixando somente um erguido.
- Engate a plataforma e conecte-a ao empilhador, usando a tomada de corrente apropriada no braço.
- Rode o seletor Estrada/Canteiro/Plataforma para Plataforma:
- Acione os comandos da plataforma e certifique-se de que não estão habilitados.

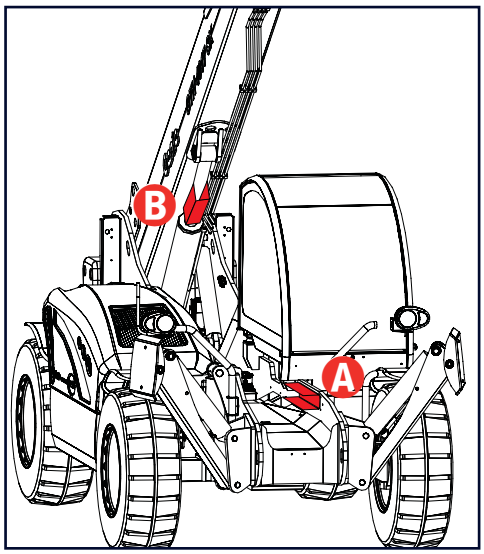
ATENÇÃO

Se encontrar algum problema no fim de curso ou uma deformação da alavanca, substitua imediatamente a peça.

PERIGO

Sempre que é feita a manutenção da plataforma quando ela está erguida ou, de modo geral, quando são feitas operações localizadas na área abaixo do braço, é obrigatório usar o anel de bloqueio do cilindro de elevação (vide imagem abaixo):

I. Erga e estenda o braço
II. Pegue o anel, desparafusando os dois parafusos presentes no chassi (pos. A)
III. Introduza o anel na haste do cilindro de elevação (pos. B)
IV. Bloqueie o anel com os dois parafusos presentes no mesmo.



É absolutamente proibido passar ou permanecer no espaço abaixo da plataforma se o anel de bloqueio não estiver na posição certa.

ATENÇÃO

Veja a seção "Tabela De Controle dos dispositivos de segurança" para anotar os resultados da verificação diária desses dispositivos.

Mal Funcionamento E Pesquisa De Avarias

MAL FUNCIONAMENTO E PESQUISA DE AVARIAS

Este capítulo constitui para o operador uma guia à reparação das avarias mais comuns, mas, ao mesmo tempo, é uma indicação clara das intervenções que podem ser feitas exclusivamente por técnicos especializados.
Em caso de dúvida não tomar nenhuma atitude em relação à máquina, mas chamar sempre um técnico especializado.

⚠ PERIGO

A plataforma móvel para elevação de pessoas é um equipamento aplicado a um empilhador e pode sofrer com os desgastes dele. Por isso, consulte o manual do operador do empilhador para os problemas não indicados neste capítulo.

PROBLEMAS	CAUSAS	SOLUÇÕES
OS COMANDOS NA PLATAFORMA NÃO FUNCIONAM	• O cabo elétrico de ligação da plataforma não está ligado ao empilhador	• Ligue o cabo elétrico da plataforma à tomada de corrente no braço do empilhador
	• O seletor está posicionado em "Canteiro" ou em "Estrada"	• Posicione o seletor em “Plataforma”
	• Procedimento de comutação dos comandos de empilhador para plataforma não feito corretamente	• Refaça o procedimento de transferência dos comandos do empilhador para a plataforma
O SISTEMA DE CONTROLE DA ESTABILIDADE ESTÁ EM ALARME	• A plataforma está sobrecarregada	• Retire o peso em excesso da plataforma. Tome nota dos limites de uso da máquina na qual a plataforma está aplicada.
O SISTEMA DE CONTROLE DA ESTABILIDADE ESTÁ EM ALARME COM PESO ERGUIDO INFERIOR À CAPACIDADE ADMITIDA	• Uma ou mais células de carga podem estar danificadas	• Substitua a célula de carga danificada

ATENÇÃO

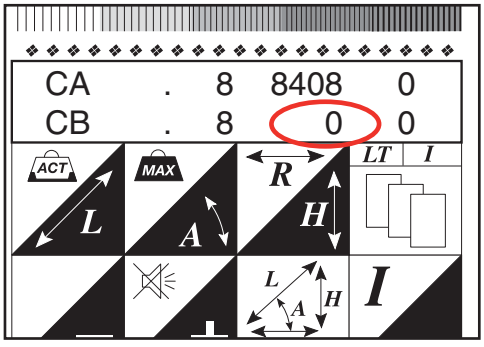
Caso ocorram inconvenientes não indicados neste capítulo, chame a Assistência Técnica, a oficina autorizada mais próxima, ou mesmo o reVendedor TEREXLIFT.

Mal Funcionamento E Pesquisa De Avarias

LISTA DE ALARMES FUNCIONAIS

ALARME	CÓDIGO	LED	SINAL SONORO	SÉRIE EX	SÉRIE ER	SÉRIE SR
CHECK UP INICIAL	1	ACESO FIXO3 sec	SINCRONIZADO COM LED	X	X	X
ATIVAÇÃO MODALIDADE VISUALIZAÇÃO ALARMES PLATAFORMA	2	ACESO FIXO3 sec	NÃO ATIVO	X	X	X
ENGATE PLATAFORMA NÃO SEGURO	4	ACESO FIXO	INTERMITENTE 100ms-TIPO 4	X	X	X
PLATAFORMA NÃO HABILITADA (SELETOR CANTEIRO/ PLATAFORMA)	5	ACESO FIXO	INTERMITENTE 250ms-TIPO 3			X
PARADA DE EMERGÊNCIA ATIVADA	6	ACESO FIXO	INTERMITENTE 500ms-TIPO 2	X	X	X
ERRO DE SISTEMA ATIVO	7	LAMPEJO 250ms-TIPO 3	INTERMITENTE ATTIVO 1 sec OGNI 5sec-TIPO 5	X	X	X
ALARME SOBRECARGA PLATAFORMA	8	LAMPEJO 500ms-TIPO 2	SINCRONIZADO COM LED	X	X	X
ALARME SOBRECARGA MÁQUINA	9	LAMPEJO 1sec-TIPO 1	SINCRONIZADO COM LED			X
ALARME ESTABILIZADORES	10	ACESO FIXO	SINCRONIZADO COM LED			X
ALARME SOBRECARGA MÁQUINA	11	LAMPEJO 1sec-TIPO 1	SINCRONIZADO COM LED	GERIDO PELA MÁQUINA	GERIDO PELA MÁQUINA	
ALARME ESTABILIZADORES	11	ACESO FIXO	SINCRONIZADO COM LED	GERIDO PELA MÁQUINA	GERIDO PELA MÁQUINA	

Nas máquinas de tipo ER é possível visualizar o código de erro diretamente na tela do limitador de carga presente dentro da cabine. Na tela principal, usa-se a tecla ENTER para entrar na modalidade de diagnóstico. Depois, é possível deslocar-se para frente ou para trás com as teclas + e – para selecionar a página P14: Clio. Depois de alguns segundos, aparecerá ao lado a tela com o código de erro dentro de um círculo vermelho.



Mal Funcionamento E Pesquisa De Avarias

TORQUES DE APERTO DOS PARAFUSOS

QUADRO DOS TORQUES DE APERTO DOS PARAFUSOS SAE

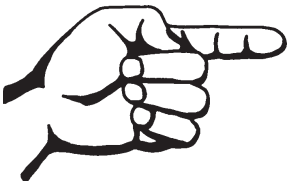
• Utilize este quadro como referência, exceto se houver indicação diferente neste manual •

MEDIDA	ROSCA	Grau 5				Grau 8				Parafusos de alta resistência com acabamento em óxido preto A574	
		LUBRIF.		SECO		LUBRIF.		SECO		LUBRIF.	
		in-lbs	Nm	in-lbs	Nm	in-lbs	Nm	in-lbs	Nm	in-lbs	Nm
1/4	20	80	9	100	11.3	110	12.4	140	15.8	130	14.7
	28	90	10.1	120	13.5	120	13.5	160	18	140	15.8
		LUBRIF.		SECO		LUBRIF.		SECO		LUBRIF.	
		ft-lbs	Nm	ft-lbs	Nm	ft-lbs	Nm	ft-lbs	Nm	ft-lbs	Nm
5/16	18	13	17.6	17	23	18	24	25	33.9	21	28.4
	24	14	19	19	25.7	20	27.1	27	36.6	24	32.5
3/8	16	23	31.2	31	42	33	44.7	44	59.6	38	51.5
	24	26	35.2	35	47.4	37	50.1	49	66.4	43	58.3
7/16	14	37	50.1	49	66.4	50	67.8	70	94.7	61	82.7
	20	41	55.5	55	74.5	60	81.3	80	108.4	68	92.1
1/2	13	57	77.3	75	101.6	80	108.4	110	149	93	126
	20	64	86.7	85	115	90	122	120	162	105	142
9/16	12	80	108.4	110	149	120	162	150	203	130	176
	18	90	122	120	162	130	176	170	230	140	189
5/8	11	110	149	150	203	160	217	210	284	180	244
	18	130	176	170	230	180	244	240	325	200	271
3/4	10	200	271	270	366	280	379	380	515	320	433
	16	220	298	300	406	310	420	420	569	350	474
7/8	9	320	433	430	583	450	610	610	827	510	691
	14	350	474	470	637	500	678	670	908	560	759
1	8	480	650	640	867	680	922	910	1233	770	1044
	12	530	718	710	962	750	1016	990	1342	840	1139
1 1/8	7	590	800	790	1071	970	1315	1290	1749	1090	1477
	12	670	908	890	1206	1080	1464	1440	1952	1220	1654
1 1/4	7	840	1138	1120	1518	1360	1844	1820	2467	1530	2074
	12	930	1260	1240	1681	1510	2047	2010	2725	1700	2304
1 1/2	6	1460	1979	1950	2643	2370	3213	3160	4284	2670	3620
	12	1640	2223	2190	2969	2670	3620	3560	4826	3000	4067

QUADRO DOS TORQUES DE APERTO DOS PARAFUSOS COM ROSCA MÉTRICA

• Utilize este quadro como referência, exceto se houver indicação diferente neste manual •

Medida	Classe 4.6				Classe 8.8				Classe 10.9				Classe 12.9			
(mm)	LUBR.		SECO		LUBR.		SECO		LUBR.		SECO		LUBR.		SECO	
	in-lbs	Nm	in-lbs	Nm	in-lbs	Nm	in-lbs	Nm	in-lbs	Nm	in-lbs	Nm	in-lbs	Nm	in-lbs	Nm
5	16	1.8	21	2.4	41	4.63	54	6.18	58	6.63	78	8.84	68	7.75	91	10.3
6	19	3.05	36	4.07	69	7.87	93	10.5	100	11.3	132	15	116	13.2	155	17.6
7	45	5.12	60	6.83	116	13.2	155	17.6	167	18.9	223	25.2	1.95	22.1	260	29.4
	LUBR.		SECO		LUBR.		SECO		LUBR.		SECO		LUBR.		SECO	
	ft-lbs	Nm	ft-lbs	Nm	ft-lbs	Nm	ft-lbs	Nm	ft-lbs	Nm	ft-lbs	Nm	ft-lbs	Nm	ft-lbs	Nm
8	5.4	7.41	7.2	9.88	14	19.1	18.8	25.5	20.1	27.3	26.9	36.5	23.6	32	31.4	42.6
10	10.8	14.7	14.4	19.6	27.9	37.8	37.2	50.5	39.9	54.1	53.2	72.2	46.7	63.3	62.3	84.4
12	18.9	25.6	25.1	34.1	48.6	66	64.9	88	69.7	94.5	92.2	125	81	110	108	147
14	30.1	40.8	40	54.3	77.4	105	103	140	110	150	147	200	129	175	172	234
16	46.9	63.6	62.5	84.8	125	170	166	226	173	235	230	313	202	274	269	365
18	64.5	87.5	86.2	117	171	233	229	311	238	323	317	430	278	377	371	503
20	91	124	121	165	243	330	325	441	337	458	450	610	394	535	525	713
22	124	169	166	225	331	450	442	600	458	622	612	830	536	727	715	970
24	157	214	210	285	420	570	562	762	583	791	778	1055	682	925	909	1233

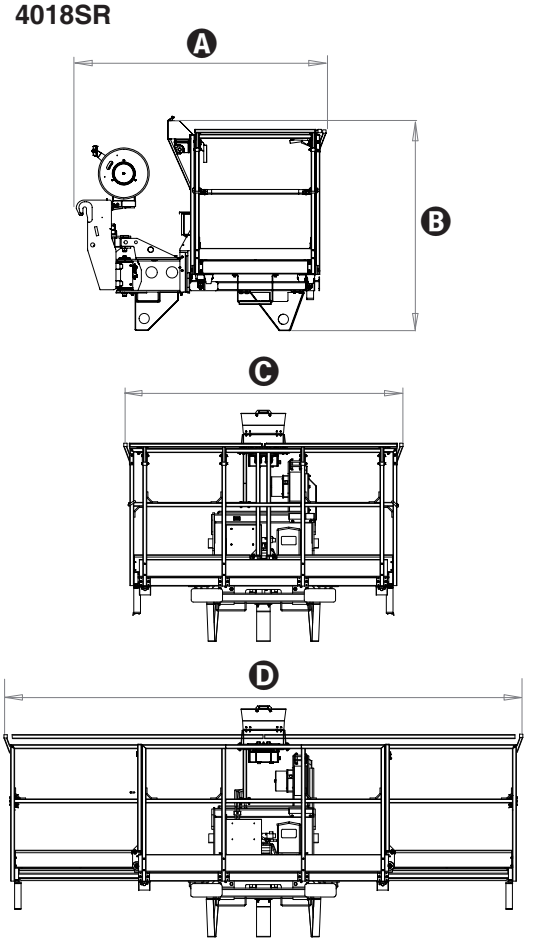


Página deixada em branco propositalmente

Dados Técnicos

■ **3P/700 REM 4400**

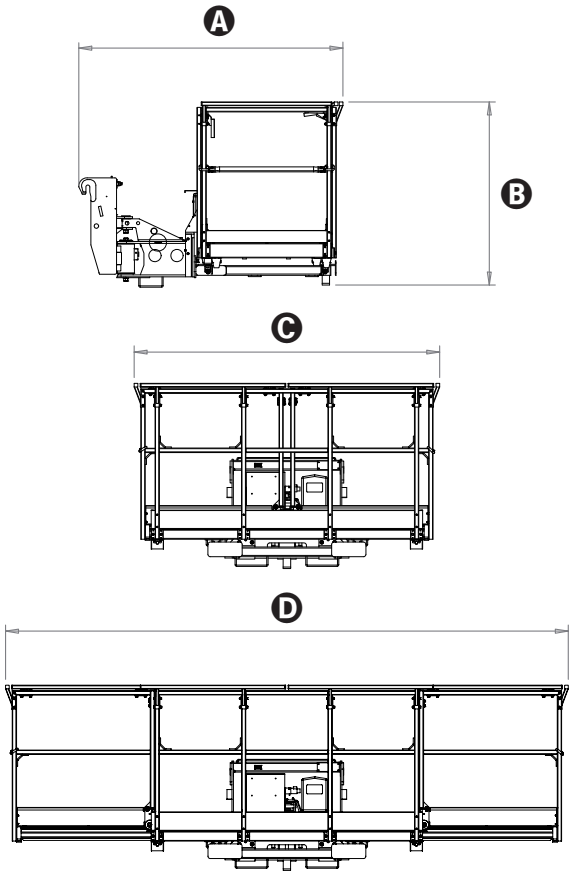
- ***cód. 59.1111.6001*** **para GTH 4013EX, GTH 4514EX, GTH 4017 EX**
- ***cód. 59.1111.6002*** **para GTH 4016SR, GTH 4018SR**



DADOS TÉCNICOS		
A	Comprimento	2110 mm
B	Altura	1850 mm
C	Largura	2520 mm
D	Largura	4610 mm
Capacidade máx.		700 kg
N° de operadores a bordo		máx. 3
Rotação		90°+90°
Extensível		de 2520 a 4700
Peso:		920 kg

■ **3P/700 REM 4400**

- ***cód. 59.1111.6003*** **para GTH 6025ER**

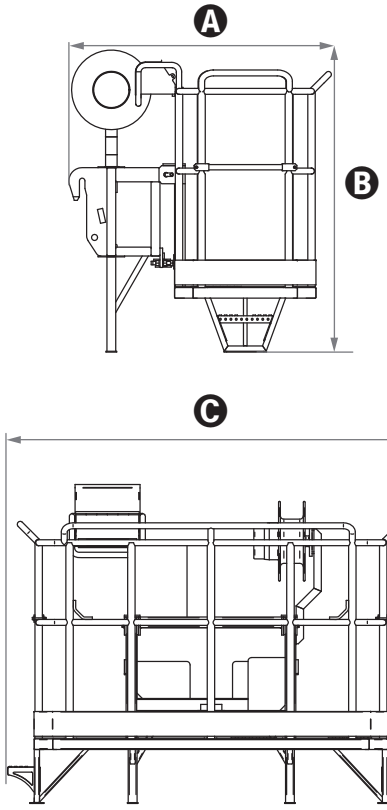


DADOS TÉCNICOS		
A	Comprimento	2110 mm
B	Altura	1600 mm
C	Largura	2520 mm
D	Largura	4610 mm
Capacidade máx.		700 kg
N° de operadores a bordo		máx. 3
Rotação		90°+90°
Extensível		de 2520 a 4700
Peso:		880 kg

Dados Técnicos

■ **2P/300 F**

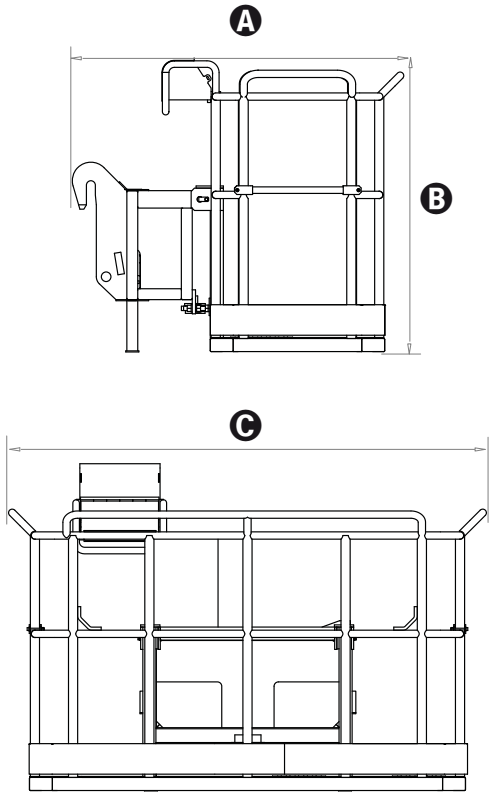
- ***cód. 59.1111.6010*** **para GTH 4013EX, GTH 4514EX, GTH 4017 EX**
- ***cód. 59.1111.6005*** **para GTH 4016SR, GTH 4018SR**



DADOS TÉCNICOS		
A	Comprimento	1490 mm
B	Altura	1710 mm
C	Largura	2300 mm
Capacidade máx.		300 kg
N° de operadores a bordo		máx. 2
Rotação		Não
Extensível		Não
Peso:		400 kg

■ **2P/300 F**

- ***cód. 59.1111.6000*** **para GTH 6025 ER**



DADOS TÉCNICOS		
A	Comprimento	1520 mm
B	Altura	1340 mm
C	Largura	2190 mm
Capacidade máx.		300 kg
N° de operadores a bordo		máx. 2
Rotação		Não
Extensível		Não
Peso:		320 kg

Teste De Estabilidade

TESTE DE ESTABILIDADE GTH 6025 ER + 3P/700-REM 4400

Teste n. 1.1.1	:	Área de trabalho com 700 kg de carga nominal - frontal
Configuração do empilhador	:	Torre alinhada à base do carro
Inclinação da plataforma de testes	:	4,5°
Inclinação do braço telescópico (*)	:	11,4°
Comprimento do braço (**)	:	17,63 m
Carga nominal	:	700 kg
Carga de teste	:	1240 kg
(*) Absoluta (i.e. em relação ao horizonte)		
(**)Da dobradiça do braço até a dobradiça da articulação, paralela à linha do braço telescópico		

Teste n. 1.1.2	:	Área de trabalho com 300 kg de carga nominal - frontal
Configuração do empilhador	:	Torre alinhada à base do carro
Inclinação da plataforma de testes	:	4,5°
Inclinação do braço telescópico (*)	:	6,2°
Comprimento do braço (**)	:	19,25 m
Carga nominal	:	300 kg
Carga de teste	:	740 kg
(*) Absoluta (i.e. em relação ao horizonte)		
(**)Da dobradiça do braço até a dobradiça da articulação, paralela à linha do braço telescópico		

Teste n. 1.1.3	:	Área de trabalho com 120 kg de carga nominal - frontal
Configuração do empilhador	:	Torre alinhada à base do carro
Inclinação da plataforma de testes	:	4,5°
Inclinação do braço telescópico (*)	:	6,2°
Comprimento do braço (**)	:	19,80 m
Carga nominal	:	120 kg
Carga de teste	:	490 kg
(*) Absoluta (i.e. em relação ao horizonte)		
(**)Da dobradiça do braço até a dobradiça da articulação, paralela à linha do braço telescópico		

Teste De Estabilidade

Teste n. 1.1.4	:	Área de trabalho com 700 kg de carga nominal - lateral
Configuração do empilhador	:	Torre perpendicular à base do carro
Inclinação da plataforma de testes	:	4,5°
Inclinação do braço telescópico (*)	:	6,2°
Comprimento do braço (**)	:	15,18 m
Carga nominal	:	700 kg
Carga de teste	:	1240 kg
(*) Absoluta (i.e. em relação ao horizonte)		
(**)Da dobradiça do braço até a dobradiça da articulação, paralela à linha do braço telescópico		

Teste n. 1.1.5	:	Área de trabalho com 300 kg de carga nominal - lateral
Configuração do empilhador	:	Torre perpendicular à base do carro
Inclinação da plataforma de testes	:	4,5°
Inclinação do braço telescópico (*)	:	6,2°
Comprimento do braço (**)	:	16,81 m
Carga nominal	:	300 kg
Carga de teste	:	840 kg
(*) Absoluta (i.e. em relação ao horizonte)		
(**)Da dobradiça do braço até a dobradiça da articulação, paralela à linha do braço telescópico		

Teste n. 1.1.6	:	Área de trabalho com 120 kg de carga nominal - lateral
Configuração do empilhador	:	Torre perpendicular à base do carro
Inclinação da plataforma de testes	:	4,5°
Inclinação do braço telescópico (*)	:	6,2°
Comprimento do braço (**)	:	17,63 m
Carga nominal	:	120 kg
Carga de teste	:	540 kg
(*) Absoluta (i.e. em relação ao horizonte)		
(**)Da dobradiça do braço até a dobradiça da articulação, paralela à linha do braço telescópico		

Teste De Estabilidade

Teste n. 2.1	:				
Configuração do empilhador	:	Torre alinhada à base do carro			
Inclinação da plataforma de testes	:	máx. 0,5°			
Carga útil	:	700 kg			
Inclinação do braço telescópico (*)	1:	5,3°	A extensão parou a (**):	1:	17,6 m
"	2:	31,2°	"	2:	18,45 m
"	3:	57,2°	"	3:	22,5 m
"	4:	78°	"	4:	23,36 m
(*) Absoluta (i.e. em relação ao horizonte)					
(**)Da dobradiça do braço até a dobradiça da articulação, paralela à linha do braço telescópico					

Teste n. 2.2	:				
Configuração do empilhador	:	Torre perpendicular à base do carro			
Inclinação da plataforma de testes	:	máx. 0,5°			
Carga útil	:	700 kg			
Inclinação do braço telescópico (*)	1:	5,3°	A extensão parou a (**):	1:	14,4 m
"	2:	26°	"	2:	15,2 m
"	3:	42°	"	3:	16,8 m
"	4:	62°	"	4:	20,1 m
(*) Absoluta (i.e. em relação ao horizonte)					
(**)Da dobradiça do braço até a dobradiça da articulação, paralela à linha do braço telescópico					

Teste n. 2.3	:				
Configuração do empilhador	:	Torre alinhada à base do carro			
Inclinação da plataforma de testes	:	máx. 0,5°			
Carga útil	:	300 kg			
Inclinação do braço telescópico (*)	1:	10,4°	A extensão parou a (**):	1:	19,3 m
"	2:	36,4°	"	2:	20,9 m
"	3:	52°	"	3:	23,4 m
"	4:	73°	"	4:	23,4 m
(*) Absoluta (i.e. em relação ao horizonte)					
(**)Da dobradiça do braço até a dobradiça da articulação, paralela à linha do braço telescópico					

Teste De Estabilidade

Teste n. 2.4	:				
Configuração do empilhador	:	Torre perpendicular à base do carro			
Inclinação da plataforma de testes	:	máx. 0,5°			
Carga útil	:	300 kg			
Inclinação do braço telescópico (*)	1:	5,3°	A extensão parou a (**):	1:	16 m
"	2:	36,4°	"	2:	18,5 m
"	3:	52°	"	3:	20,1 m
"	4:	73°	"	4:	23,4 m
(*) Absoluta (i.e. em relação ao horizonte)					
(**)Da dobradiça do braço até a dobradiça da articulação, paralela à linha do braço telescópico					

Teste n. 2.5	:				
Configuração do empilhador	:	Torre alinhada à base do carro			
Inclinação da plataforma de testes	:	máx. 0,5°			
Carga útil	:	120 kg			
Inclinação do braço telescópico (*)	1:	5,3°	A extensão parou a (**):	1:	19,3 m
"	2:	26°	"	2:	20,1 m
"	3:	47°	"	3:	23,4 m
"	4:	74°	"	4:	23,4 m
(*) Absoluta (i.e. em relação ao horizonte)					
(**)Da dobradiça do braço até a dobradiça da articulação, paralela à linha do braço telescópico					

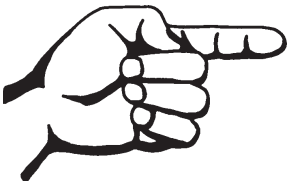
Teste n. 2.6	:				
Configuração do empilhador	:	Torre perpendicular à base do carro			
Inclinação da plataforma de testes	:	máx. 0,5°			
Carga útil	:	120 kg			
Inclinação do braço telescópico (*)	1:	5,3°	A extensão parou a (**):	1:	17,6 m
"	2:	21°	"	2:	17,6 m
"	3:	42°	"	3:	20,1 m
"	4:	74°	"	4:	23,4 m
(*) Absoluta (i.e. em relação ao horizonte)					
(**)Da dobradiça do braço até a dobradiça da articulação, paralela à linha do braço telescópico					

Teste De Estabilidade

Teste n. 3.1	:	Sistema de medição da carga no cesto (ref. EN 280, pt. 5.4.1.2)		
Inclinação da plataforma de testes	:	máx. 0,5°		
			Movimentos permitidos?	
			SIM	NÃO
Carga de teste	:	de 700 a 735 kg	X	
Carga de teste	:	>735 kg		X

ATENÇÃO

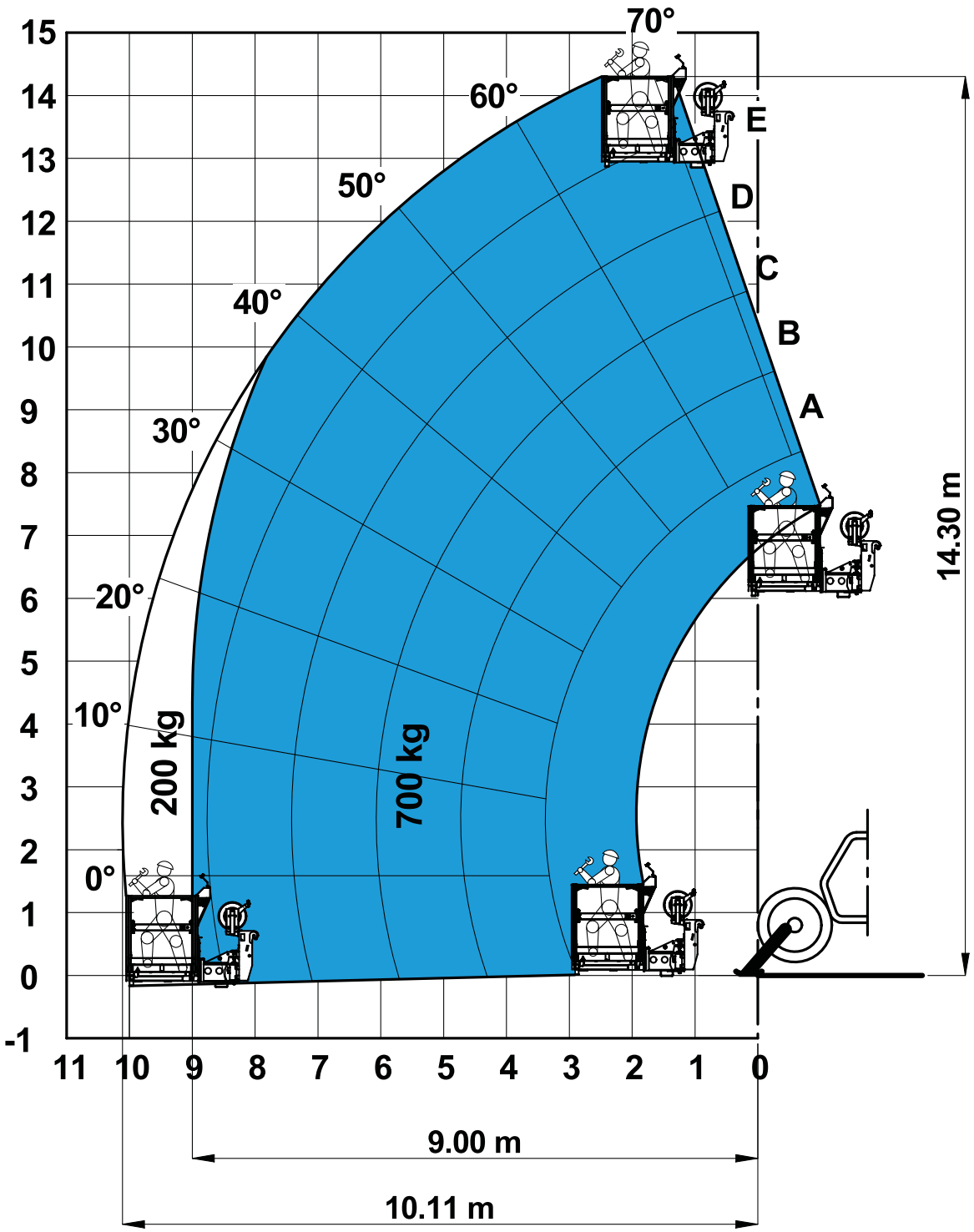
Para verificar os níveis de vibrações transmitidos ao operador, consulte o manual do operador do empilhador em que é usada a plataforma.



Página deixada em branco propositalmente

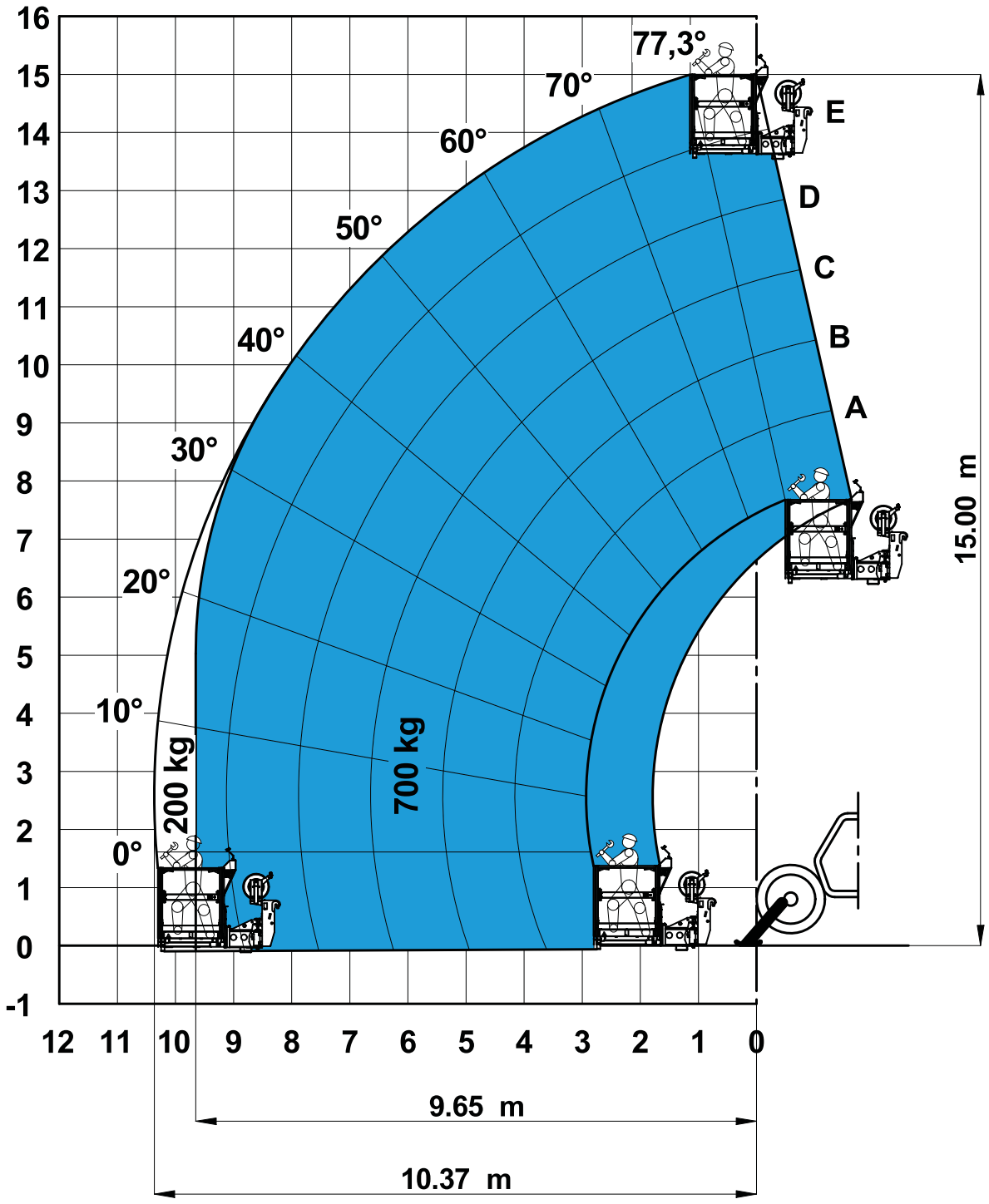
Tabelas De Carga

■ **3P-700 REM 4400 SOBRE GTH 4013 EX**



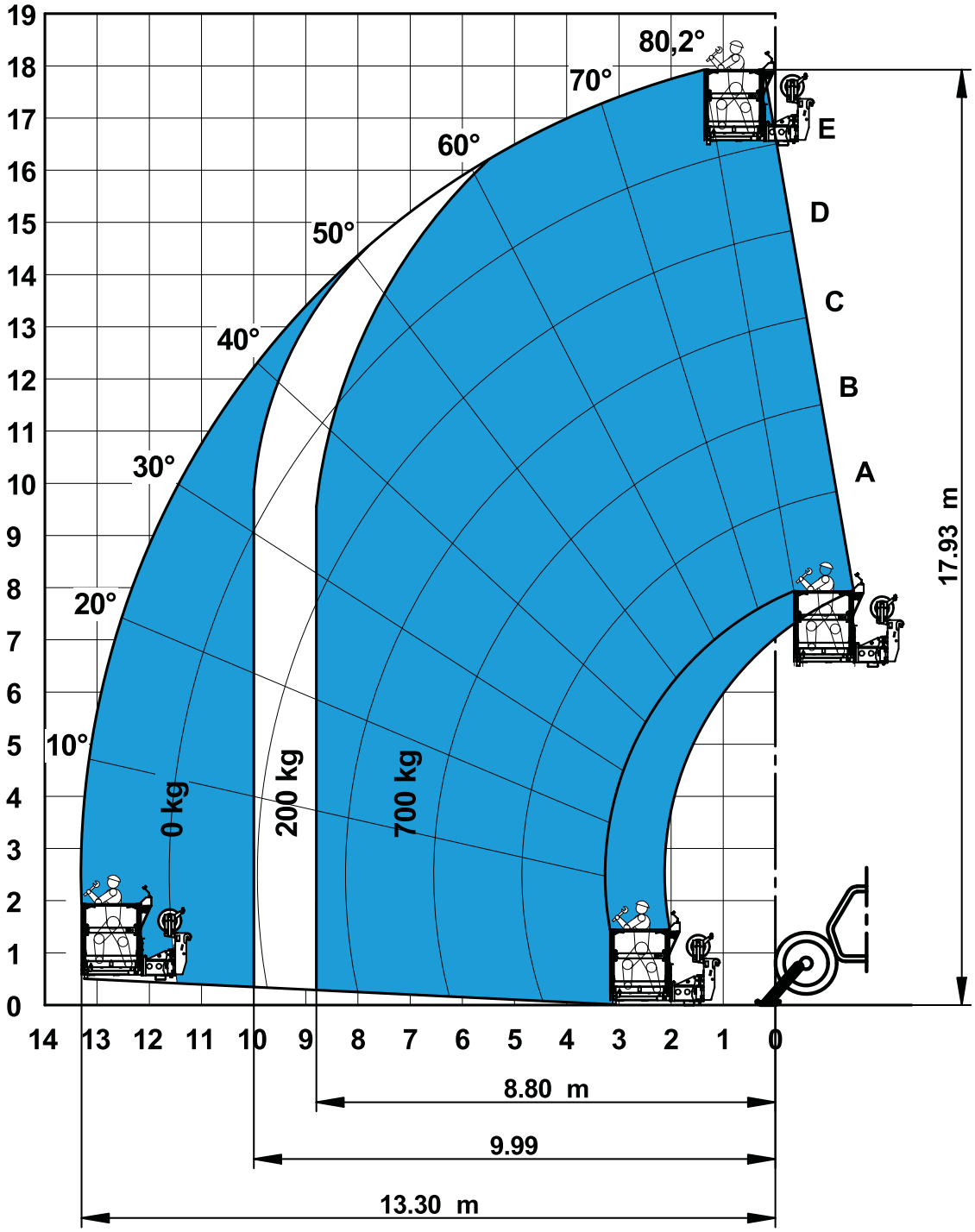
Tabelas De Carga

■ **3P-700 REM 4400 SOBRE GTH 4514 EX**



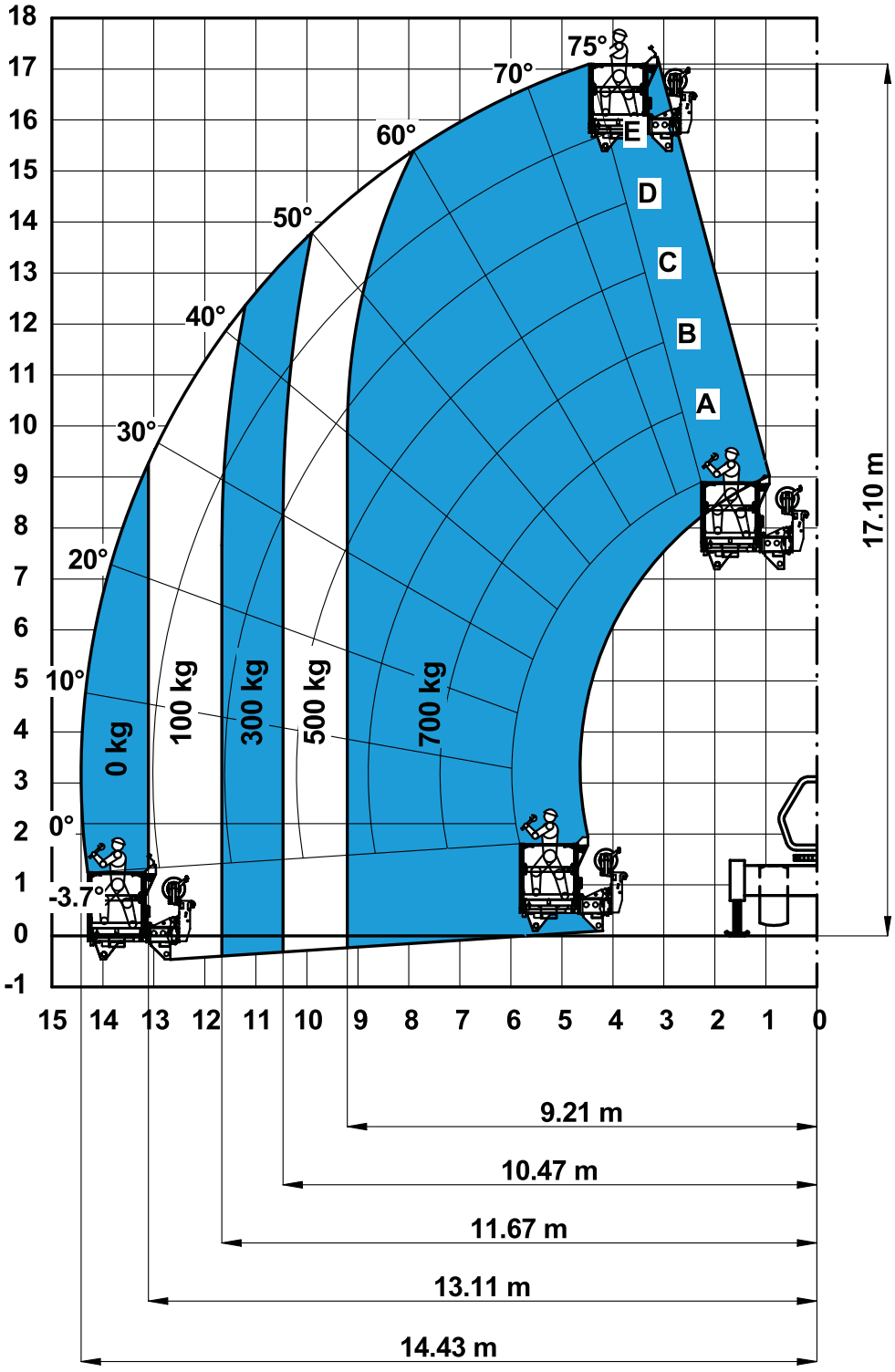
Tabelas De Carga

3P-700 REM 4400 SOBRE GTH 4017 EX



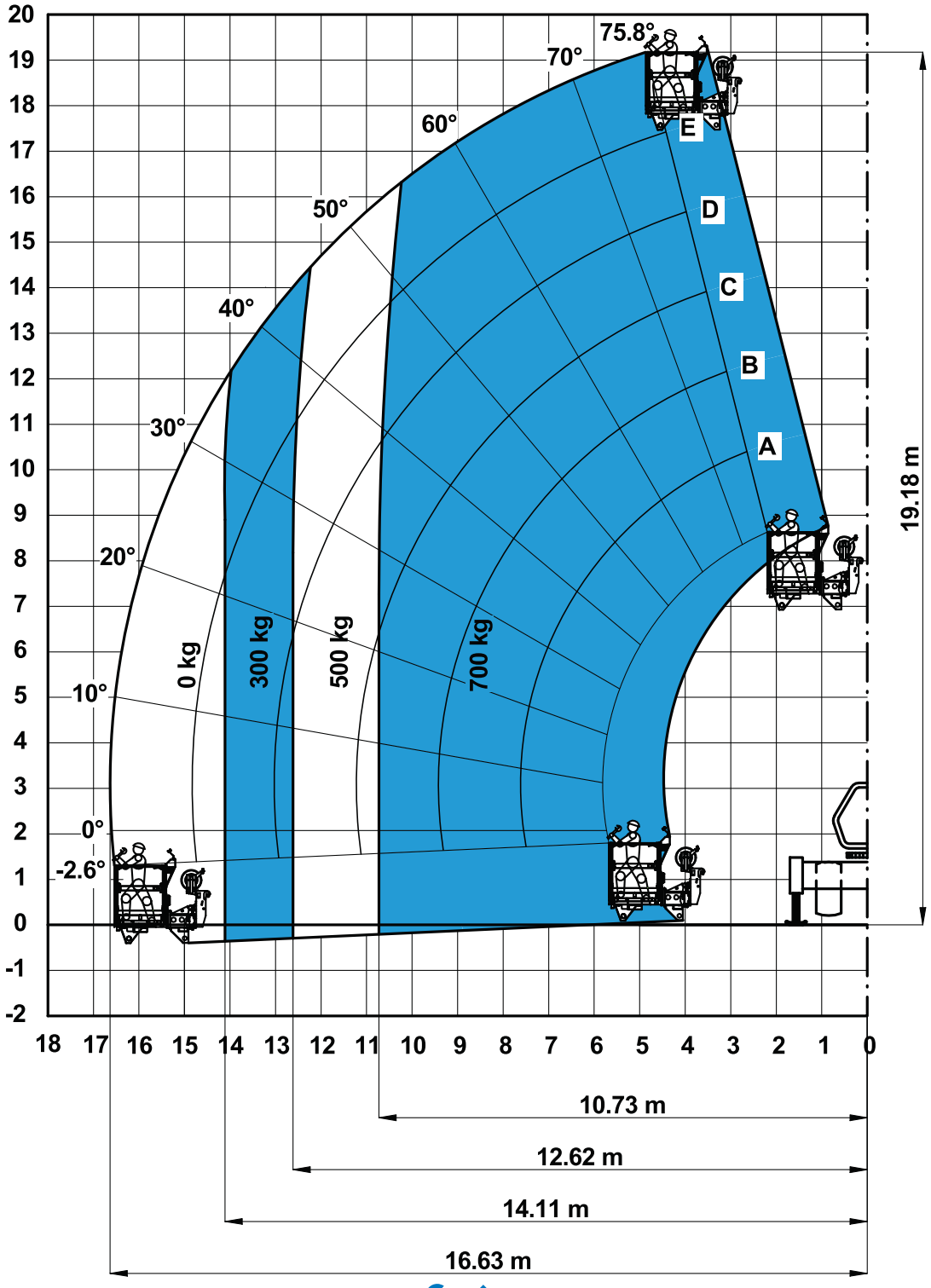
Tabelas De Carga

■ **3P-700 REM 4400 SOBRE GTH 4016 SR**



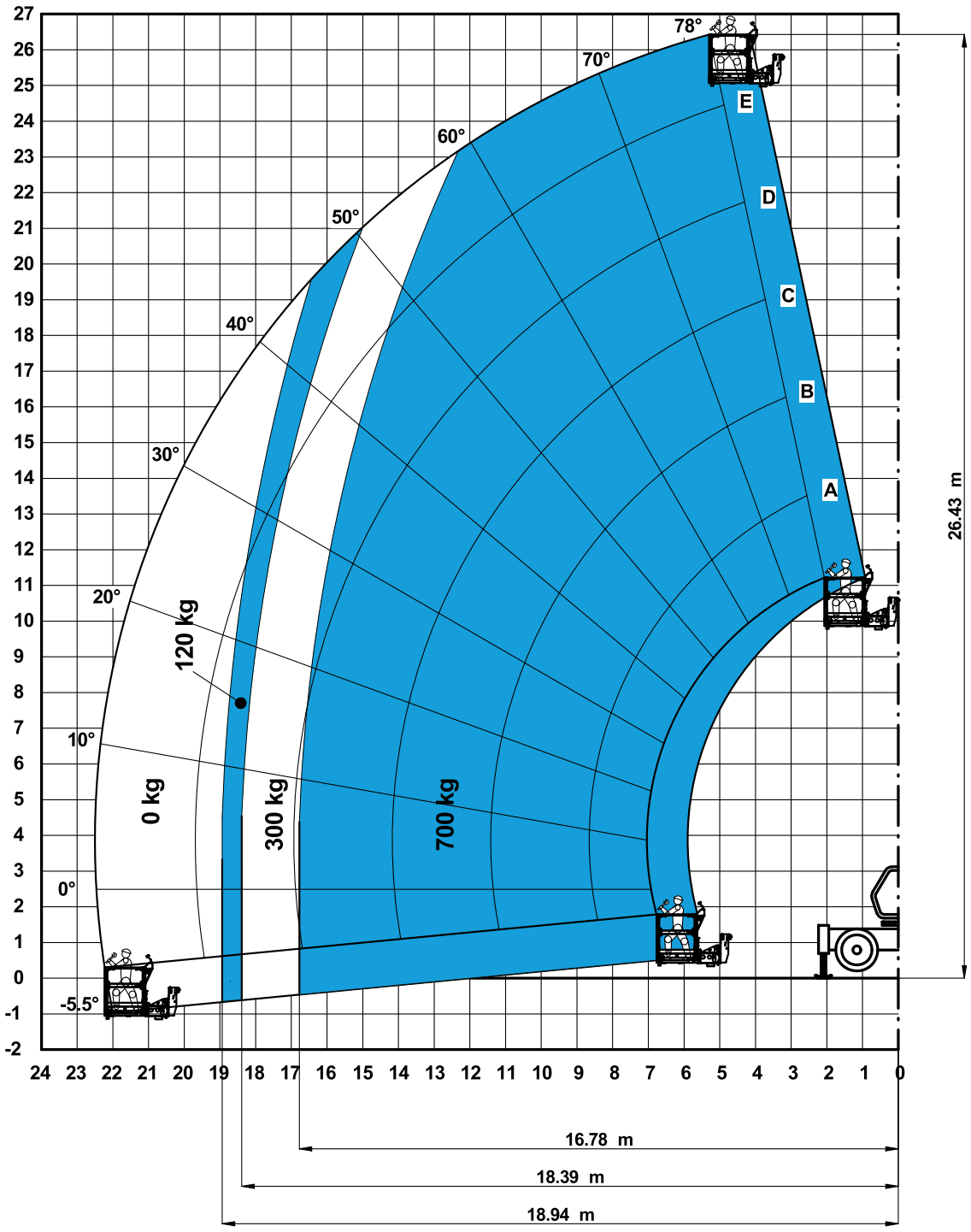
Tabelas De Carga

3P-700 REM 4400 SOBRE GTH 4018 SR



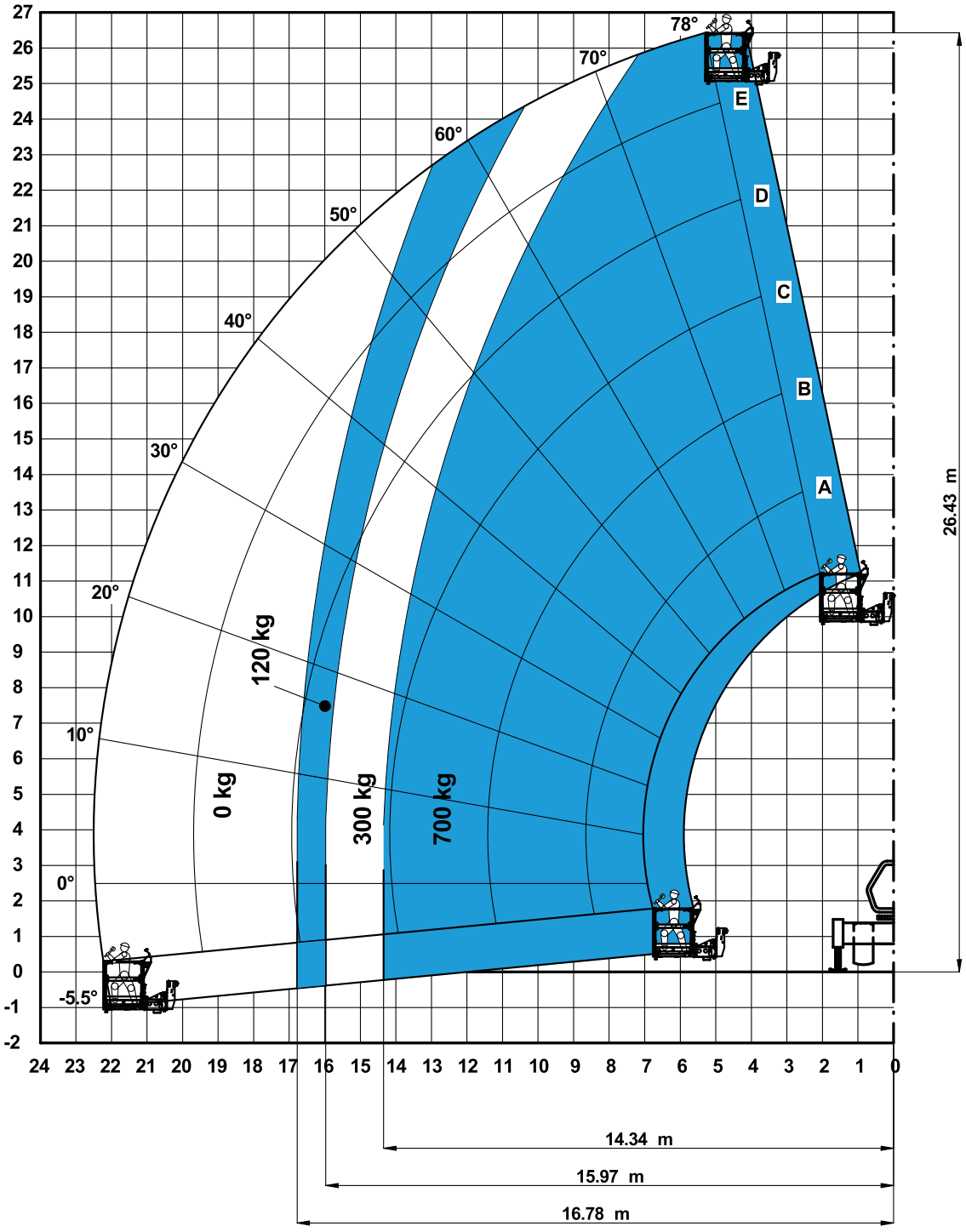
Tabelas De Carga

3P-700 REM 4400 SOBRE GTH 6025 ER



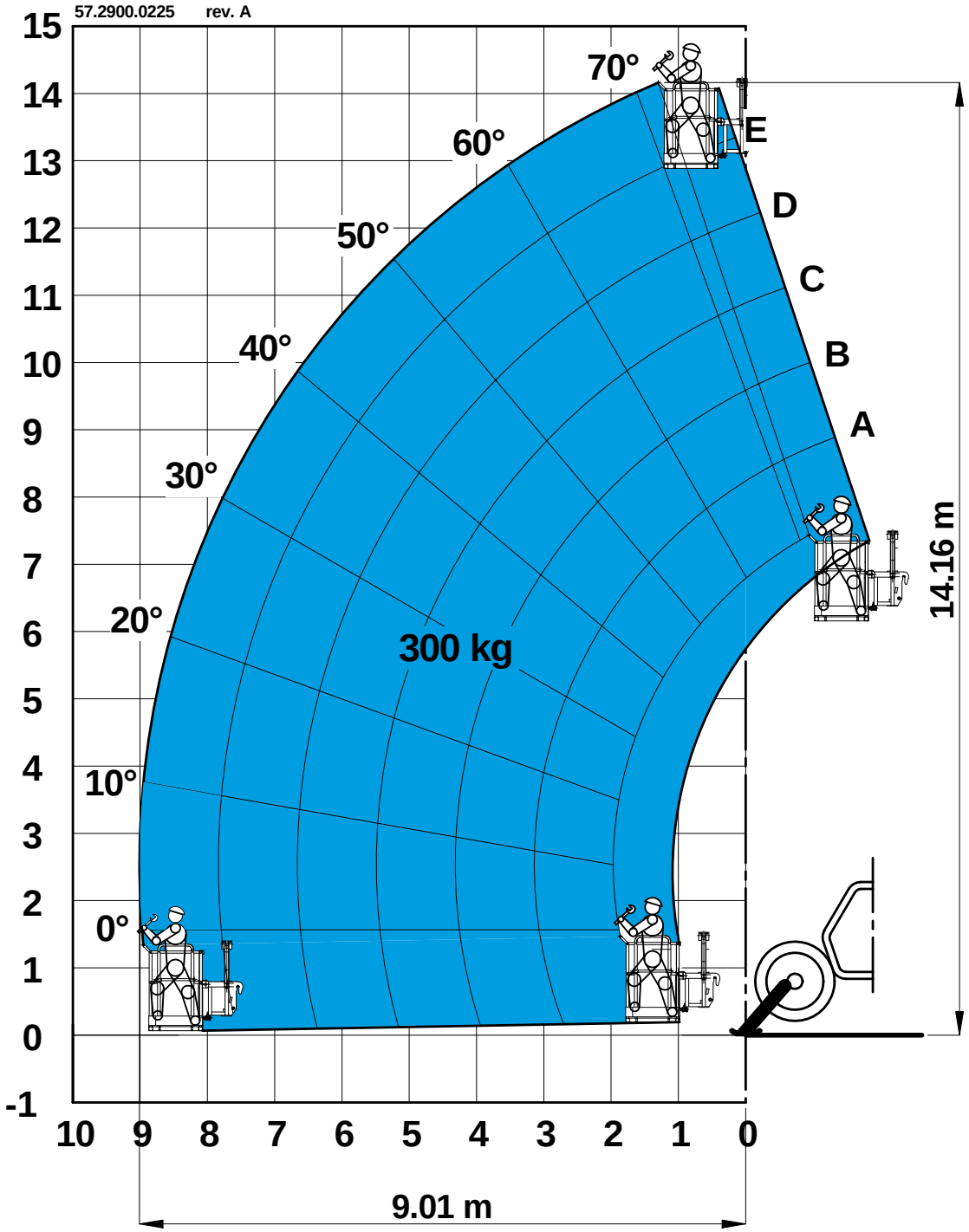
Tabelas De Carga

3P-700 REM 4400 SOBRE GTH 6025 ER



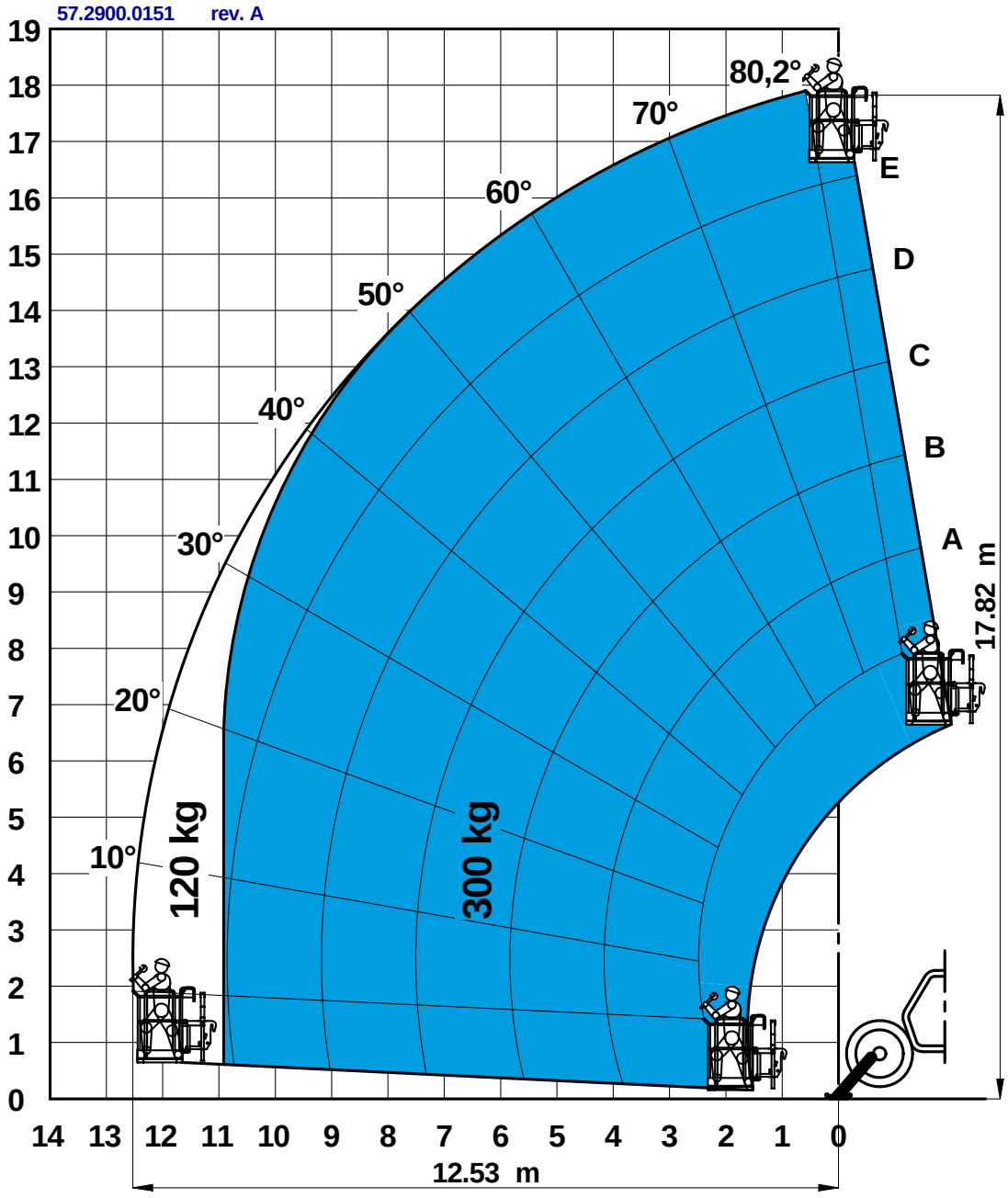
Tabelas De Carga

■ **2P/300 F SOBRE GTH 4013 EX**



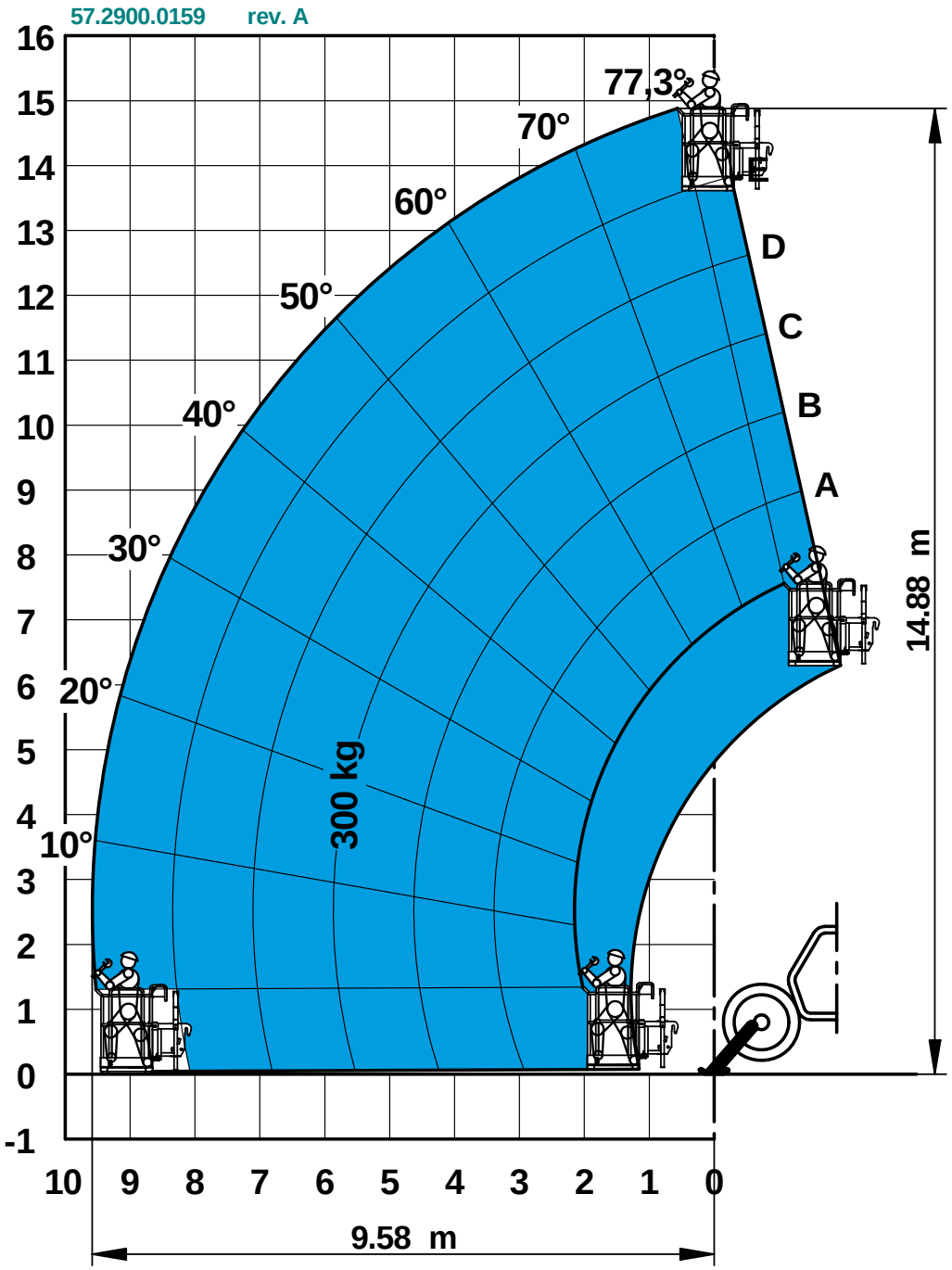
Tabelas De Carga

2P/300 F SOBRE GTH 4017 EX



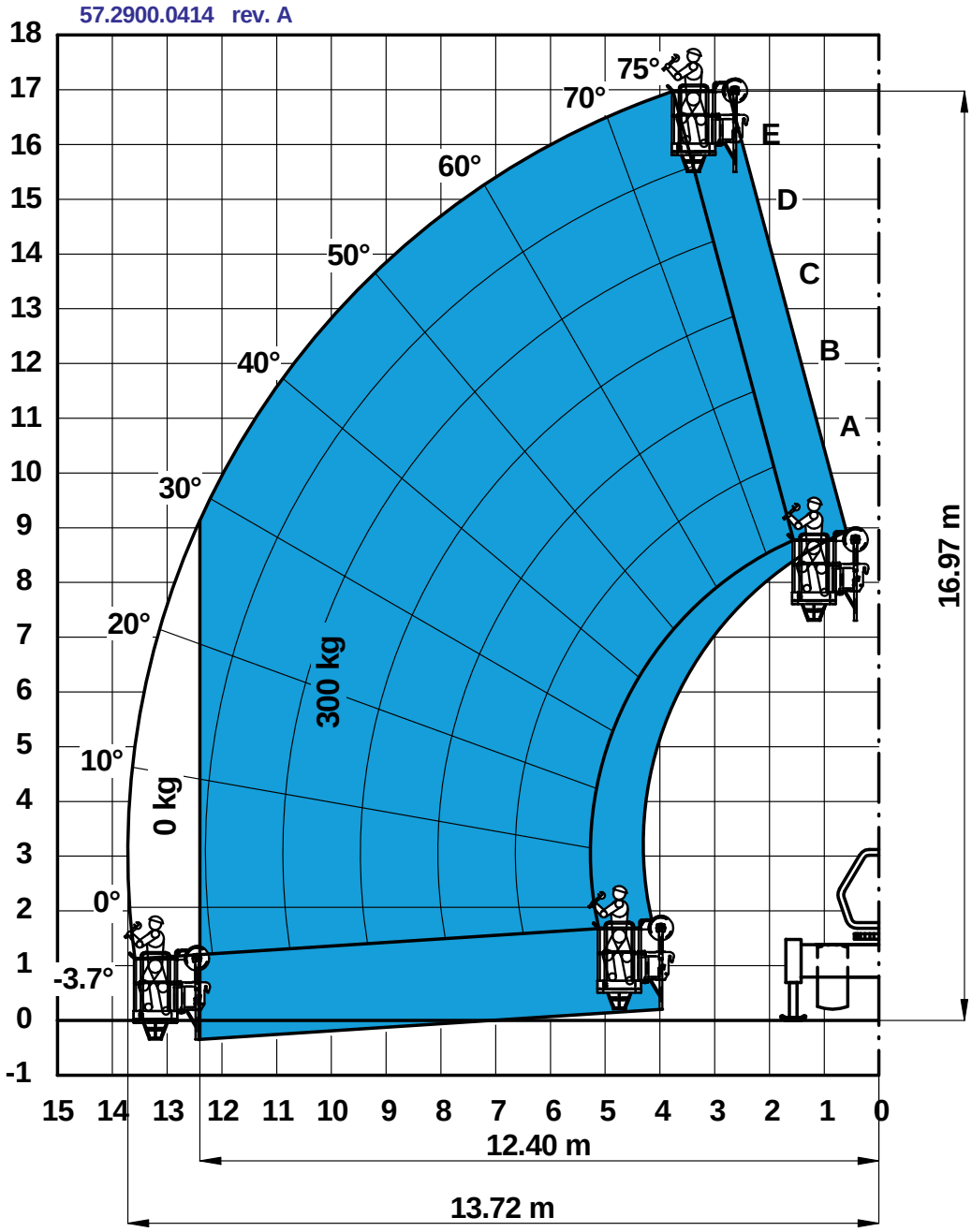
Tabelas De Carga

■ **2P/300 F SOBRE GTH 4514 EX**



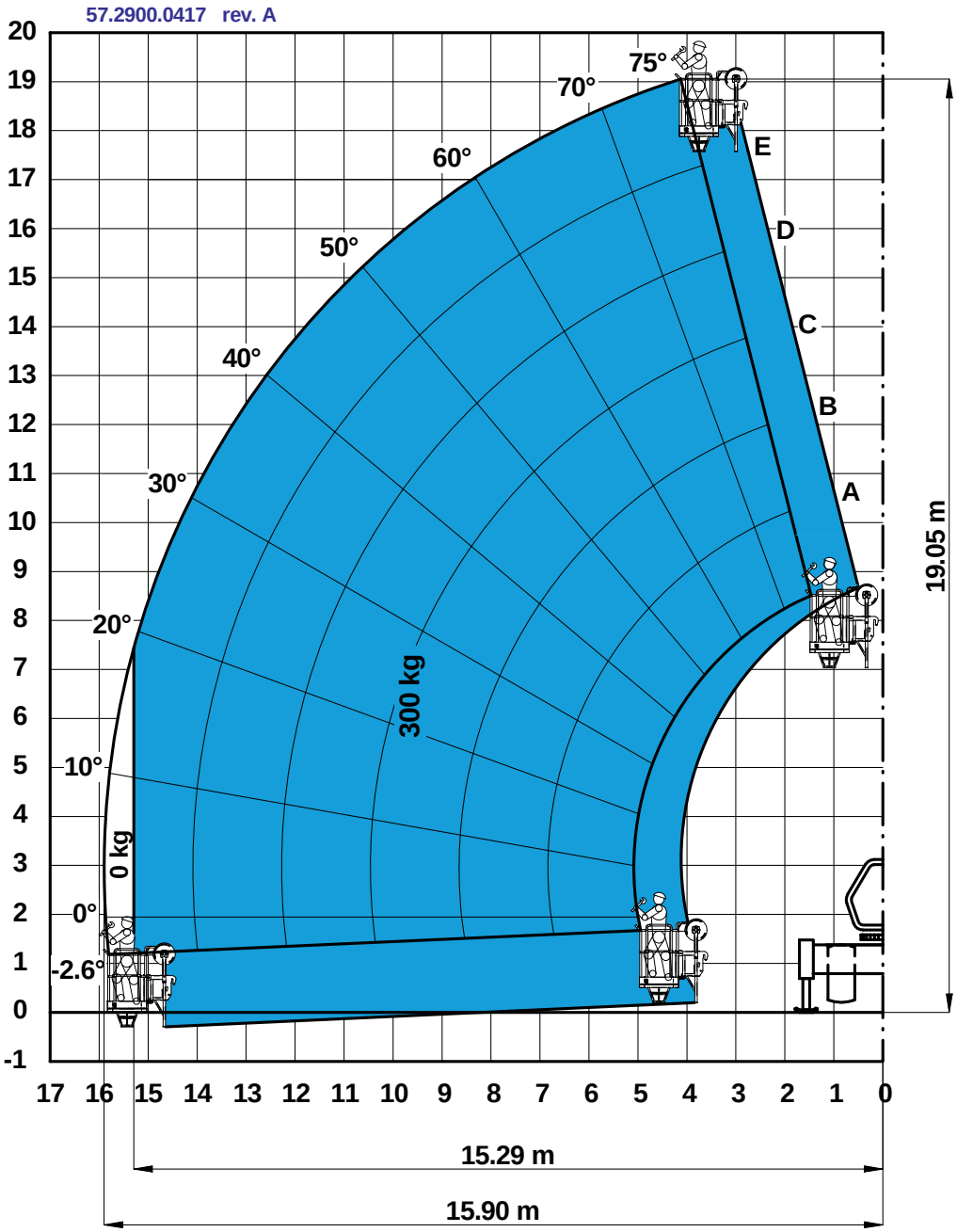
Tabelas De Carga

2P/300 F SOBRE GTH 4016 SR



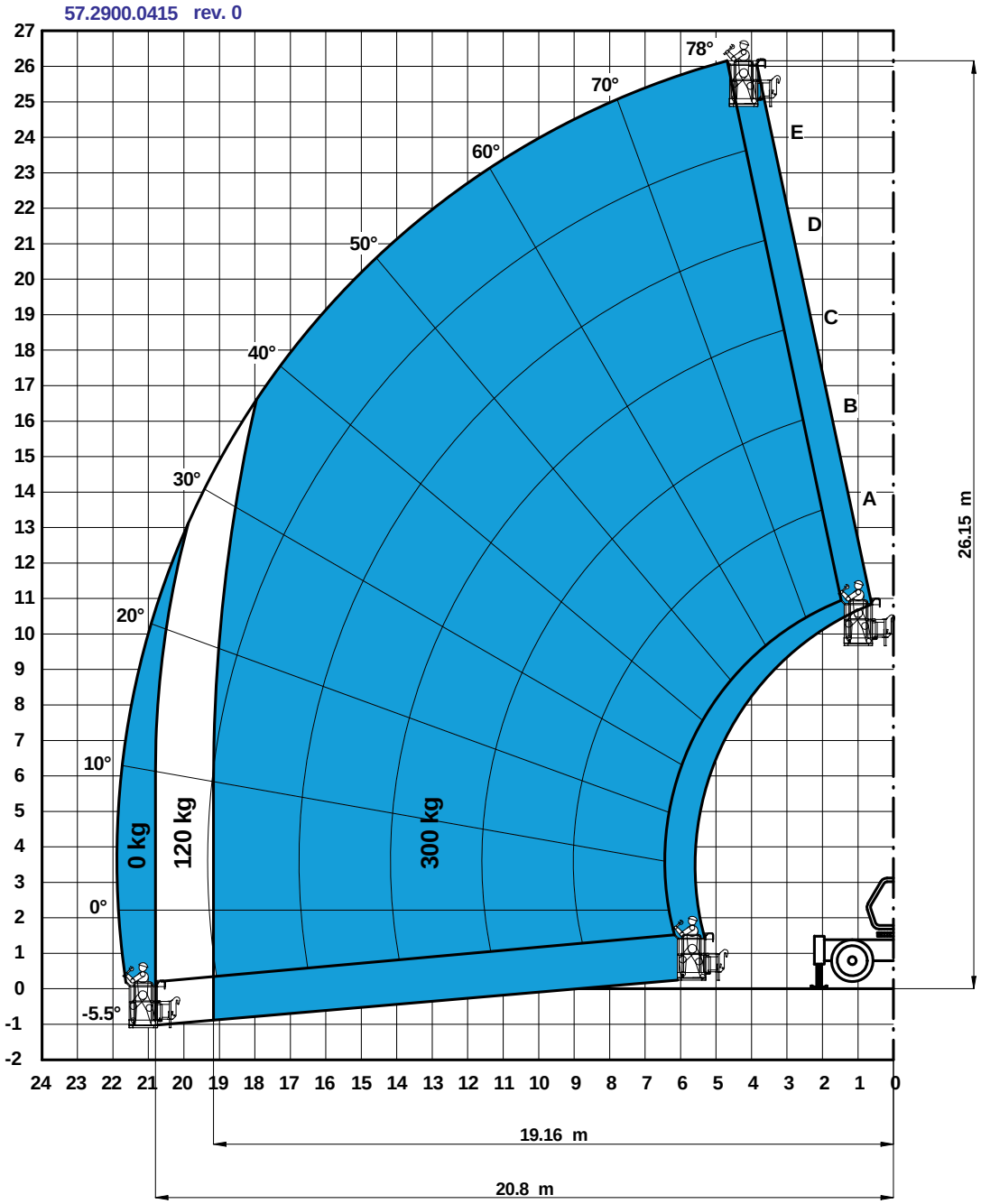
Tabelas De Carga

■ **2P/300 F SOBRE GTH 4018 SR**



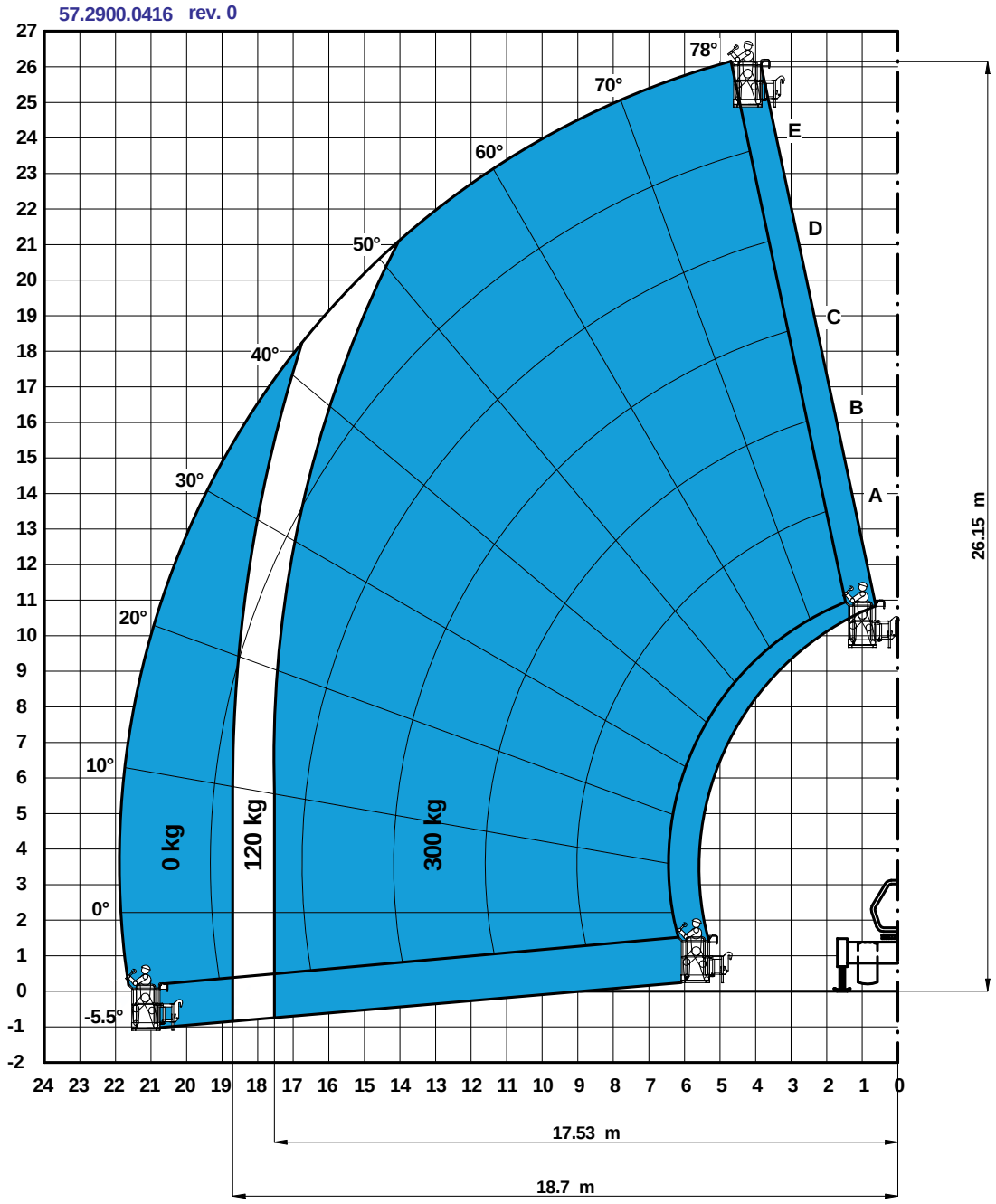
Tabelas De Carga

2P/300 F SOBRE GTH 6025 ER



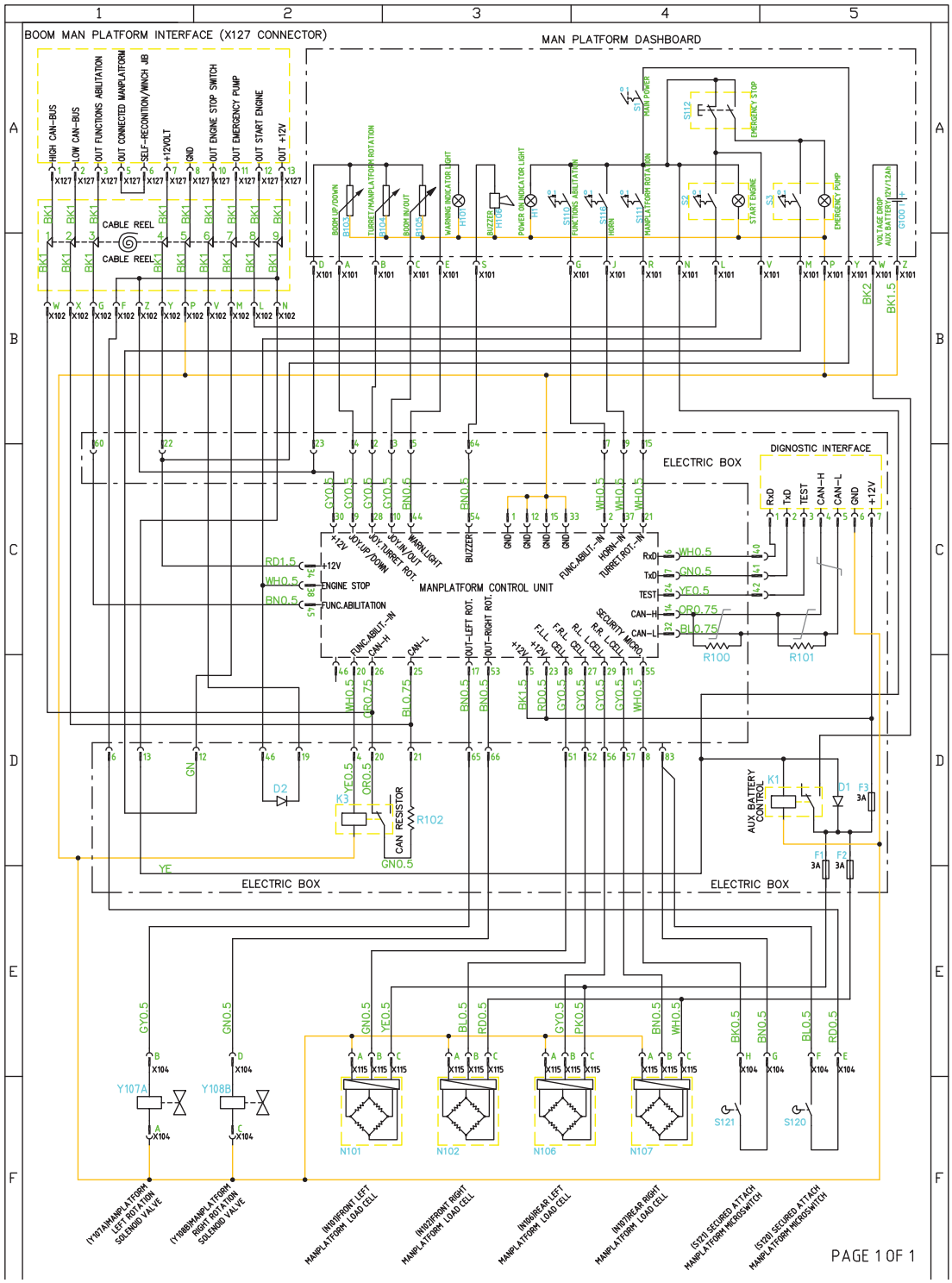
Tabelas De Carga

2P/300 F SOBRE GTH 6025 ER



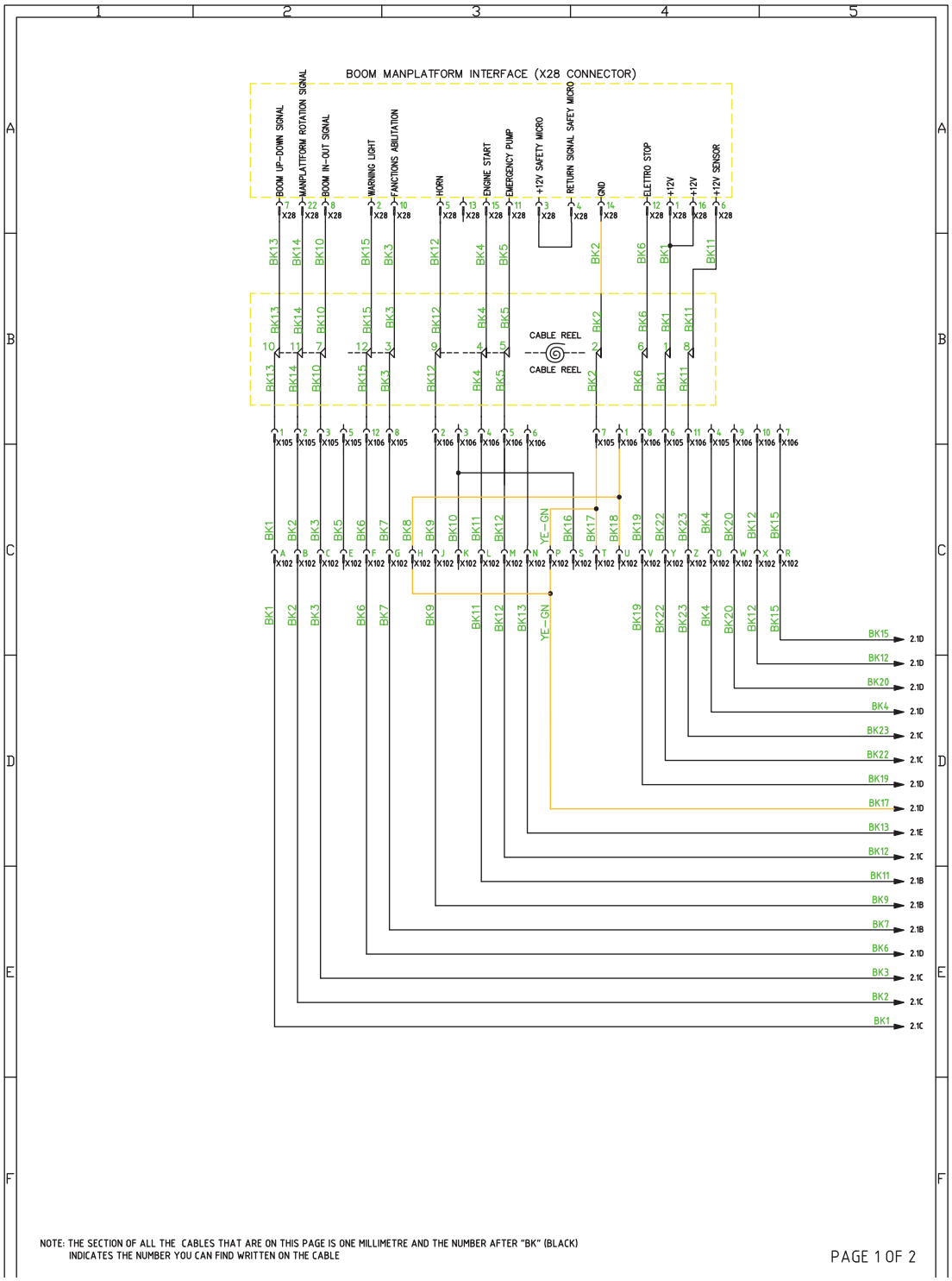
Diagramas E Esquemas

ESQUEMA ELÉTRICO PLATAFORMA 3P/700 REM 4400 PARA GTH 4016 SR E GTH 4018 SR



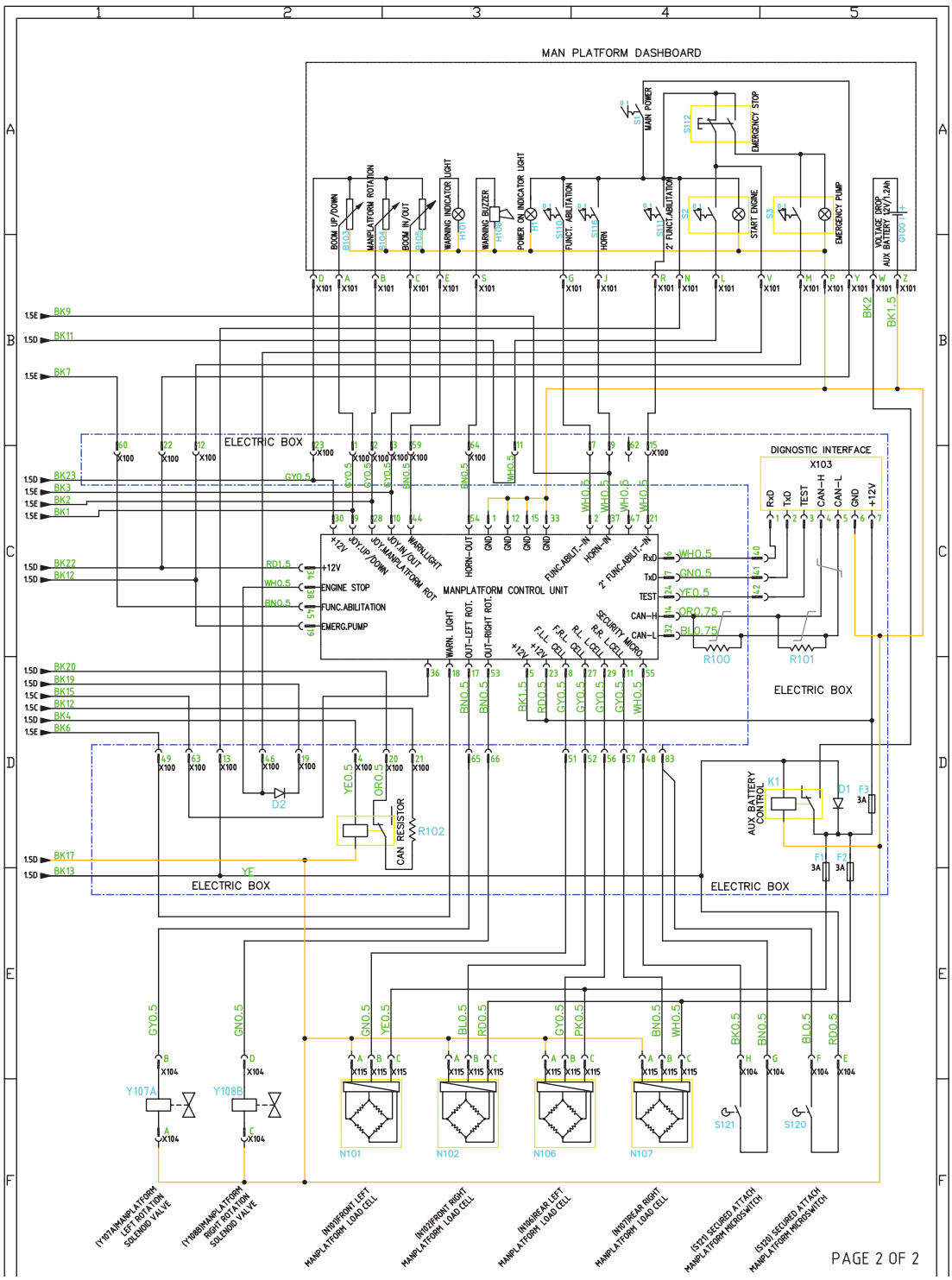
Diagramas E Esquemas

ESQUEMA ELÉTRICO PLATAFORMA 3P/700 REM 4400 SOBRE GTH 4013 EX, GTH 4514 EX, GTH 4017 EX



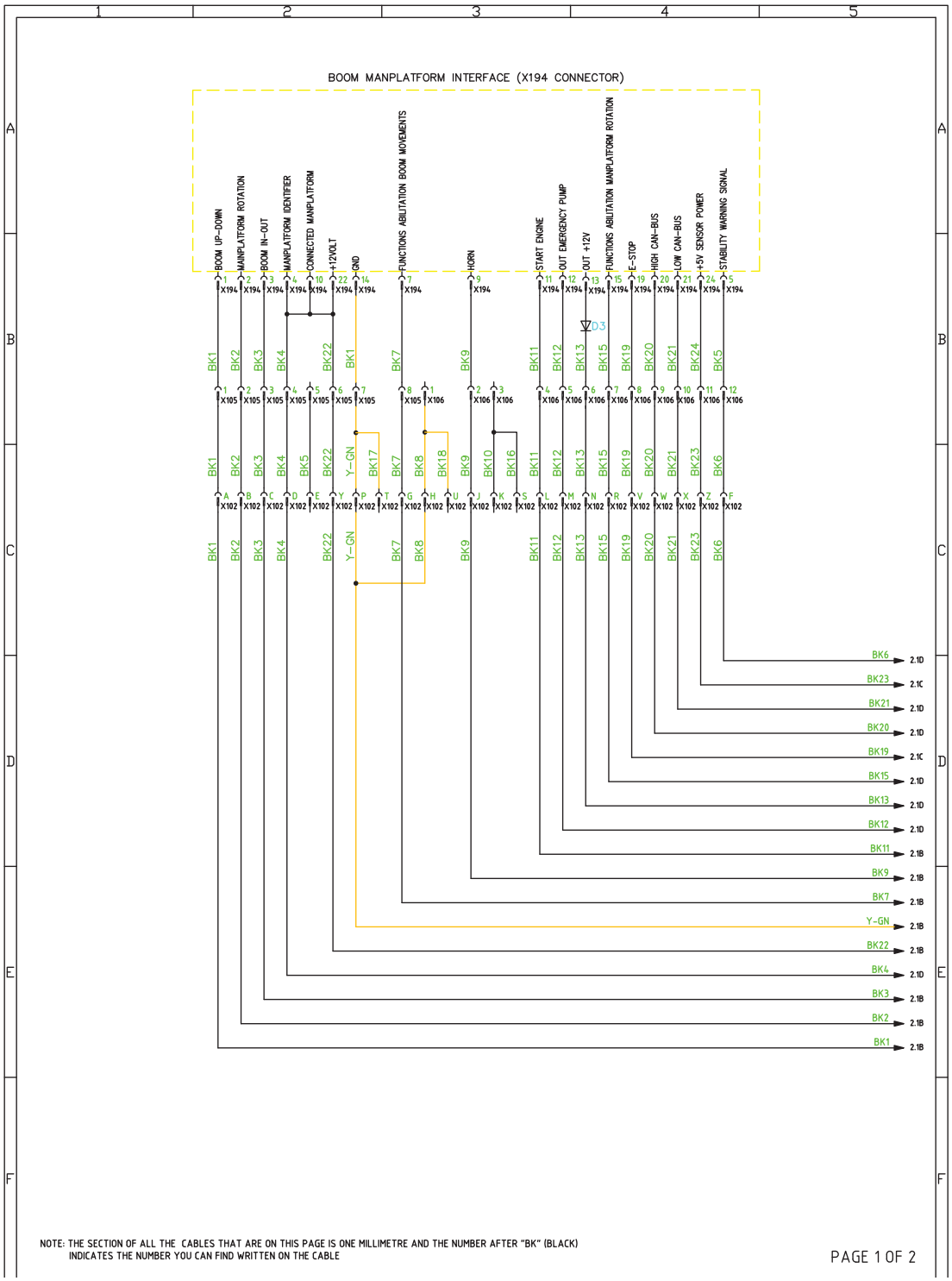
Diagramas E Esquemas

ESQUEMA ELÉTRICO PLATAFORMA 3P/700 REM 4400 SOBRE GTH 4013 EX, GTH 4514 EX, GTH 4017 EX



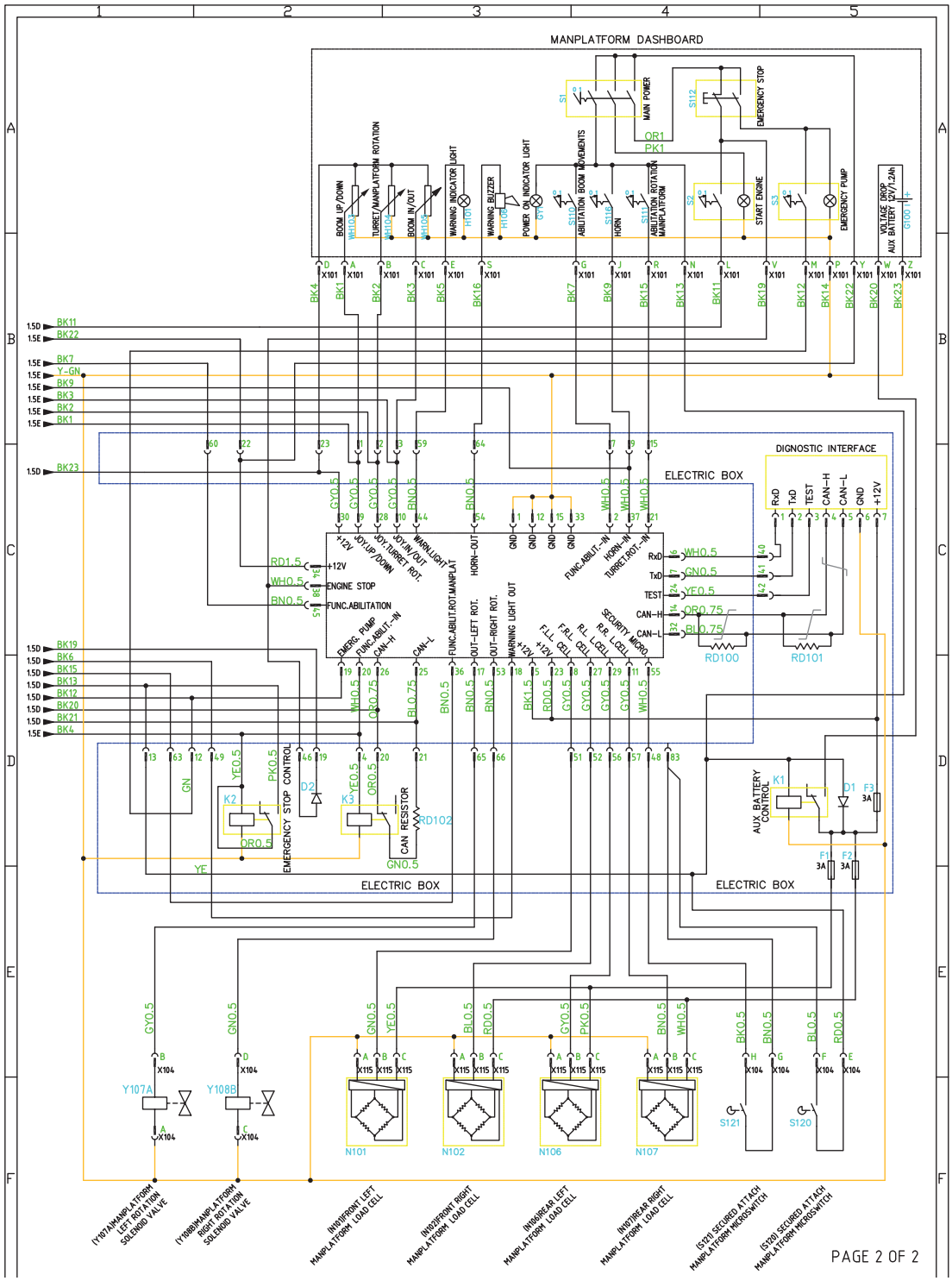
Diagramas E Esquemas

ESQUEMA ELÉTRICO PLATAFORMA 3P/700 REM 4400 SOBRE GTH 6025 ER



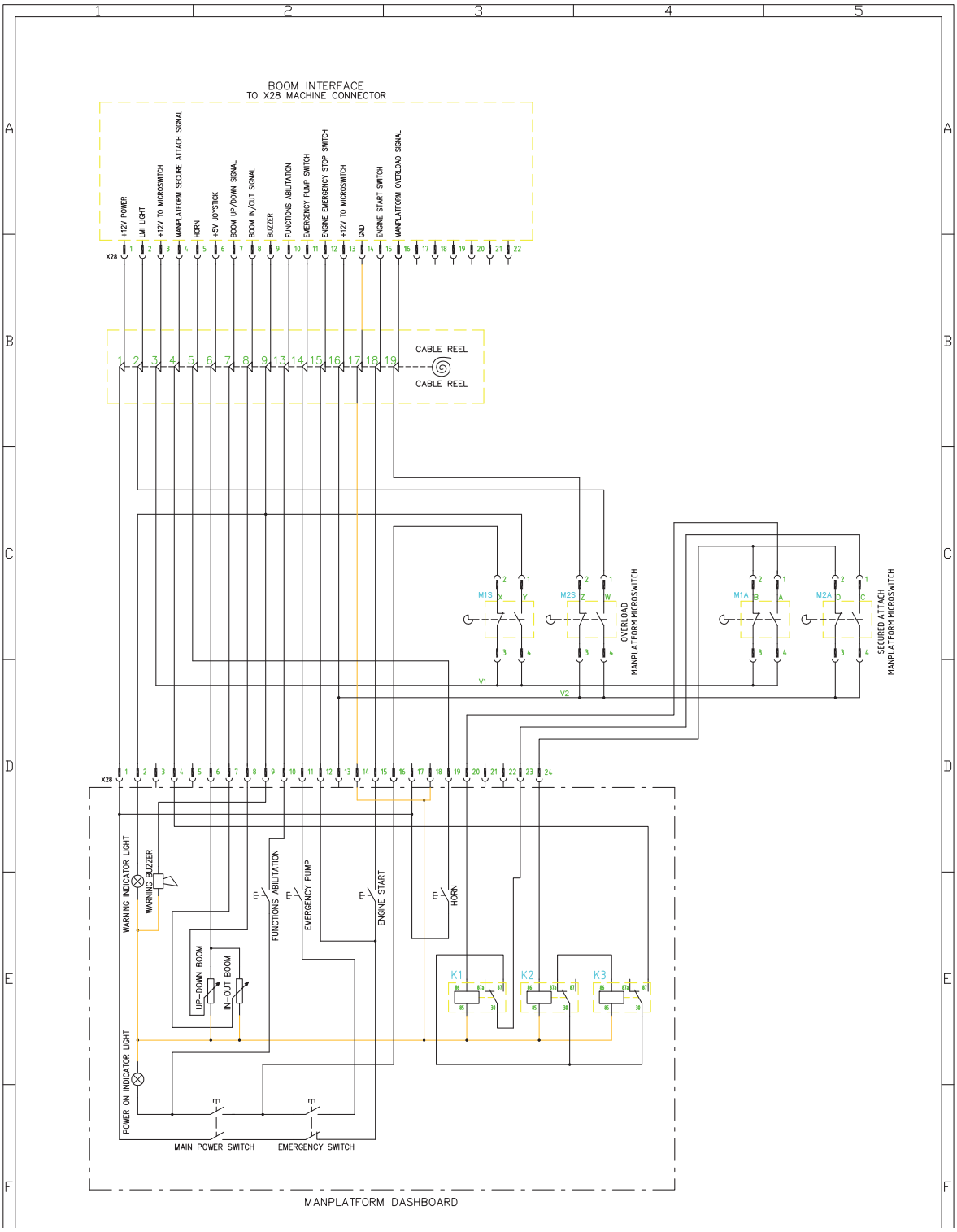
Diagramas E Esquemas

ESQUEMA ELÉTRICO PLATAFORMA 3P/700 REM 4400 SOBRE GTH 6025 ER



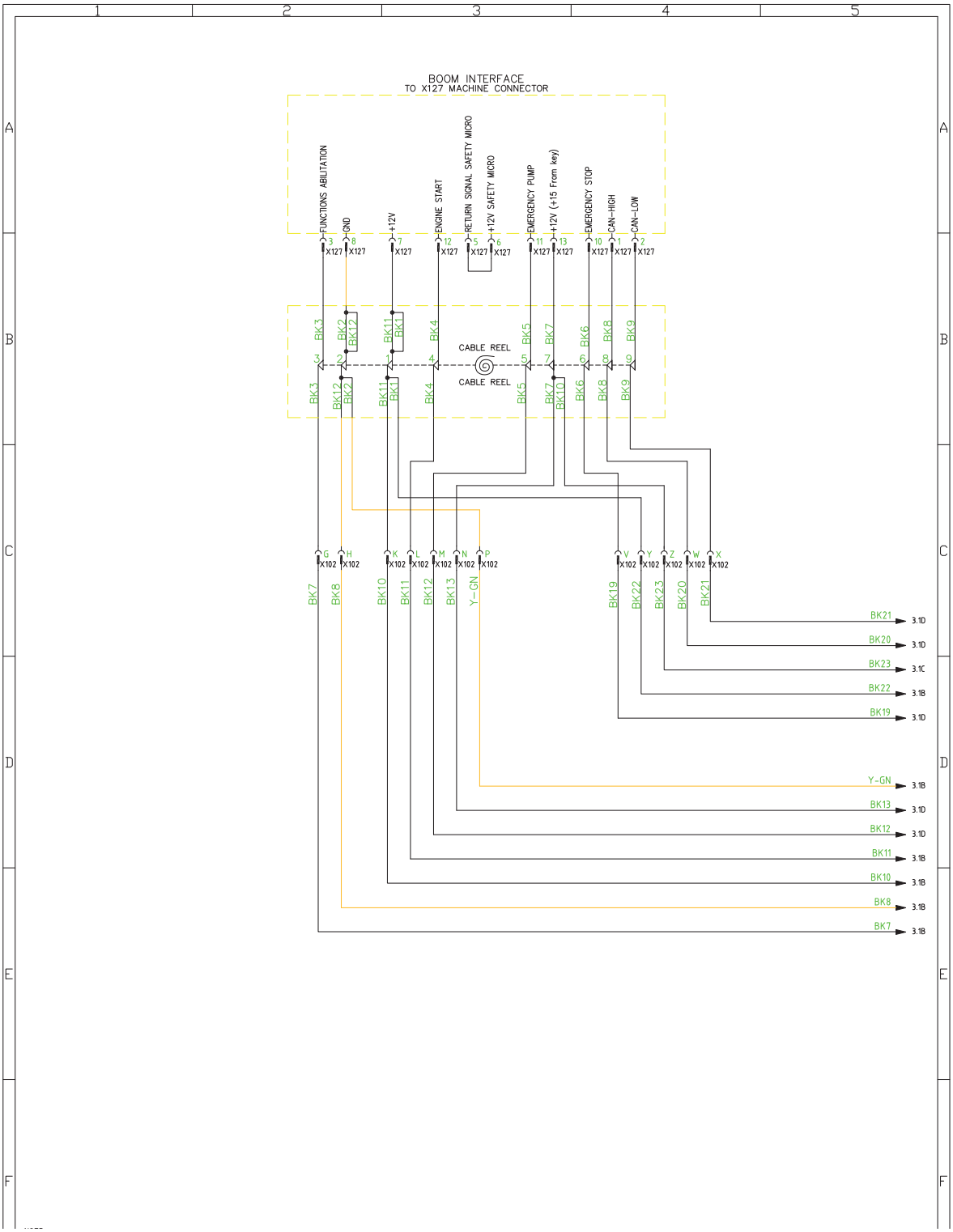
Diagramas E Esquemas

ESQUEMA ELÉTRICO PLATAFORMA 2P/300 F SOBRE GTH 4013 EX, GTH 4514 EX, GTH 4017 EX



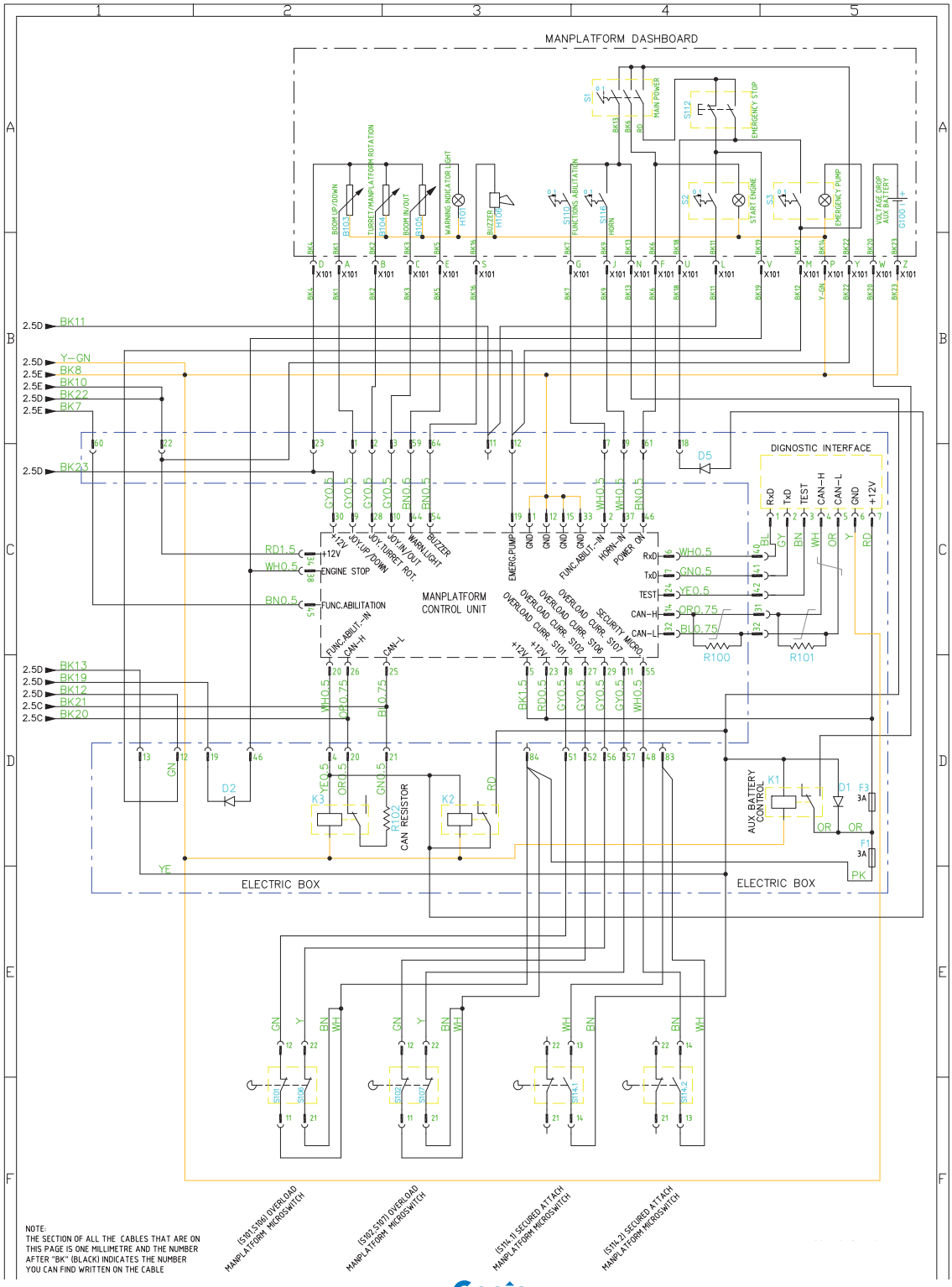
Diagramas E Esquemas

ESQUEMA ELÉTRICO PLATAFORMA 2P/300 F SOBRE GTH 4016 SR E GTH 4018 SR 1/2



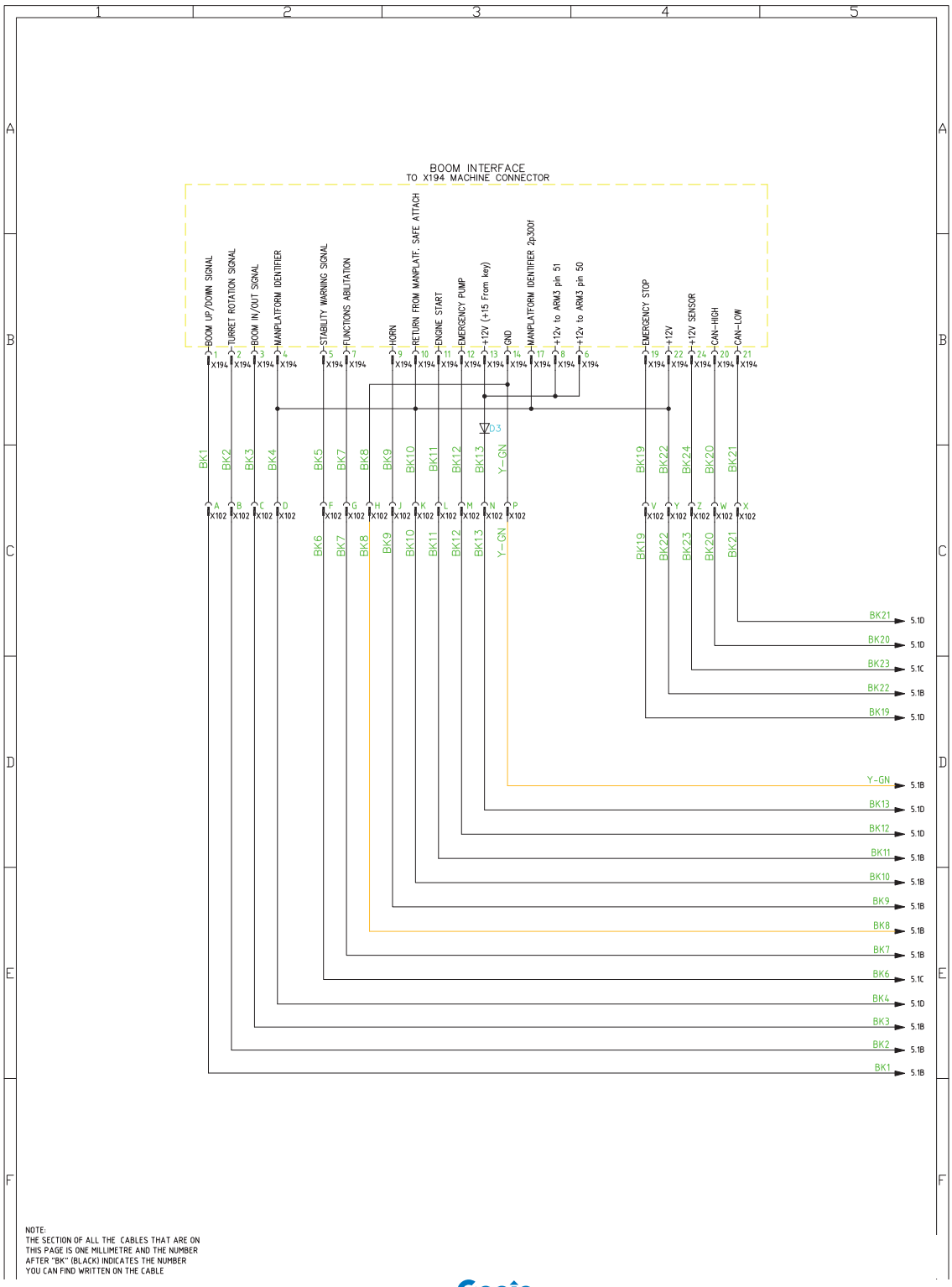
Diagramas E Esquemas

ESQUEMA ELÉTRICO PLATAFORMA 2P/300 F SOBRE GTH 4016 SR E GTH 4018 SR 2/2



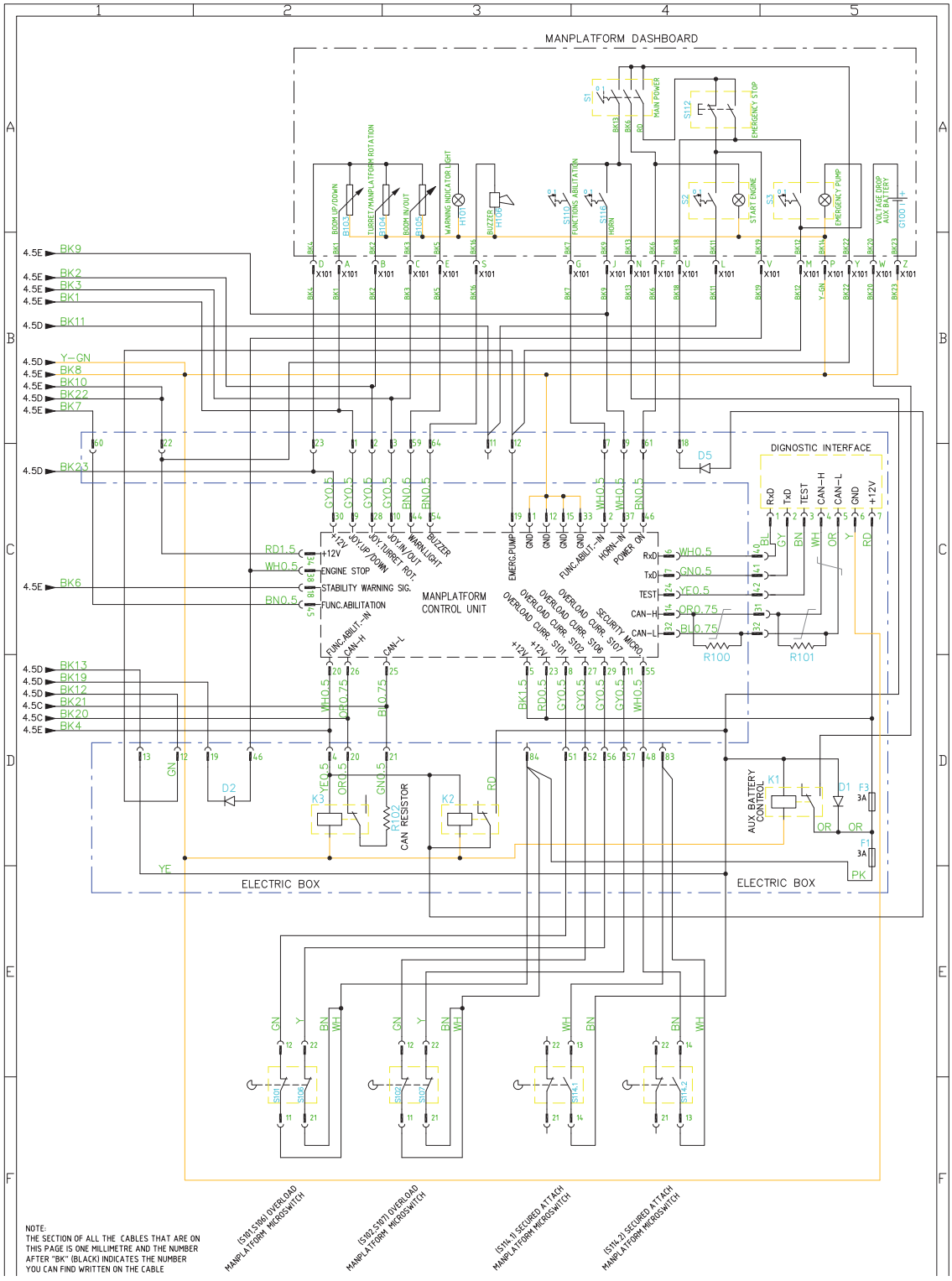
Diagramas E Esquemas

ESQUEMA ELÉTRICO PLATAFORMA 2P/300 F SOBRE GTH-6025 ER 1/2



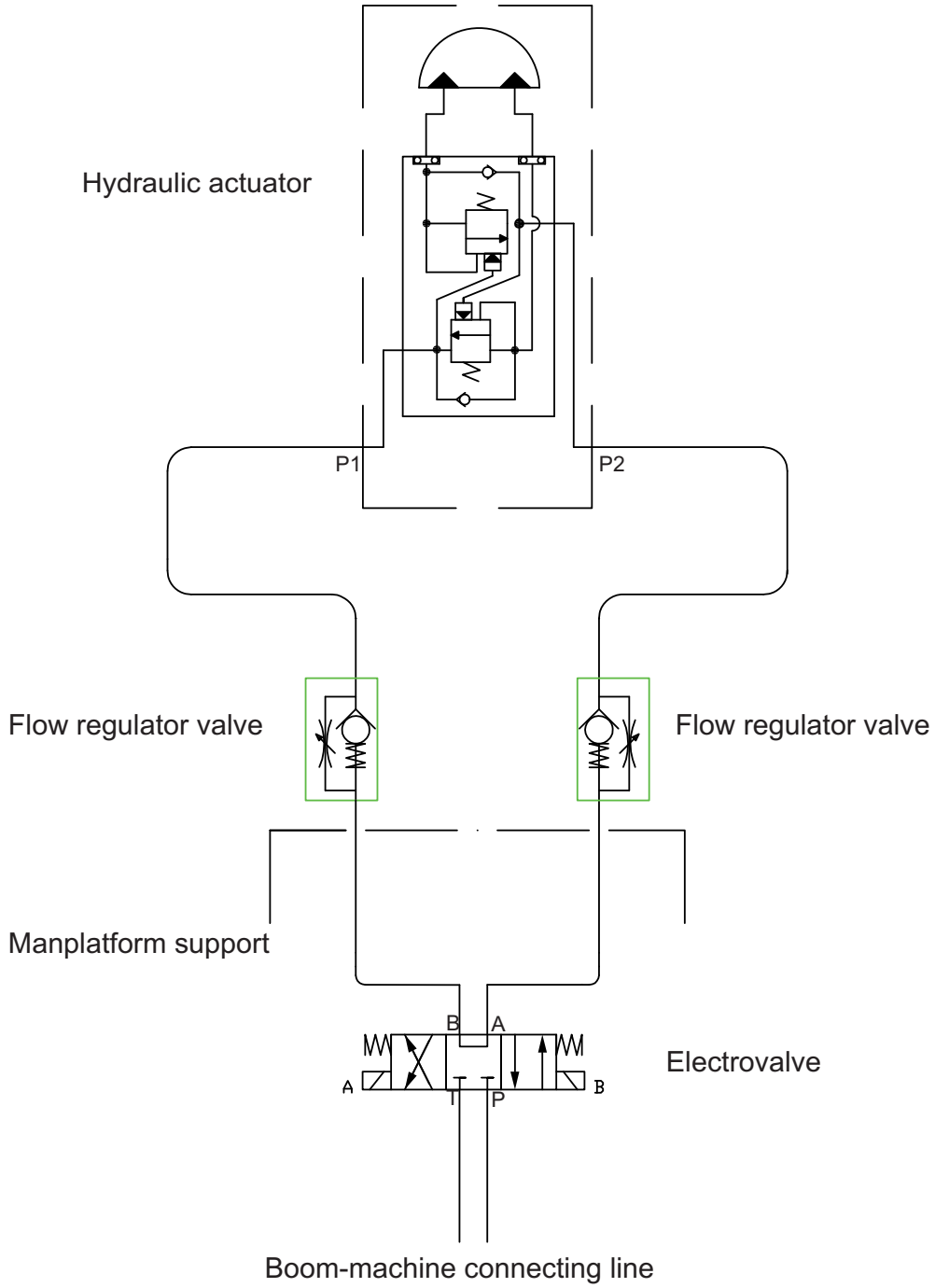
Diagramas E Esquemas

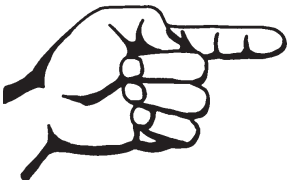
ESQUEMA ELÉTRICO PLATAFORMA 2P/300 F SOBRE GTH-6025 ER 2/2



Diagramas E Esquemas

ESQUEMA HIDRÁULICO PLATAFORMA PORTA-PESSOAS 3P/700 REM 4400

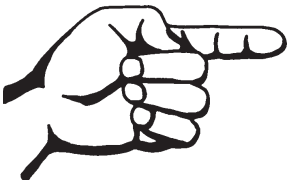




Página deixada em branco propositalmente

Escala Do Vento Beaufort

Força do vento	Designação do vento	Velocidade do vento m/s	Efeitos em terra
0	Calmaria	< 0.3	Calmaria. A fumaça sobre verticalmente.
1	Bafagem	0.3 - 1.5	O vento desvia a fumaça.
2	Aragem	1.6 - 3.4	Sente-se o vento na pele nua. As folhas se movem.
3	Brisa fraca	3.5 - 5.4	Folhas e ramos menores em movimento constante.
4	Brisa moderada	5.5 - 7.9	O vento ergue poeira e papel. Os galhos se agitam.
5	Vento fresco	8.0 - 10.7	Os galhos pequenos se movem. Os arbustos com folhas se movem.
6	Vento muito fresco	10.8 - 13.8	Os galhos maiores se agitam. Assobio produzidos pelo vento entre os fios telegráficos. O uso do guarda-chuva é difícil. As lixeiras de plástico são viradas.
7	Vento forte	13.9 - 17.1	Troncos de árvores oscilam. É difícil caminhar contra o vento. Os prédios oscilam, sobretudo nos andares mais altos.
8	Vento muito forte	17.2 - 20.7	Os galhos são arrancados das árvores. Os carros têm dificuldade de manter sua rota. Geralmente é impossível caminhar contra o vento.
9	Vento duro	20.8 - 24.4	Os galhos são arrancados das árvores e os arbustos são carregados. Sinalizações e barreiras temporárias são carregadas. Danos a toldos e telhados.
10	Vento muito duro	24.5 - 28.4	Árvores arrancadas ou derrubadas. Pequenas árvores dobradas ou quebradas. Asfaltos mal fixados ou danificados são varridos pelos telhados.
11	Tempestuoso	28.5 - 32.6	Grandes danos à vegetação. Telhados danificados. Asfaltos antigos e/ou danificados são totalmente erguidos.
12	Furacão	32.7 >	Grandes danos à vegetação. Algumas vidraças quebram. Danos a casas móveis, cabanas e celeiros em más condições. O lixo é arremessado longe.



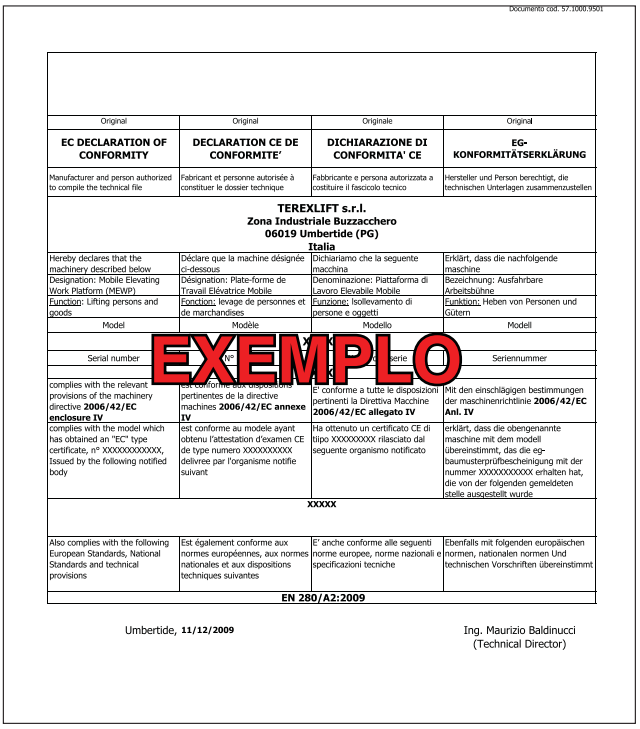
Página deixada em branco propositalmente

Declaração De Conformidade CE

■ DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE CE, TEXTO COMPLETO

Fabricante e pessoa autorizada a constituir o fascículo técnico **TEREXLIFT s.r.l. Zona Industriale Buzzacchero 06019 Umbertide (PG) Itália**
Declaramos que a seguinte máquina
Denominação: Plataforma móvel para elevação de pessoas
Função: Elevação de pessoas e objetos
Modelo **XXXXX**
Número de Série **XXXXX**
Está em conformidade com todas as disposições pertinentes à Diretiva de Máquinas **2006/42/CE, anexo IV**
Obteve um certificado CE de tipo **XXXXXXXXX** emitido pelo seguinte órgão credenciado: **XXXXX**
Está também em conformidade com as seguintes normas européias, nacionais e especificações técnicas: **EN 280/A2:2009**

■ EXEMPLO



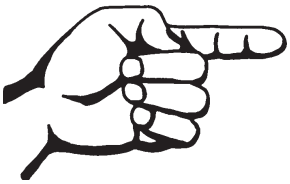
Documento cód. 57.1000.9501

Original	Original	Originale	Original
EC DECLARATION OF CONFORMITY	**DECLARATION CE DE CONFORMITE'**	**DICHIARAZIONE DI CONFORMITA' CE**	**EG-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG**
Manufacturer and person authorized to compile the technical file	Fabricant et personne autorisée à constituer le dossier technique	Fabbricante e persona autorizzata a costituire il fascicolo tecnico	Hersteller und Person berechtigt, die technischen Unterlagen zusammenzustellen
TEREXLIFT s.r.l. **Zona Industriale Buzzacchero** **06019 Umbertide (PG)** **Italia**			
Hereby declares that the machinery described below	Déclare que la machine désignée ci-dessous	Dichiariamo che la seguente macchina	Erklärt, dass die nachfolgende maschine
Designation: Mobile Elevating Work Platform (MEWP)	Désignation: Plate-forme de Travail Elévatrice Mobile	Denominazione: Piattaforma di Lavoro Elevabile Mobile	Bezeichnung: Ausfahrbare Arbeitsbühne
Function: Lifting persons and goods	Fonction: levage de personnes et de marchandises	Funzione: Isollevamento di persone e oggetti	Funktion: Heben von Personen und Gütern
Model	Modèle	Modello	Modell
	X	X	
Serial number	N°	Matricola/Serie	Seriennummer
complies with the relevant provisions of the machinery directive **2006/42/EC enclosure IV**	est conforme aux dispositions pertinentes de la directive machines **2006/42/EC annexe IV**	E' conforme a tutte le disposizioni pertinenti la Direttiva Macchine **2006/42/EC allegato IV**	Mit den einschlägigen bestimmungen der maschinenrichtlinie **2006/42/EC Anl. IV**
complies with the model which has obtained an "EC" type certificate, n° XXXXXXXXXXX, Issued by the following notified body	est conforme au modele ayant obtenu l'attestation d'examen CE de type numero XXXXXXXXX delivree par l'organisme notifie suivant	Ha ottenuto un certificato CE di tipo XXXXXXXX rilasciato dal seguente organismo notificato	erklärt, dass die obengenannte maschine mit dem modell übereinstimmt, das die eg-baumusterprüfbescheinigung mit der nummer XXXXXXXXX erhalten hat, die von der folgenden gemeldeten stelle ausgestellt wurde
XXXXX			
Also complies with the following European Standards, National Standards and technical provisions	Est également conforme aux normes européennes, aux normes nationales et aux dispositions techniques suivantes	E' anche conforme alle seguenti norme europee, norme nazionali e specificazioni tecniche	Ebenfalls mit folgenden europäischen normen, nationalen normen Und technischen Vorschriften übereinstimmt
EN 280/A2:2009			

Umbertide, **11/12/2009**

Ing. Maurizio Baldinucci
(Technical Director)

EXEMPLO



Página deixada em branco propositalmente

Garantia

GARANTIA DE PRODUTO LIMITADA

A Genie Industries (“Vendedor”) garante que suas novas plataformas porta-peesoas, produzidas e vendidas a nível mundial, estão isentas de defeitos de fabricação ou defeitos de material, se usadas e mantidas de modo correto, pelos seguintes períodos a partir da data na qual as plataformas foram faturadas pelo Comprador original ou na data na qual esses equipamentos são postos em serviço pela primeira vez, de acordo com o que ocorrer primeiro:

- **partes estruturais: 5 anos**
- **componentes elétricos: 2 anos**
- **componentes hidráulicos (com exceção da lista indicada abaixo): 2 anos**
- **anéis de vedação, juntas, mangueiras e freios: 1 ano**

desde que:

1. o Vendedor seja informado por escrito do defeito no prazo de (14) dias da descoberta e o Comprador declare que
   i. foi feita a manutenção e a plataforma porta-pessoas foi usada dentro dos limites de uso previstos
   ii. o defeito não possa ser atribuído a ações intencionais, negligência ou falta de execução de intervenções por parte do Comprador ou de seus agentes ou funcionários.
2. um certificado de registro da nova máquina é completado, assinado e enviado ao Vendedor no prazo de (14) dias da data em que a plataforma é posta em funcionamento.

Se pedido pelo Vendedor, o Comprador deverá demonstrar o defeito da plataforma na oficina do Vendedor ou outro local por ele indicado para inspeção e, se o Comprador não conseguir provar que as condições (1) (i) e (1) (ii) acima foram respeitadas, o presunto defeito não poderá ser coberto pela presente garantia.
Os certificados de inspeção na entrega devem ser preenchidos, assinados e enviados ao Vendedor no prazo de cento e vinte (120) dias da data em que a plataforma foi posta em funcionamento e num arquivo ao Departamento de Pós-venda do Vendedor para confirmação e elaboração da garantia.
As obrigações e as responsabilidades assumidas pelo Vendedor, com base na presente garantia, limitam-se expressamente, à discrição do Vendedor, à reparação ou substituição por peças, componentes novos ou remanufaturados que, após inspeção do Vendedor, apresente defeitos de material ou fabricação.
Essas peças serão fornecidas a título gratuito ao proprietário, FOB depósito do Vendedor. As despesas de transporte não são cobertas. Se pedido pelo Vendedor, os componentes ou peças objeto da reclamação devem ser entregues ao Vendedor na sede indicada pelo mesmo. As despesas de transporte do material entregue ficam a cargo do Comprador. Todos os componentes e as peças substituídas com base na presente garantia limitada serão de propriedade do Vendedor.
A presente garantia é anulada automaticamente se forem usadas na plataforma peças (inclusive peças de consumo) diferentes das peças originais do Vendedor OEM.
Os acessórios, grupos e componentes incorporados na plataforma do Vendedor, mas não produzidos pelo mesmo, são cobertos pelas garantias dos respectivos fabricantes.
As intervenções normais de manutenção, regulagem e, inclusive, as peças sujeitas a desgaste normal, tais como vidros, revestimentos de embreagens e freios, filtros, cabos e pinturas, não são cobertos pela presente garantia e ficam totalmente a cargo do Comprador.



O Vendedor não fornece outras garantias expressas ou implícitas, nem garantias de comercialização ou idoneidade para fins específicos.

Garantia

Nenhum funcionário ou representante está autorizado a modificar esta garantia, a não ser que a modificação tenha sido feita por escrito e assinada por um responsável autorizado pelo Vendedor.
As obrigações assumidas pelo Vendedor com a presente garantia não incluem taxas aduaneiras, impostos, taxas ambientais, inclusive sem limites, eliminação ou movimentação de pneus, baterias, artigos petroquímicos ou outros gastos de qualquer natureza, nem a assunção por parte do Vendedor de responsabilidades por danos diretos, indiretos, incidentais ou provocados.
A presente garantia é anulada em caso de manutenção incorreta, uso impróprio, falta de cuidados, armazenagem incorreta, uso além da capacidade nominal, uso após ter encontrados peças com defeito ou danificadas, incidentes, sabotagens, modificações, substituições ou reparações da plataforma feitas por pessoas não autorizadas pelo Vendedor.
O Vendedor tem o direito de inspecionar a instalação do produto e rever os procedimentos de manutenção para determinar se o problema pode ser atribuído à manutenção incorreta, uso impróprio, fala de cuidados, armazenagem incorreta, uso além da capacidade nominal, uso após ter encontrado peças com defeito ou danificadas, incidentes, sabotagens, modificações, substituições ou reparações da plataforma feitas por pessoas não autorizadas pelo Vendedor.



É PROIBIDA A TRANSFERÊNCIA DA GARANTIA: A presente garantia é fornecida exclusivamente ao usuário final original. Os direitos do Comprador original não podem ser cedidos nem transferidos a terceiros sem o prévio consentimento por escrito do Vendedor.

■ ARTIGOS NÃO COBERTOS PELA GARANTIA DO VENDEDOR

Os seguintes artigos não são cobertos pela garantia do Vendedor (a seguinte lista não está completa):

1. Lâmpadas, vidros, filtros, artigos de consumo, planos de reboques de serviço, artigos de oficina.
2. Artigos vindos de pessoas físicas, empresas, sociedades em parceria ou outros sujeitos jurídicos diferentes dos reVendedores autorizados do Vendedor.
3. Despesas de transporte para componentes de peças de reposição na entrada; despesas de transporte para peças na saída, como indicado na garantia.
4. Os componentes não produzidos pelo Vendedor não são cobertos pela garantia do Vendedor. Essas peças são cobertas pela eventual garantia fornecida pelo respectivo fabricante. Esses componentes podem incluir, por ex., motores, baterias, pneus, artigos personalizados, transmissores, geradores, eixos.
5. **Substituição dos grupos**: O Vendedor reserva-se o direito de reparar ou substituir qualquer peça ou grupo com defeito. O Vendedor tem a faculdade de recusar uma reclamação pedindo a substituição de um grupo completo se ele puder ser reparado mediante a substituição ou reparação da(s) peça(s) com defeito.
6. **Intervenções normais de manutenção e peças sujeitas a desgaste**: as intervenções de manutenção e as peças de consumo estão excluídas da garantia. As intervenções de manutenção e as peças de consumo **não cobertas** incluem, a título exemplificativo, mas não exaustivo, artigos como vedações, juntas, mangueiras, vidros, revestimento de embreagens e freios, cabos, revestimentos externos, aperto correto dos parafusos, porcas e conexões, enchimento e troca de líquidos, respiros, correias, bocais, regulagens de todos os tipos, fornecimento de serviço como lubrificantes, inspeções, tempos de diagnóstico e tempos de deslocamento.

Garantia

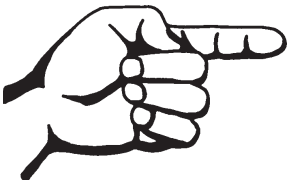
7. **Custos e/ou danos de transporte**: Para qualquer dano causado pelo transportador, é preciso apresentar imediatamente a reclamação à empresa transportadora.
8. **Deterioramento**: Reparações, trabalho feito ou peças expostas ao longo da vida útil, armazenagem, agentes atmosféricos, uso para fins de demonstração ou uso para transporte de substâncias químicas corrosivas.
9. **Problemas secundários**: Se o proprietário ou o operador continuarem a usar a máquina depois de ter descoberto um problema, o Vendedor não poderá ser considerado responsável, de acordo com a presente garantia, por eventuais danos a outras peças provocadas pela continuação do trabalho.
10. **Mão-de-obra de terceiros**: O Vendedor não tem nenhuma responsabilidade em caso de instalação inadequada ou por custos de mão-de-obra ou custos de qualquer natureza derivados de trabalhos feitos por pessoas diferentes das autorizadas pelo Vendedor.
11. **Garantia "Stop and Go"**: O Vendedor não reconhece garantias do tipo "stop and go".
12. **Danos incidentais ou indiretos**: **O VENDEDOR NÃO PODE SER CONSIDERADO RESPONSÁVEL POR EVENTUAIS DANOS INCIDENTAIS OU INDIRETOS DE QUALQUER NATUREZA, ENTRE OS QUAIS, FALTA DE GANHO, PARADA NA PRODUÇÃO, CUSTOS PARA A TROCA DE COMPONENTES E AUMENTO DOS CUSTOS OPERACIONAIS, ENTRE OUTROS, QUE POSSAM DERIVAR DA VIOLAÇÃO DA PRESENTE GARANTIA** A única e exclusiva solução disponível para o cliente está limitada (à discrição do Vendedor) à reparação ou substituição de eventuais peças com defeito.

A PRESENTE GARANTIA ANULA E SUBSTITUI QUALQUER OUTRA GARANTIA EXPRESSA OU IMPLÍCITA (INCLUSIVE GARANTIA DE COMERCIALIZAÇÃO OU IDONEIDADE PARA FINS ESPECÍFICOS) E QUALQUER OUTRA OBRIGAÇÃO OU RESPONSABILIDADE POR PARTE DO VENDEDOR. ESTÃO EXCLUÍDAS EVENTUAIS GARANTIAS QUE SE ESTENDEM ALÉM DA PRESENTE GARANTIA LIMITADA.

O Vendedor não assume nem autoriza terceiros a assumir responsabilidades por sua conta relativas à venda da plataforma do Vendedor. A presente garantia não se aplica a qualquer plataforma ou parte de plataforma do Vendedor sujeita a uso impróprio, modificação, falta de cuidado, negligência, incidente, causas de força maior ou sabotagem.

Nenhuma ação movida por qualquer pessoa deve ser entendida como uma extensão ou renovação da presente garantia sem o prévio consentimento escrito do Vendedor. Se alguma das cláusulas da presente garantia não for aplicável por qualquer motivo, as determinações restantes permanecem em vigor para todos os efeitos.

EM CASO DE EVENTUAIS VIOLAÇÕES DA GARANTIA POR PARTE DO VENDEDOR, A RESPONSABILIDADE DESSE ÚLTIMO SE LIMITARÁ EXCLUSIVAMENTE (À DISCRIÇÃO DO MESMO) À REPARAÇÃO OU SUSBTITUIÇÃO DE QUALQUER EQUIPAMENTO COM DEFEITO COBERTO PELA PRESENTE GARANTIA. EM NENHUM CASO O VENDEDOR OU QUALQUER FILIAL OU DIVISÃO DO MESMO PODERÁ SER CONSIDERADO RESPONSÁVEL POR DANOS INCIDENTAIS, INDIRETOS, SECUNDÁRIOS, OUTROS DANOS OU PERDAS RESULTANTES DA VIOLAÇÃO DA GARANTIA, INCLUINDO, SEM LIMITES, CUSTOS DE MÃO-DE-OBRA, PARADAS DE OUTRAS MÁQUINAS, REPARAÇÕES POR PARTE DE TERCEIROS, FALTA DE GANHO, PERDA DE TEMPO, REBOQUE DO EQUIPAMENTO, CUSTOS DE LOCAÇÃO, FERIMENTOS A PESSOAS, ESTRESSE MENTAL OU EMOCIONAL, DESEMPENHO OU PROCESSOS INADEQUADOS, ATRIBUIÇÕES PENAIS DE QUALQUER TIPO, FALTA DE TRABALHO PARA O PESSOAL OU FALTA DE ADEQUAÇÃO DO EQUIPAMENTO A QUALQUER LEI FEDERAL, NACIONAL OU LOCAL.



Página deixada em branco propositalmente

A TEREX BRAND

CERTIFICADO DE GARANTIA E ENTREGA

A garantia vale a partir da data de entrega, de acordo com as cláusulas contratuais e com a expedição do presente certificado à TEREXLIFT S.r.l.

Modelo	Número de série	Data da entrega
_____	_____	_____

Confirmamos o recebimento da máquina em perfeito estado juntamente com o Manual do Operador.

DADOS DO PROPRIETÁRIO:

Nome: _____

Cidade: _____ Endereço: _____

CEP: _____ País: _____

Telefone:_____ Fax: _____

Assinatura: _____

Carimbo e assinatura do reVendedor

Notas

_____

_____

_____

_____

_____

_____

_____

Cópia do cliente

A TEREX BRAND

CERTIFICADO DE GARANTIA E ENTREGA

A garantia vale a partir da data de entrega, de acordo com as cláusulas contratuais e com a expedição do presente certificado à TEREXLIFT S.r.l.

Modelo _____ Número de série _____ Data da entrega _____

Confirmamos o recebimento da máquina em perfeito estado juntamente com o Manual do Operador.

DADOS DO PROPRIETÁRIO:

Nome: _____

Cidade: _____ Endereço: _____

CEP: _____ País: _____

Telefone:_____ Fax: _____

Assinatura: _____

Carimbo e assinatura do reVendedor

Notas

_____

_____

_____

_____

_____

_____

_____

Cópia da TEREXLIFT

Tabela De Controle

CONTROLE QUOTIDIANO DOS DISPOSITIVOS DE SEGURANÇA

DATA: _____

COMPONENTE	RESULTADO	ANOTAÇÕES	ASSINATURA
Células de carga o Microinterruptor de Sobrecarga	❒ positivo ❒ negativo		
Central do sistema de controle de estabilidade	❒ positivo ❒ negativo		
Botão de bomba de emergência	❒ positivo ❒ negativo		
Botão de parada de emergência	❒ positivo ❒ negativo		
Microinterruptores de engate correto	❒ positivo ❒ negativo		
Botão de habilitação das alavancas de comando (homem presente)	❒ positivo ❒ negativo		
Botão de habilitação rotação cesto (para 3P/700 REM 4400)	❒ positivo ❒ negativo		
Válvula de bloqueio do atuador rotatório (para 3P/700 REM 4400)	❒ positivo ❒ negativo		